

Handwritten text in a cursive script, likely a dictionary or journal entry, covering the majority of the page.

Handwritten marginal notes on the left side of the page, including the words "Good", "God", "Some", "Glad", and "Good".

www.hesquiahtlanguage.org

A. M. D. G.

Dictionary
of
the Hesquiat or Nookan
Language

A. J. Brabant
Pr.

English-Hesquiaht
Dictionary M-Z

Transcribed by
Larry Paul, Angela Galligos, Layla Rorick

Lead Language Expert:
Larry Paul

nuučaañul Orthography Expert:
Angela Galligos

*Administrator, Language Student,
Data Entry, Text Design, Layout
and Cover:*
Layla Rorick

Printed in Canada
2013 by Hesquiaht First Nation
and Hesquiaht Language Program

For information see:
www.hesquiahtlanguage.org

?atiqšič niš hupii niñiit

We are grateful for your assistance



Hesquiaht Language Program

Vision statement: To reconnect to the language and culture of our ancestors; to share between generations and cultures to revitalize our linguistic, cultural and spiritual legacy in a respectful way.

Download this dictionary free at:
www.hesquiahtlanguage.org

As Hesquiaht people, we're alarmed at the critical survival point our language has approached. Less than one percent of the Nuuchahnulth populations speaks a Nuuchahnulth language dialect fluently, and more than half of those speakers are over the age of 65. The loss of our language would mean the loss of an immense amount of ancient knowledge that we want in our lives. We want to participate in the preservation and transmission of our cultural protocol, our spirituality and connection to place, our unique expression and worldview.

ḥuḥtikšiiḥ?i ?u?uk^wasathḥ ?aciish
q^wisuusiik ḥuḥtikšiiḥ

Learn your language. Do whatever it takes.

hu?aca?ap niš ?ahkuu ciqʻakck^wak?i yaq^wiimit qu?as hišk^wii?ath
yaqck^waat?iq hupii?at ?ah ciqʻakck^wi
suwaasiičiči?i ?ah ciqʻakqukqin

*We are bringing back the ancient language that came from the
first people of Hesquiaht.
It was they that assisted so long ago in offering their language
for this.
Make this language yours.*

The text in this publication has been transcribed into nuučaañuł phonetic alphabet from a handwritten dictionary by Reverend Auguste Joseph Brabant. In building the dictionary, Reverend Brabant used the input of local people at Hesquiaht. The dictionary used for this project is a full version compilation of his A-Z notebooks, which were written with the input of elders during his time at Hesquiaht. It is dated 1911. For the purposes of this project, high definition photographs of every page of the archived dictionary were taken and studied by our team.

The use of the nuučaañuł phonetic alphabet, from the International Phonetic Alphabet, became popular within the education system in the 1990's. As a language tool, it provides us with an accurate reflection of the sounds of our language formerly written only in approximated English orthography.

The avid learner will find many audio, video and text resources online and some in print form to aid in learning to read the nuučaañuł phonetic alphabet.

This copy of the dictionary is the work of Larry Paul, Angela Galligos and Layla Rorick. This is not a perfect publication. You will find mistakes both with spelling and word meanings. As a team, great effort has been made to stick closely to the content recorded by Brabant over one hundred years ago. This includes the names of people he chose to use as examples. All extra content added to this dictionary is marked with a "+" Where extra content is inserted, it is meant to be helpful to the modern reader.

This work is meant for the use of all Nuu Chah Nulth people and students of the language. We cannot say for certain by which people or person(s) Brabant meant this dictionary to be used, or for what purpose. As humble transcribers of this book, we ask that you, the reader, accept this printed version as a resource for those who wish to know and speak the language of our ancestors. Please share it freely and widely. Do not use it for commercial purposes.

ʔatiqšičł niš our ancestors for carrying forward this ancient language.

ʔatiqšičł niš Roman Catholic Diocese of Victoria for preserving within their archives the original “Dictionary of the Hesquiat or Nootkan Language” by AJ Brabant.

ʔatiqšičł niš Hesquiaht First Nation Chief and Council for financing this Dictionary. ʔatiqšičł niš Hesquiaht First Nation Chief and Council in alphabetical order by surname: Victor Amos, April Charleson, Connie Charleson, Estella Charleson, Felix Charleson, Jessie Jim, Claudette Lucas.

ʔatiqšičł niš Clayoquot Biosphere Trust for granting funding support to this project.

ʔatiqšičł niš Hesquiaht First Nation Administration for offering so much help to our team. ʔatiqšičł niš Band Manager Cecil Sabbas, Bookkeeper Sheila Tom and especially thanks to Lisa Sabbas for accessing funding from Clayoquot Biosphere Trust.

ʔatiqšičł niš Robin Rorick, whose belief in this project inspired him to dedicate many days and hours in support.

ʔatiqšičł niš Dolores Bayne, whose visits and valuable input we enjoyed during the review of Letter O in this dictionary.

Notes to the Reader

1. + English

“+” appears before an English word or phrase that has been added to the original text for the purpose of clarity. For example:

Here is how the entry looks in the original handwritten dictionary:

Magi the three x: Haweh , Les mages

Here is how we have shown added information using the “+”:

Magi (+ *The wise men in the bible*) *The three X*: ḥawiiḥ; les mages (+ *French*)

2. + Modern ḥišk^{wii}?aṭḥ words

“+” appears before a ḥišk^{wii}?aṭḥ word that has been added by Larry Paul for the purpose of sharing commonly used modern ḥišk^{wii}?aṭḥ words. For example:

Here is how the entry looks in the original handwritten dictionary:

Nasty tsiesh siethla; tsiesh tseyek; see dirty

Here is how we have shown added information using the “+”:

Nasty ḥiṣṣiḥ; ḥiṣṣyāk; + ḥiḥiṣṣyāk
See Dirty.

3. ? Uncertain

“?” appears after words for which there is uncertainty about accuracy. Because this dictionary dates back to 1911, there are some words that have fallen out of use with today’s fluent speakers. For example:

Recommendation ṭaṭakutum ?

4. ? Messy Handwriting

“?” appears by itself to replace a word where the original handwritten text was illegible or unrecognizable in its antiquity. In the following example a ? replaces the second ḥišk^{wii}?aṭḥ word:

Persuade ḥumqḥwaa; ?; haahūupa

5. . and ḥ and ḫ

The use of periods for punctuation has been kept to a minimum within the text to avoid confusion between punctuation periods (.) and ḥ and ḫ

6. nit and mit

Note that the past tense “nit, nic” is an antique form of the modern “mit, mic.”

*English-
Hesquiaht
Dictionary*

M-Z

*Transcribed by
Larry Paul
Angela Galligos
Layla Rorick*

M

Machine muula (*French moulin*)
the affix čak; ʔak expresses instrument, tool, machine eg: sewing X: níčak

Mad *Angry ʔuušsuuqʔ; píšaq To become X: píyačičiʔ*

Made *See Make. X of: ʔuhtin as an affix or by itself. X of gold: kuunaaqhtin The material it is X of: yaqhtinʔiq It is X of iron: ʔuhtin ʔiš cikimin*

Magi (+ *The wise men in the bible*) *The three X: ʔawiih; les mages (+ French)*

Magnify ʔiiwaʔap *X in length eg view: čipšičiʔ*

Maid (+ *A girl or young woman, especially unmarried*) *ʔuucma or haak^waaʔ: young woman*

Mail Carrier piipiipaqmashsi
(whose work it is to carry letter to the houses.)

Maim k^wak^waʔiʔap (*break a leg*)
yaʔumʔiʔap

Maimed yaʔumʔi; k^wak^waʔi;
ʔuusuqta

Mainland nis^masa *Side of X: nis^macuʔat*

Mainly *He came X to tell: ʔuuchasasa ʔiiqhwitas*

Maintain *See Dispute. X an assertion (X a confident or forceful statement of fact or belief): hachacʔaʔš X support, see Keep.*

Make *X something undetermined ʔuušič (+ This also means "that person.") ʔuušič hence affix ʔič or ʔiich X a canoe: ʔuuk^wiich čapac or better čaapaciich slang for X a canoe: ʔaasuk The relative ʔuušičik (not determined), ʔuusiik (determined) ʔuuštaq: to work ʔuutaq determining what, hence questions what do you X?: ʔaqičičik; ʔaqitaqk I X a canoe: čaapaciich; čaapactaq Did you X anything, did you succeed?: ʔuušičiknik See Gain, Become, Earn, Cause. He Xs much of his son: ʔiihsaahtakʔapʔiš tanaak It Xs no difference to me: hiišičʔaps ʔuʔ; hiišičs nuuʔii čaaq^wii ʔuʔ X up one's mind: hiniip himaqsti; čačaaapata X, send, order with affix ʔap eg: X him do it: ʔuʔʔapʔi X, insist, compel-I will X you do it: haak^wayiihʔaqʔs suutič*

Maker *with the affix ʔič eg: hat X: čiiyapuxsič*

Male čakup

Malevolent (+ *having or showing a wish to do evil to others*)
wiiḥtaas; p̄išaq

Malice *Through X: p̄išsiḥa Has X in heart: p̄išʔaqḥ*

Malicious wiiqḥii *Xly: p̄išsiḥa*

Malign (+ *evil in nature or effect*)
ḥiitmuthḥi ḥuuciiʔap

Mallard *X duck: ḥaaḥṭač*

Mallet ṭičak *Old Indian X: pinḥpinḥ*

Maltreat suk^wink; wiiqḥaap

Mama ḥumḥiiqsu *When addressing mother: ḥumḥiiq When spoken of by another: ḥumḥi*

Man quuʔas (+ *humankind or person*); čakup (+ *male or husband*)
Servant X: mamuqḥsi; ḥuušati No more a boy: quuʔas Middle aged X: ḥapp̄iqyu quuʔas Old X: mixtuk; ḥiičum White X: mamaḥni Colored X: tupksaath The affix ḥatḥ defines the idea of a X, member of a tribe-country eg: A man of Hesquiat: ḥišk^wiiḥatḥ A X of Ahous: ḥaaḥuusḥatḥ X chief: ḥaw̄iḥ (quuʔas) Important X: ḥiiḥp̄iit

Manacle + *A metal band, chain, or shackle for fastening someone's hands or ankles*
mamaaḥḥiʔap

Manacles maḥʔak

Manager ḥuuʔaḥukḥsi;
ḥaw̄iḥʔapʔat

Manful (+ *brave*) quuʔas

Mange six^wii *To be covered with X: sixk^wačiḥ*

Manifest (+ *readily perceived by the eye or understanding, obvious*)
To X: k^waḥiiʔap; ḥiiqḥuk It is X: k^waḥiiʔiḥ or k^waaḥiičičiḥ

Manifold (+ *of many kinds, numerous and varied*) ḥaya;
ḥayasaḥtak

Mankind quuʔas; quuʔas saḥtak

Manly *Do it X: quuʔasḥaḥ; čamiḥtaḥaḥ*

Manner *See How.*

Mannerly *of proper conduct: ḥuuštin; ḥuuhtaas*

Mansion maḥṭii

Manslaughter (*killed accidentally*) qaqaḥwisa

Manure ḥ'aqs̄yi *Excrements: ḥicmis*

Many ḥaya *with different affixes*

or by itself. *That X:* quńaa *There are so or that X Indians in Hesquiat:* quńaaʔiš quuʔas hišk^{wii} *See Indirect Interrogations quńaa and affixes. See How. The affix qaq; ʔayaqaq is equivalent to "a great" or "very" many. There are very X people in New York: ʔayaqaq ʔiš quuʔas new york. As X as, I have as X as you:* quńaaʔaqks quńaaʔakʔik *How X days:* ʔunačił or quńaačił *Too X:* ʔaʔaayapi *Not so X:* wiiksa quńaa

March yaacuk + *Month of X:* + ʔayaqumł

Mare ʔucma kiwitaana

Margin kaakapssač

Mark ʔiisšił *X a sign:* ʔiisyuu *X badge:* haʔumttu *X signature:* ʔiisma *His X:* ʔuucʔiisyuu *or ʔiisma X trace of animal:* yacck^{wii}; yacyut

Marked haʔumttu; ʔiisčuu *See Blaze. X has a mark on body:* ʔuʔuʔinʔak (+ tattoo)

Marriageable *X, of a girl:* čačapxnacum *X, of a boy:* ʔuʔuucnacum

Marrow ʔʔiwaqstum

Marry *To get married:* hitačhinł; ʔučhinł; hitačhinłstaal; ʔučhinłstaal *X another:*

ʔaʔuucchinł *To X, of a woman:* čapxnaakšił *To X, of a man:* ʔučnaakšił *hence a married woman:* čapxnaak *A married man:* ʔučnaak *To X, Indian fashion, by bargain:* ʔučhaa *To X Christian fashion, Hesquiat:* ʔʔuħinkšił *also maliedšił To cause to be married, perform ceremony of woman:* čapxnaaksap *Perform ceremony of a man:* ʔučnaaksap *also ʔitačhinup; ʔučhinup the affix ʔuči is employed in speaking of married people. Married to first cousin, of woman:* hačiči *Married to first cousin, of man:* ʔuucmuupči *Finds no partner:* hičhinuuħ *Buy over again:* huʔasiła *X after separation:* huʔačhinł *X by fraud, another man's wife:* ʔučhin *X by fraud, another woman's husband:* čapxhin

Marsh čilkas; čak^waʔas

Marten ʔʔiłʔiħiýuuħ

Marvel nick^wa; ʔuušpała

Marvelous nick^wał

Mash *See Crush. k^wałk^waʔap*

Mask ʔuquuma *Wear a X:* ʔuquuł *Different Xs:* haaʔuuk^wawiłýak (+ one that changes or gets changed); ʔuquuma (+ mask); hułuxsum (+ dancing mask); hinkiicum (+ chief's headdress)

Mass *La messe. High X: Sunday*

Massacre hiišit (+ qaḥsaap); hišsuup; + hišsuupaya: *They want to wipe them all out, get them all.*

Massive k^watyiiik; ḡiḥaq

Mast ḷaaqsum *X socket: wiki-imaqsum One X: nupcaḡas Two X: ḡaḷcaḡas Three X: qacc'itcaḡas*

Master ḥawit *See Conquer.*

Masticate ṭaač ṭaača *Xed: ṭáč čuu; + To chew food for baby: ṭaačayiḡaaṭ*

Mat ḥihaṭ *To make X: ḥihaṭit slang X: mamuuk X to sit on, in canoe: ḡaḡachṭa X used for bed: ṭunaax X to spread out, eg: to eat on: ḥiciḷum*

Match *X for kindling: siḡit To strike a X repeatedly: siiḷsiiiya To strike a X once: sičiḷ X equal: miiḷḥi; ḡumaaqḷ; miiḷćak eg: horse. I am a X for you: ḡumaaqḷ siš suutiḷ*

Matchless wikiit miiḷḥii

Mate *mate*

Material yaqḥtinḡiq *Of what X?: ḡaqiḥtin Use the affix ḥtin It is of such a X: ḡuḥtinḡiš The X is iron: cikipqḥtin*

Matron mixṭaqḷ ḥucma (+ *elderly woman*)

Matter *See Material. What is the X? to somebody: ḡaaqink What is the X? to a third person: ḡaaqinč Nothing is the X: wiikšhan Nothing is the X first person: wiikšhans X, pus, discharge: siqmis Full of X: siḡaqstuḷ It does not X: hiišitḡiš ḷuṭ*

Mattock hismaasḡak

Mattress hapsyupću

Me siičitḷ; + siḡa

Meadow čitapḡas; ḡaqmaḡas; ḷ'aqaḡas

Meager ḷ'iḥaqšitḷ

Meal *One X: nuḡit haḡuk*

Mean *Avaricious: ḡaḡatik; hanaaqḷ Low, bare: wiikutaq Absence of extremes: ḡuḡumḥi X, refer to, denote: ḡuḡuk^wiṭ eg: I X you: ḡuḡuk^wiṭs suutiḷ or suutiḷs What do you X?: ḡaḡaqiwak To X: ḡuḡuwa I did not X that: wiiksa mic ḡuḡuwa X intend with affix ḡumahsa X to be in earnest: ḡaaḥaqḥ hence ḡaaḥaqḥwa: to say a thing in earnest.*

Meaning *What is the X?: ḡaḡaqiwaqḥḡat The X is:*

ʔuʔuwaqhʔatʔiʃ

Means *By X of*: ʔuuħw'at *X money, I have no X*: wiiwiiknaks *He has the X*: hiihiʃnakʔiʃ *By all X*: haak^wayiiħa *No by no X*: wiiksasa *By any X (forceful)*: hahaak^wayiiħ

Measles *measles*

Measure *A X*: kačak *X eg oil*: čiyasýak *To X*: kaʔiił; kačił *X liquids* čičił; čiiłčiiya *X with arms*: łaħšił; łaah łaaha

Meat čisqmis (*properly*) *lean part - to eat*: čisʔiic *the lean part of whales, fish etc. is also called* čisqmis – *the fat part is called* ła'aaq *and the not boney part* ʔapł *X of a dog fish*: čiiħin

Medal *X as worn*: huupapashum *X as around neck*: huupsiqpum

Meddle *See Interfere.*

Meddlers ʔuʔuuciik mahsa ħimaqsti: *Wants it always his own way.*

Mediate *Interpose* łałsuuqłstup

Medicament ʔuqsýi (*as an affix*) *X soothing*: pinhsýi *X blistering*: ħitaasýak *affix of* ʔučak

Medicine ʔuyi; ýi *as an affix eg*: *Cough X*: wasaqsýi *X for stomach*: tacýi *Drink X*: ʔuyiic *To have*

recourse to X: ʔuyáał *To give X*: ʔuyáałʔap *also for charms*: ʔuyi *X man or woman*: ʔuuštaqyu *To be doctored*: ʔuʔuuksyiʔaał

Meditate tátaapata; ła'uu *To have in mind to do a thing, ʔuwiqł as an affix.*

Meek łał; łaanaak; ʔaaphii

Meet ʔapstačink *Not X*: wikstačink *Where did you X him?*: waastačink nih suu *See Assemble*: ħišumýił *Find*: ʔuuwał; ħinuuʔaał *Come across*: ʔaminkšił *X a canoe*: čaminkšił; ħinałčínł

Meeting *To fail X*: q^wiq^wipałšił *Place of X*: ħiʔał ħišumýił

Melancholic wiiʔaqł *To cause melancholy*: wiiʔaqstup

Melodious *Music*: ʔuuq^watuk; q^wačaałatuk

Melt tuqšił *To cause to X*: tuqk^waʔap; tuqsaap

Member *Large X of body*: qayap-ta *X of a tribe*: ʔuʔath *See Limb.*

Memory *A (+ person with) good X*: kakaamathakʔiik *A bad X*: hahaayumħiʔiik

Mend ʔiqsiłap; huʔasiłap *X put a patch*: ła'ahšił *X life*: ʔaʔaamak^wat; wikiičił; haawiiʔał; ħičinksap

Menses *First X: ḡiḡaats̄iḡ Just after or during first X: ḡiḡaata During periods: nuuḡa Observances during X: nuuḡatuḡ Matter of X: nuuḡatck^wi*

Mentally taḡaqḡ *To think or say on one's mind: taḡaqḡwaa or ḡaḡaapata*

Mention ḡiiqhuk; wawaa *Not to X: ḡaḡaq X keep secret: haptmisḡap; haptumḡak*

Merchandise maktuup

Merchant *Has a store: makuwiḡḡak; maak^winkḡaaḡ X employed to trade: makhsii*

Merciful ḡaḡakmiiqḡḡiik

Mercy *To have X: ḡaḡakmiiqḡḡ*

Mere ḡaanasa

Merely ḡanasifa

Merit *See Deserve.*

Merry ḡuḡuuqḡcyak; ḡaxtḡaqḡ

Message *To send verbal X: ciḡaqstup Carry X: waamaas X by canoe: ḡuq^wiqstup (verbal) Bring, carry X eg: fish: k^wiḡḡaḡsḡap or k^wiḡḡaḡs, have along.*

Messenger *Secret X: haḡuḡqsk^win*

One who is a X: ḡuuḡsahapḡat

Metal qatktuup

Meteor ḡaḡuḡsḡatu

Midday ḡapwḡin ḡaas

Middle ḡapwḡin *See Between ḡaphḡaak; ḡaphḡsnuḡiḡ to center.*

Midnight ḡapwḡin ḡaḡḡii

Midway *X of road: ḡaphḡtaas X of sea: ḡaphḡtaḡiḡḡ*

Might *Probably, likely. It X be John: ḡuḡ qaaḡa John. See Can. It is not, it X be: q^waa wuusii X it be possible, feasible-you X go: ḡucaḡiḡ cumḡic*

Mighty haaḡaq^waq

Migrate *X of birds: huyaa X people: ḡiiḡuk*

Mild *X (language) wiisaaqḡ'as (ciiqciqa) X cold: wiisaaqḡ'as (maḡaa) X hearted: ḡaaphḡii*

Mildew *Covered with X: paask^waḡiḡ; namums*

Mildly ḡuuḡḡuuḡa

Milk ḡinma *X (cow): cink cinkḡap ḡinma General: ḡuutaq ḡinma or ḡinmataq*

Milky Way tátuusañuť

Mimic núnuuwa *See Imitate. A*
X: núnuuwaʔiik

Mind ħimaqsti *One X: nuʔit*
ħimaqsti Has a strong X: haaʔakʔat
ħimaqsti To X take care of:
ʔuuʔaľuk X baby: ʔaʔiik^waať X
house: ʔuuʔaľuksumħi To have
in X, intend: ʔuušwiqľ, often
used as an affix-see Heed. X
obey: ʔumaap Never Xs his par-
ents: wiiya ʔiš ʔumaap Never X:
wikiicmap Changes X: ľaʔuuʔiiť
ħimaqsti It is out of my X, give it
up: wikwiqstuľ; ľačiiľ etc. wi-
iwikwa; wikʔaľšiľ Make up one's
X: taataapata Make up X together:
ʔaʔaash̄i

Mindful *To be X of: hinʔaýaqľ; ľ*
'uu To become X of: hinʔaľšiľ Not
to be X of, not to mind eg: cold:
wiksahtakʔap maľaa

Mine siýaas *That house is X:*
siýaas siš maħťii or ʔuħuks maħťii
See My.

Mingle naminksap; naaʔinksap
Associate: naaʔinkšiiľ; ʔuukščiʔin

Mink čaastumc

Minute “minits” *Very Small:*
ʔanaħʔis; ʔaʔinh; k^watyuu

Mire (+ *Wet, swampy ground*)
čiiľkuk

Miry (*Outside*) čiiľkas

Mired (+ *To sink or get stuck*)
eg: cow: čuupiiʔas; čuupiiʔiiľ;
čupʔas; čupʔiiľ

Mirror náčaľýak

Misbehave ħiiʔaqľ; wiihtaas

Miscarriage *Has a X: hitaak^wačiiľ*
See Abortion. Stillborn, dead:
qaahak maateľ; qaahakwiqstuľ

Mischief ħiiʔaamis; ʔišmis

Mischievous ʔišaq; wikhtin

Miser (+ *cheap*) ʔaʔaatʔiik *See*
Avaricious.

Miserable ľaak^wiqnak (+ *also*
means poor, destitute or hurting);
ľaakcaħi; ʔuuwaph̄i To become
X: ľaak^wiqnakšiiľ; ľaak^wačiiľ To
cause to be X: ľaak^wiiť

Misery *All descriptive of X or*
being miserable: yimp̄iq(šiiľ);
ʔuušyaaľ; yumqumyuuľ; ʔuyasiľa;
ʔuušyinľ X time of distress:
maħyuu náas (+ said when ev-
erything seems to be “caving in
on you.”) X miserable weather:
wiiwiiquk

Mishap yum̄piq

Misfortune *Met with X: ýumsiľa*

Misgiving *Have X: čušaa (+ also means suspicious)*

Misguide wikcaʔap; wikcačiiʔap

Misinform *To be Xed: wikcaaʔaʔaq ? To X: ŋiithʔi You have been Xed: ŋiithʔick^watʔic*

Mislead *See Misguide.*

Misplace wiksiihʔiip

Mispronounce wikciik;
hayumʔaqsuʔ

Miss *X not hit: hiiʔaap X shooting: wikaʔhta Hit X killing: tiičhtaa X lose: pawaʔa X meeting each other: q^wiq^wipaʔšiʔ + To miss a family member or a friend: + wiiʔiiciʔ*

Missing *Not in the room, absent: wikiʔ; wikiit Still absent: ʔuuyuuʔ^waʔ; ŋiiquuk Who is X?: ʔačaa^wuk^waʔ X Victoria (+ heading to Victoria, but missing it): histuuʔ^waʔ mituuni John is X: ʔuuyuuʔ^waaʔiʔiʔ john. Also john wikiit*

Mist *Fog: ʔučqmis Drizzle: maaqaa; muhak; kicaa*

Mistake *I made a X: hiiʔaap nic; hiʔaa mic See Err. X road: hiiʔiʔ; wikcačiʔ; wikcaʔap X speaking: wikciik X erroneously think: ʔuqʔip The idea of X generally*

expressed by hiiʔaa

Mistrust čušaa

Mistrustful *To be mistrusted: čuušukum To be X: čušaa; čuučušʔiik*

Misunderstand wikaap *past tense: wikaapck^wi A Xing, enmity: ʔaʔutstaʔ*

Mitigate *(+ to struggle physically) winaxšiʔ*

Mitten ʔ'uʔ'uʔcuʔak

Mix *See Mingle. With the affix ʔuk^wink or ʔuušink eg: with water: čaawinksap X with much water: ʔayačink(sap) čaʔak*

Mixed up ʔuutxyuu *(entangled) Pure, not X: wiikink*

Moan tataʔin

Mock *See Mimic-Deride. ʔuućus; ʔ'iixćus; ʔ'iiʔ'iixsumč; suk^wink X in a crowd: waʔiqšiʔ*

Mocker ʔ'iiʔ'iixsumčʔiik;
ńuuńuwaʔiik *etc.*

Mockery *To say a thing in X: suk^winkwaa*

Model ʔuuktisʔak *To make a X: ʔuuktisʔak^wiʔ*

Moderate ʔuʔumḥi *Xing*:
čiiwitšiči; ʔuʔumḥiičiči *X of sick-*
ness: kapuʔšiči

Modern *X Indian*: ʔaahaqsak
quuʔas

Modest ʔiihsuuqʔ; ʔiihpiitsuqʔ
Not proud: witak; wičwaa;
wiihmiiʔ

Moist *See Damp*. paapaasuk;
paapaasmutuk; ʔaʔaʔ *X fresh fish*:
ʔaʔuk *X, wet*: muʔaqʔ

Moisten paasaʔaʔap; muʔaqstup
To be Xed eg: by dew: paasaʔačiči;
paask^wačiči

Moisture ʔaʔmis *X dew*: maaqaa

Molasses čaamassit

Mouldy paask^watyu *Swollen up*
X: ʔupxyuu

Mole (+ on skin) čuksii +
many freckles on the face: +
čuksk^wačyaquʔ + *many freckles*
all over: + čuksk^wačyu

Molest *See Disturb, Annoy*. wi-
iqhaap; yumsit

Moment *On the X at once*: takuk
X suddenly: kapsčiči; paksčiči *In a*
X: ʔ;ʔ;ʔ

Monarch ḥawiči

Monday nupčiičk^wi; + nupčiič

Money *taala*; + taana; + min-
maaks *X for play*: ʔuušiči *Lose*,
spend X: *taalak^wačiči* + *Can I bor-*
row X?: + ʔaakuuʔiči minmaaks

Monkey *monkey*

Month hupaʔ *One X*: nupqumʔ
hupaʔ *January*: čuʔaasumʔ;
February: wiiyaasumʔ; *March*:
ʔayaaqumʔ; *April*: huyaaqumʔ;
May: yašmaqumʔ; *June*:
qawašumʔ; *July*: hisitqumʔ; *Au-*
gust: ŋičičasumʔ; *September*:
ŋuʔmaqumʔ; *October*: čiiyaaqumʔ;
November: ʔaak^watuʔiči; *De-*
cember: ʔičasumʔ

Mood *To be in a bad X*: ʔuušsuuqʔ
Good X: čaxʔaqʔ; ʔuʔat ḥimaqsti

Moon ʔaḥičiči hupaʔ *X shines*:
naapi *X rise*: huupkusta *X set*:
huupʔatu *New X*: hiničiči;
hinaʔaʔ hupaʔ *The first appear-*
ance of new X: ʔaamaʔačiči *Full*
X: miʔumʔ hupaʔ *also* humaqʔ *or*
humaqstuʔ; miʔumyuuʔ *Quarter*
X: ʔapḥtaak (+ half) *Last quarter*,
breaking of X: k^waʔšiči *or* k^waʔyuu;
k^waaʔk^waaʔa; k^waʔaa *X expiring*:
hačatʔatu *Halo around X*: ʔičiči
hupaʔ *X eclipse*: mačiči hupaʔ

Mop ʔuušpitapyač; tiimiihsyač;
+ tiimiičyač

Morass (+ *An area of muddy or*

boggy ground) ciłkas

More ʔuupi *There are X Indians in Ahousat than: ʔuupi ʔiś ʔaya quuʔas ʔaahuus X with personal pronoun: siipis; suutpi; ʔuupi; niihpi; siihpi X another, other, again, once X, see words as required, also with sum – One day X: nupčiiłsumʔiś I have still X: ʔiɬuk; ʔiiqapuł See trading, give, get X: ʔaayami Increase, becomes X eg: bad confession: ʔayaałačił A thing X: ʔuušpała*

Moreover (+ As a further matter, in addition) waa ʔa

Morning X: kuʔał *Becoming clear (+ becoming bright in the X): kaałh; + kałhaa; + kaałhpiłʔał; + kakałhpił*

X day break: kaałhšił; kaałhakła ? X daylight: ʔaasums Early in the X: huuʔak kuʔał (+ at the time) tempore X: kuʔał ʔuýi Tomorrow X: kuʔałhiik; ʔamii kuʔałhiik; kuʔał ʔałquu From X till night: hałitap; hałatup

Mortal eg: Wound: qaahčalhi X in danger of death from exposure: qaahcuup

Mortar (+ white colored mixture used to bond bricks or stone) ʔ'icmis

Mortification X sets in:

ʔiımaaqšił (+ colour of skin changes in mortification)

Mosquito tanakmis

Moss puʔup

Mosquito tanakmis *Bite of X: tanakwi Bitten by X: tanakšiʔat*

Most hiišił ʔuupi; ʔuupiisasa: *indifferently used as more which ? –also many eg: X people say many people.*

Mostly Nearly hiik^wał (ʔał)

Mote (+ a tiny piece of a substance) ʔaanaħsahtakʔis

Moth katsałmis + puucpuuŋinwa

Mother ʔumʔiiqsu *Speaking to X by own child: ʔumʔiiq Spoken of by another: ʔumʔi X in law: q^wiiʔiqsu Step X: ʔuwiiqsu Child to X: ʔumʔišk Son speaking of X: ʔumʔiiqa*

Motion *Of flesh: tiičačił See Move.*

Motive *See Cause. Without X: wiiwiktaqa*

Moult haaʔuuqumyuuł; k^waqšił; k^waqaa

Moulding (+ a shaped material or substance) ʔ'ahyuu

Mouldy náma; + námiičiļ; paask^wačyu; paask^wačiļ

Mount *X hill*: túčkas *X upstairs*: hinaayipiļ *X horse*: ǎ'appii kiwitaanaqčis *X chair, bench*: hinaasiļ *X a hill*: hitařiqinļ *X tree*: čiq^waasiļ *See Climb, Ascend. X back*: kanuřaat

Mountain nučii *Plural*: nuučyuu *High X (+ big)*: nučiiqaq *Foot of X*: řařaphtas nučii *The top of X*: řapqiiřak nučii *To go up X*: hitařiqinļ + *To go half way up X*: + řaphtařii nučii *To reach top of X*: řaqinļ nučii *Come down from X*: hitaařatu *also hitařitřiš* *Only one X between*: nupqumłsk^was nučii *X covered with snow*: k^wiisuul *Plural*: k^wiisuuh

Mounted řuutaqču; hawiču (+ *put into place for use*)

Mourn řihak; řaaksuuqļ *See Lament.*

Mouse řiicq^win *X trap*: řiicq^watqřak

Mouth hiřaksul; + hinaksul *Inside X*: hiřaqļ'ahs; hiiřiřkařahs *X of a river*: hiřatis *Opposite X eg: Columbia River*: řapřaqsul *X open*: kawahak *To open X*: kawahřiļ *X shut*: muqwita; kipaa *To shut X*: muuq^witřiš; kipřiš *Put into X*: hitačuqřiš *Have pipe in X*:

kaaqsuul; kařaqsul; q^wiřsac *One X full*: kama čuq^wa; nuřitčuqřiš *Two X full*: řařřitčuqřiš *Struck on X*: ř'ikaqsawiiřat; ř'ikcukřiřat ? *The affix for X outside is řul or řaqsul*

Moveable (*Inside house*) řiiļřišiiłmiļ

Move *X from one place (camp) to another*: řiiłuk *X to advance not walking*: piřatak *X eg: leaves*: piřiš; piis piisa *X trees*: řihitmařiš *Cause to X*: piřaap *X from one place or spot to another (Inside) eg: object of furniture*: k^wiřiiřiřiiřiš *X out of the way*: ř'iiřaaqřta; řumqřiš *To X up, make more room*: tuřqřiš

Mow *X grass*: čiiimaas

Much řaya *Noun*: řayums *Too X*: řuupi; řuřupuļ *Some left*: řiiqaruļ *Very X*: řuřuusřaļ ? *It rains very X*: miimiiłapi; řuřuusaļ řiřiřaa ? *See Very. See Many.*

Mucilage (+ *glue*) k^witsři from k^witřiš, *stick.*

Muck (+ *Moist farmyard dung*) *To become X*: čiřiš

Mud čiřkas *Stuck in the X*: čuřřas

Muddy čiřřřiš *X outside*: čiřkas

Multiply *Become numerous*:

ʔaayuučičił

Multitude ʔaya; ʔayaqaq

Murder *See Kill.* qahsaap;
(ʔusuup quuʔas) quuʔasuup

Murmur *See Complain.*

Murmurer yaayaawiik;
ciiciiʔapułaʔiik; yaayaawiicuqłʔiik

Muscle łuktapt (+ tendons.) (+
Seafood) *X fish:* ł'učum *Small X:*
ł'ačk^win; + kucum *To go after X:*
qaʔuła; ł'uł'učʔiih

Must cum or imperative, also
future.

Musket puu; nuppilinýuk;
nuppilćinýuk

Mutable ʔayaak łimaqsti *See*
Changeable.

Mutilate *X (+ to break) limb:*
k^wak^wahıʔap *X disfigure:*
ʔuʔuyalʔap

Muting (+ *To soften or muffle the*
sound of) niłq^waqumyuł

Mutter ciqmałsuqł *Habit of*
Xing: ciqmałsuqłʔiik

Mutual *By affix* staal

Mute múq^wiiýuł *X to say noth-*
ing: wiiwikwa

Muzzle mał'ihtum *To X:* mał
'ihtanup

My siýaas

Mine siýaas

Myself siýaaq; ʔuʔuukuh;
ʔuʔuuk^wah

Mystery hayumħimis *It is a X:*
hayumħimisʔałʔiš q^waaqħii q^waa

N

Nail *Iron X:* λaḗiqma *Finger, toe X:* čačca *To hit X on the head:* k^watšiλ *To hit X on the head in speaking:* k^wačwaa *To X:* λaḗiqšiλ

Nailed λaḗiqyu

Naked hañaḥ; + λ'ask; + λ'askumł *Entirely X:* haañaḥsa *X hill:* ʔasuul *X body (no hair on skin):* ʔaskit *X stripped of clothing:* hañaḥtuλ *X to strip of clothing:* hañaḥtup *X head:* wikuxs *X feet:* wiiwikhta

Nakedness *Male + penis:* kimis; + ʔiiḥmisʔatʔi; + ḥumḥumyaʔiiḥmisʔatʔi (*+ Showing off what he has.*) *Female + vagina:* nanamaʔ; + ḥičk^win; + ʔiiḥmisʔatʔi

Name sumtii *What is your X?:* ʔačaqłik *I have no X:* wikłtaas *What is its X?:* ʔaqičłih *I have the X* Mary: ʔukłtaas *mary. To receive a X:* ʔukłinλ *Call one by his X:* ʔuʔuk^wil *yaqłaaʔiq Pronounce his X:* sumtšiλ *See Appoint. ʔuh ʔap etc.*

Namely *To give the name:* kaʔupšiλ

Nap *To take a X:* nuupqumyiiλ

waʔič

Nape *X of neck:* hitaqłinkstas

Narrate ʔiicʔiiqḥak; muuhłit; ʔuuqḥi; ʔiiqḥuk; hašiiʔap; k^waahiiʔap; + ʔiicʔiiqḥa

Narrow yučkyuu *employ the required affix, with yučk eg: X about face:* yučkuul *X end:* yučkiḥta *X opening eg: stove pipe, pants etc:* ʔaʔnikit *X hole:* ʔukcuʔis *X road:* yučkaači *tašii X sleeves:* yučkał *Too X cannot get in, through:* piłqcuu

Narrows *eg: Nootka X:* ʔukswiłis; ʔanaqswiłis

Narrowly čatiik; čatsiła

Nasty čišsiła; čiišćyak; + čičišćyak *See Dirty.*

Nation maʔas *Speaking of a X, use the affix ʔatḥ X, all the tribes:* maatmaas *Of what X?:* ʔaqaatḥ *Of my own X:* yaqčiʔatqs *Of another X:* k^wisaatḥ *Of the same X:* ʔuʔatḥsa

Native *A X of Hesquiat:* hišk^wiiʔatḥ *A X where one is born:* hiistmał *hiinumł A X:* hiistatḥ

Nativity q^wiiumłʔiq *hiinumł The X of Jesus Christ:* q^wiiumłʔiq *hiinumł* *jesus christ.*

Nature *Of good X:* ʔaaphii;
čaxtʔaqʕ; čamuʔ; kʷusʔaqʕ; čumqʕ

Naughty ʔišaq; hiʔaa; wiiqʕii;
hiix^wathi; *bad.*

Nausea *To feel like vomiting:*
ʔaʔʔiiqʕ

Navel ʕimin X: čiičiskum

Navigable hihiisiik *cum ship;*
hihiisiikʔaqʕ

Navigate ʕihaa *See Canoe.*

Navigator kihʕsii

Nay wik

Near *Not Far:* ʔanaas; ʕawaa;
ʔucknaas (*outside*); ʔanaaʔis;
ʔučknaaʔis (*beach*); ʔaaniit (*in-*
side); ʔanaqsʔis (*canoe*) *To go X:*
ʕawiičičiʕ *Position X to:* ʔukčaas;
ʔukčii; ? *According to locality for*
affix, see place.

Nearly hiik^waʔ; čatiik; čataʔ;
čataa *See About, Almost.*

Neat ʕuʔ; ʕuʔxaʔ; q^wačaʔ

Necessary *To be X:* ʔucuk;
q^wacuk; ʔucuk q^wisʔat quu (*To be*
done) *It is not X:* wikʔiiš q^wacuk *or*
wikʔaʕʔiš q^wacuk

Neck ʔumwinʔ *with the affix ʔinʔ*
or winʔ; ʕiitinum *Sore X:* yaak^winʔ

Break X: k^waawinʕ *Thick X:* ʕ
ʔuqwitinʔ *Xlace:* maaq^winum;
hiininum; hiininʕum *X of land:*
ʔumwinʔas

Need *Want:* ʔuʔatu *Have X of:*
ʔuʔusum *You X not ask:* wik
cumʔic čiiʕiʕquk *To be in X of, to*
be indignant: ʕaaq^wiqnak; ʔuʔatu
See Cannot.

Needle ničak *Thread a X:* kac-
wiinup

Needless wiksum

Needy *To be X:* ʔuʔatu *or* ʔuušʔatu

Neglect wiikaʕukšičiʕ; wiikaʕuk

Neglectful wiiwiikaʕukʔiik

Negotiate mak^wink

Neighbor *My fellow man:*
yaʔaaʔčiqs quuʔas *Living next*
house: ʔuk^wink^was; ʔukčaas;
ʔuk^wačink^was; yaqčaasqin *Of the*
same tribe: yaqčiiʔatqs

Neither yuuq^waa wik *X of them:*
ʕaak^wii wik *or* hišuk wik

Nephew wiiʔuu; ʔaasiiqsu

Nerve ʕuktapt *To have X:*
haaʔaksuqʕ; wiʔak

Nervous *Timid:* čiiix^waa; čičsuuqʕ

Nest paawac *To build X:*
paawacił

Net ćima *X for birds:* ħiyamum
To fish with X: ćiiłćiiya

Nettle ħiiłmapt; + ħiiłmakt

Never wiiya *X not yet:* wikyuu *I will X do it again:* wiktum ʔaqłs huʔaas (q^wis)

Nevertheless + q^waačił *He did it X:* q^waačił q^wis ʔacišh *He went X:* ʔaciis(+h) mit ʔucačił *X:* ʔata ʔ; takaas

New ćušuk; λaħck^{wii};
λawaathck^{wi} *Xly made:* λaħiił;
λaħiiłck^{wi} *X blanket:* wikyuuatł
X virgin: wikyut hak^waał *affix according to object.*

News ʔuyaqhmis *To have X:*
ʔuyaqhnał *Give the X:* ʔiiłʔiiqhuk
To give the X to each other:
ʔiiłʔiiqhatstaał *Go and get the X:*
ʔuyaqhmił; ʔuyaqhał; kuuh *Receive, hear X:* ʔuʔiičił *Hear good X:*
ćumʔiičił *Hear bad X:* yumʔiičił
Hear X of death: qahʔiičił

Newspaper newspiipa

Next *No regular way of translation, of persons:* yaq^winkʔiq *Of objects outside:* yaq^wink^was *The X time:* λaʔuuk ʔał quu; huʔaas ʔał quu

Nice λuł *See Fine. The root ćum and affixes according to objects.*

Nickname *Give X:* wikcaanułʔap ʔumtii *An assumed name for feasts or plays:* ʔumćaaqyah ʔumtii

Niece ʔaasiiqsu *the word is also used for distant nieces or cousins.*

Night ʔathii *See Day. During X:* ʔaathiyu

Nimble ćaškak; λ'iłkak; ćumćaa

Nine ćawak^wał *See Two.*

Nineteen ʔayu ʔuh ʔiiš ćawak^wał

Nit siktin

No wik *To say X:* yayaaʔin , *deny.*

Noble *High toned, important Indian:* ʔiiħpiit *X dignified:* ʔiiħpiitsuqł

Nobody wikiith; wikiithʔat *Alone in want of help, company etc. with the prefix ʔ; ʔ X to associate with:* wiiksčiin; wiičink *I am X:* wiksahtaksiš; wiksahtakʔap ʔat siš

Nod hičił *X when drowsy:* qaatqmałiik

Noise *To produce a X:* ʔuušatuk *hence what X do I hear?:* ʔaqał histaatuk *with the affix* ʔaatuk;

ʔaqaatuk *also with the affix* ʔaʔ
Loud X: ʔuusaʔaʔ Do not make
any X: wikʔaʔ'i or wiikʔaaʔ'api X
of a gun: ʔ'iʔaʔ X of a bell: tinʔaʔ
Strong clear X: ʔasʔaʔ

None wik'iit; wik'iithʔat *X left:*
wikiitšiʔ; hišukšiʔ

Nonsense wik'itmis; ʔasiʔmis
Talk X: wiiwikstupmiswa; wiiwik-
stupwa

Nook + *A small corner or recess,*
especially one in a large room.
ʔapw'in ʔuk^wiʔ

Noon ʔapw'in náas *Before X:*
kuʔaʔcuta

Noose qaqaminupʔiyák;
qaamuʔyák; qaaminupyák *Catch*
in a X: qaaminupšiʔ

Nor yuq^waa ʔin wik; wikʔaa

North *X wind...light:* yuʔatu
Strong X: yuʔtaqak Wind
from X: yuʔtaa X west: hačhiiʔ;
hačhiiʔtuqak X west by X:
hačhiiʔhtak X east: ?

Nose níca *To blow X: nískšiʔ*
Crooked X: qiš kihta; čik^wihta with
the affix ʔihta X bitten off: máʔihta

Nostril kuuškuuqʔ'ihtum *To*
snuff up the X: čiiqʔšiʔ; čiiqʔčiiqʔa

Not wik *Not yet:* wikyuu; wik-

tum *X at all:* wiiksa; hacwii wik;
ʔaanaqh wik

Notch čičis

Noted *Known as such:* ʔuʔaʔʔat

Nothing wik; wikiit; wikiitmis
He knows X: hiišiʔ hayumʔi; wiikiʔ
kaamathak He gave me X: wi-
kaayatmic I saw X: wiikinakuʔs
Through X: wiikinyu

Notice *Pay attention: taqaatuk*
Give an answer: ʔuʔumapšiʔ To
give X: hinʔaʔsap To regard, es-
teem above others: kaapap

Notify hinʔaʔsap

Notwithstanding *See Neverthe-*
less. ʔuyihta He works X that he is
sick: ʔuuštaq ʔiš ʔuyihta ʔinč taʔiʔ
See Although.

Nourish qaacii haʔum; haʔukʔap

Novel (+ *Something different, out*
of the ordinary) k^wiishin

Now ʔaʔ; ʔaʔʔuyi; ʔaaʔsasa *I*
will do it X: ʔaʔkuu ʔaqʔ siš

No use wiiksasa; haacaapi wik

Nude haʔaʔsa

Nuisance ?; wipaxmis; hapuxmis

Numb ʔuʔaaʔwiqʔ *X hands:*

čalčink; wikaat ?

Number *To X*: huksčiλ; huksaa *A*
full X: haaqλ; ? (*round*)

Numerous ʔaya; wiišʔii

Nurse *X a baby*: ʔinmaʔap;
+ maamašʔap *X, to take care*
of baby: ʔaaʔiik^waat *A X*:
ʔaaʔiik^waatʔsi *X the sick*: taʔiʔuk

O

Oak qatksmapt (+ *This is also the name for yew*)

Oar níłýak

Oath *No word. Kiss the book:*
hičinkšil book

Obdurate + *Stubbornly refusing to change one's opinion or course of action.* w'aakswii; w'aakswii p'išaq

Obedient řuuřuumapřiiik;
nanařařiiik; řaapiik; nuuřii

Obey řumaap; řuřiiicmap; nařaa;
k^wis waa řatiik; nuuřii; čačumsa
Of good will: čumwiqř; čumqř

Object *X end, see End. An X:*
q^wiqsaahtak *To X:* yumqř;
ýaýumwa; yumwaa *Begin to X:*
ýaýumwiičil

Oblige *Compel. To be Xd (to do a thing):* wímaaqał wik *You must, are Xd to:* řuk^wiř řicuuř

Obliging *To be X expression of thanks:* wiřilap; maaxtaqařil;
yuwil ?; wiiýaqhřil; řaakřil *X to be kind:* řaaphii

Oblique qałwin *X crooked:*
litxyuu; hatyu

Obliterate task^wařap *Xd:*
task^wačil

Oblivious hayumřičilřiiik *See Forget.*

Obscene *To speak X language:*
sasačkwa; kukuuwaqa; řařařřwa

Obscure tupřaqř *See Dark. X not easily understood:* řuuřcuk;
wimat; wikaap

Obsequious řaak^wiil

Observe *X see: náca X keep:*
řuuřařuk *X speak:* ciiřaaqřtinł;
řuřuwa *I want to X:* řuřuwa
mahsas *X comply with:* řuuřmap;
řuuřařuk

Obstacle *With the periphrase (+ the use of more words than necessary to express the idea) yaq^win*
wiřmaaqałřat

Obstinate (+ *Stubbornly refusing to change one's opinion or action.*)
řuuřřuuqał; waakswii; q^wicwii;
hacwii wik čiiinuqałřasa

Obstruct *X, close:* řuřřaap;
čiiipřil *See Fill.*

Obstruction řiqsum; řařaminqyu
In the way of a passage express

object or cause of obstruction

ʔaʔumħi

Obtain ʔunaakšiiλ; hiniipšiiλ;
ʔuuyipšiiλ *See Gain, Get.*

Obtrude (+ *To impose or force (something) on someone in such a way*) ʔ; haak^wayiiħa *Intrude:*
wiiktis hiniiʔiiλ; wikiic ʔaqλ
hiniipšiiλ

Obvious ʔaaq yaak

Occasion *No X:* hisiiħa; yumaħca
Give X cause: ʔuuštaqa *See Cause.*

Occident (+ *The countries of the west, especially Europe and the Americas -contrasted with the Orient*) hinʔatuʔaʔiiik hupaħ ʔ

Occult haʔuqyu; haptaa

Occupant hiyat

Occupation mamums *What is his X?: ʔaʔaqinuħ (+ Because) he is a hunter:* ʔuunuulλiħ ʔ'ikħsi ʔ

Occupy *The home he occupies:*
yayaaʔaħuk maħtii *See Busy.*

Occur kaamathiičiiλ; ʔaʔanuuʔaaħ

Ocean ʔučišt

October *No name for season exactly corresponding with one.*
October: čiiyaaqumħ

Oculist (+ *Optometrist*)

qaasmaʔuk; ʔuʔuksyatmaʔuk qasii

Odd *X number:* wikʔapi huksi *X character:* ʔ; wiiwikħtinčyak; wii-pii *At Xs:* wiiqħiičink; ýaaqλstáħ

Odious wiiʔaqstum; wiipapʔaħ;
ħiiʔacyak

Odor *With the affix p'uuqs Sweet*
X: čamas ʔuuqs *also čumʔuuqs*
Bad X: čišʔuuqs

Odorous čuʔuuqs

Of *Not expressed by itself.*

Offal (+ *Refuse or waste material.*) tums; waħck^wii

Offend ýumqstupʔat *He Xed me:*
ħiʔasiħa mic ʔiiyayap ħimaqsti

Offense ħiʔaamis; yumqstum

Offensive yayaamistupʔiik

Offer (to God) haħaačiiλ (+ *also to pay*) *Give:* ʔuyii

Offering haħum

Office ħiisuwiħ *See Occupation.*

Officers *X vessel:* ħawiiħisum;
X on shore:
ħawiiħiħum; ʔaʔiiħpiitiħum

Offing (+ *The more distant part of the sea which can be seen from shore and is beyond the anchoring area*) hiḥsuḥis

Offshoot ḥ'aqwaḥsuḥ; ḥ'aqačičiḥ; + ḥ'aqswinḥ

Offspring t'atḥack^{wi}

Often ḥayums; qiičičiḥ; qiiḥpit; taakšičiḥ *How X: ḥuuḥapit*

Oil ḥaqmis *X not used as food: hatma ?*

Oilcloth pathaḥ; hišaḥ; hišumḥ

Oily ḥaqčuu *Covered with oil: ḥaqaḥ*

Ointment masyici; tasyici

Old *X of age: mixtuk; ḥiičum; qiiḥaḥ Very X: haahtuuḥ To get X: mixtšičiḥ; ḥiičaqašičiḥ; haḥii X canoe: čimusaq X clothes etc.: mahak X blanket: mahaḥ; qiick^{wi}ii; ḥiqḥck^{wi}ii*

Omen ḥuyaamač *Good X: ḥuuḥḥaamač Bad X: ḥišḥaamač; + numaak + Something is not right: + nuuḥ numaḥa*

Ominous ḥ'išḥaamač

Omit *With wik – not. eg: X Sunday: wik Sunday See Neglect.*

Omnipotent hiišičiḥ ḥuumaaqaḥ

Omnipresent hiḥhiišḥacu; hiišičiḥ hišsaacu

Omniscient hiišičiḥ kaamathak

On *For localities, see place, to have X see different ? time ḥuḥii; ḥuyici; qiyaci; sundayqiyaci and suffixes ḥik eg: ḥamiiḥlik: Tomorrow. See ? hiḥ eg: hiḥaas X the chair: hiḥaas k^watsacum eg: On board a vessel: ḥuus See place, ?*

Once nuḥpit *See Two for affixes.*

One *See Standing čawaak (nup)*

Onion ḥisaq

Only ḥaanasa; quumasa; ḥana *with affixes see affixes standing.*

Onward ḥuucaapi *See Forward.*

Open kuḥsaap *Is X: kuḥyuu; kuḥšičiḥ X door: kuḥitap Is X: kuḥwas X trunk, book: ḥaḥqsaap (+ digging in, searching); kawaḥsap X hand: suyačičiḥ; susuyakinḥ X window by raising lower part: ḥiḥmisaanup*

Opening kuḥwas; kuḥwasnak

Openly *Speak X: ḥaawaa; k^waaḥiipiqwa; ?*

Opiate waḥičšyici

Opinion *It is my X:* ʔuhʔac waaʔat
himaqsti; ʔuhʔac pipiħa

Opponent ʔuʔupiʔyas

Opportune čamaʔca

Oppose ʔumʔicuʔaʔ; ʔumʔicu;
čaatčaxšstaat (*X in words*)

Opposite ʔaataqpaat *Sit X:*
ʔaataquwiħa; ʔaʔumħi

Oppress ʔaak^wiit; ʔaakcak^waʔap

Oppression ʔaak^wiitacʔi

Oppressive hiix^watħi; ʔuuščuk
also with affix ʔap; ʔupii

Optimist hiišk^wap; hiihišk^wapʔiik

Optional *It is X (with you):*
ʔuuk^wiic ħimaqsti

Opulence wiicaħimim

Opulent wiiciqnak; ʔuʔuuščqħit

Orator ciqħsii; ʔačik ciicqiiqa;
ciiqmaʔuk

Orchard ʔ'ayaqak

Order ʔuʔusum *He X me:*
ʔuʔusumʔatnic; ʔuucnaah *He X*
me to go to Hesquiat: sitnaah nic
ʔucačič quus ħišk^wii *X eg: mer-*
chandise: ʔuʔuukūħa *See Com-*
mand. In X: ʔinħii; ʔuuchā; wiħas

In X nicely with the root čum and
affixes eg: put things in X in the
house: čumpitap

Orderly čamaqħču; čumčuu

Ordinarily ʔayums; taakšič;
ʔanaʔaʔ

Orient (+ *The East*)
hisakustaʔuʔiik hupaʔ

Origin hiistmutaqšič;
yaaqmutaqšičʔi; q^wimutaqšičʔi

Original yaqwiiya; yaqmutaqšič
X sin: ʔuucck^wi *adam eve* ʔišmis

Originate ʔuumuutaqšič

Ornament ʔiinaxma;
ħuuħħuuħtūm *See Adorn.*

Orphan wikiicma *X one side:*
qaqiiʔak

Oscillate ħiimaħapi

Osculate (+ *kiss*) hičinkšič

Ostentatious (+ *showing off*)
eg: in clothing: (+ wearing reveal-
ing clothing) haħaħyu ʔiinaxyu
Proud: kačx^waa; nučhak

Ostracize wiiwiksumčič (+ *don't*
need him anymore); čačičišk

Other ʔaʔuu *See different, other.*

Otherwise k^wisiṭa *Do it X:*
k^wisiṭaṭap

Otter *Land X:* waaxnii *Sea X:*
k^wak^waḷ

Ought cum; ṭuuk^wiṭ

Our niiwaaas *X people:* niiwath; +
ṭah niiwá

Ourselves niiwá; ṭuṭuk^wah

Ours niiwaaas

Out *Not inside:* wikiṭ; ḷamaṭṭap;
ḷ'aamaas; ḷ'aaṭaas *See Empty:*
hitakusú

Outbound ḷihšiiḷ

Outburst káhšiiḷ; ḷ'ihšiiḷ ?

Outcast wiiwiksumčat;
wiimashapṭat

Outfit *Noun:* ṭuṭuhwakṭatu;
níyakṭatu *Verb:* ṭinxaa

Outgrow ḷ'aaḷ'aaqapi

Outlet yuut

Outlive tiičcpa; tiičswii;
tiičswaaqḷi

Outlook náčhsii (+ *watch per-*
son) *Bad X:* wikmaqšiiḷ *Good X:*
ṭumaqšiiḷ

Outrage *See Abuse.* hiṭasiṭa

Outright takuk; náyíik; kapsčiiḷ

Outrun qamatqsuḷsuḷ;
qaamatqwiipiḷ

Outsail siikwiipiḷ; siiksuhsuḷ

Outshine ṭuupi pathak;
pathsuḷsuṭ

Outside ḷ'aaṭaas; ḷ'aṭumṭas; ḷ'
'aṭiikmiṭ *eg: stove* *General terms* ḷ'
'aṭip; ḷ'aṭiiyap *with the affix* ṭas or
waas *eg: matwaas (fly away)*

Outskirt ḷ'aṭa

Outspoken ṭaṭaanaqhwaṭiik;
haahaawaṭiik

Outspread ḷicṭsaap; ṭaḷhsaap ?

Outstanding *X eg: debts:*
yaqwiqḷṭiq

Outstretch ḷaṭatṭint; ḷatṭšiiḷ

Outwalk yacsuḷsuuḷ; yacwiipiḷ

Outward ḷ'aṭaa cpa; ḷiiṭiiḷ (+
missed where you were going)

Outwear haṭak^waṭap

Ovation *Give an X:* ḷayaḷuṭaaḷ;
ṭuṭumčú; niḷ'aakṭat (+ *clapping*
for the winner of a fight)

Oven čamaqʷuʷ

Over *Across with affix cpa More:*
ʷuupi

Overalls čumapt

Overbearing hiix^watʰi;
ʷuušsuuqʷ; ʷuušuqsak

Overboard *Fall X: tʰiiltaa Go X:*
hinuʷta *Go X on land: hinaasiʷ*

Overburden q^waq^watyicapur

Over careful ʷuʷuʷaʷukapi

Overcast hiwaʰsap; hiwaʰak

Overcharge *X in trading:*
ʷaʷaaʷaqʷapur; kapsčiʷ; kimkima
X for labor: ʷaʷayačap See Over-
burden.

Overcome hitaʷapšiʷ; hitaʷap;
hitaʷitap

Overdo ʷuuʷuupuʷ;
q^waaq^waapuʷ

Overdue hiʷaʷiʷaaʷ; hiʷaʷiʷq
q^wiʷyuuʷiqʷaaʷ *X beyond ordinary*
time: yaaqcpaa; qiicpaa

Overflow ʷuʷwiʷta; čaaʷtaa;
cuupšiʷ; (caa) *eg: boiling water:*
cuupwiʷta *X over banks river:*
ʷuwaas

Overgrow ʷaʷaʷaaqapuʷ

Overhead taqcqii (ʷuʷhsaaʷta)
hinʷaayiʷ

Overhear naʷaa; naanaʷuʰʷiʷiʰ;
nanaaʷataʰ

Overheat ʷuʷuʷapurap

Overjoy naanašak^wapuʷ;
čaćumqʷapuʷ; saasatk^wapuʷ;
satk^wa

Overland yacyiiq; nismačiq čik

Overlay (+ *To lay over, over an-*
other) *X a child: ʷaʷhink ʷahinkšiʷ*
ʷ; + ʷahiičpiʷ

Overleap tuxcpaa

Overlook načcpaa; čaniqcpa (+
ignore) *Excuse: wikiicmap; wik-*
maap

Overpay ʷaʷaayapi

Overrate ʷiʷiʷihmisapur

Overnight *Stay away X: ʷama*

Oversee piʷšiʷ

Oversight (+ *a failure to notice*
something) *ʷiʷaamis It is an X:*
wikiit siʷa

Oversleep wawaaʷičapuʷ;
qiiqiipuʷ waʷič; waʷičswi

Overspread ḥicpitat

Overtake *X walking*: yacaasiḷ *X*
on sea: ḷihasiḷ

Overthrow hiqk^waʔap

Overtime qiiqiičiḷapuḷ *To work*
X: ʔuušapup ʔunic ʔaqḷ nit

Overturn huqsaap

Owe ʔuwiqḷ; ʔuupwin

Owl túxsuk^win

Own ʔunaak *with affix* ʔak; ʔuuc
My X, mine: ʔuk^wiic

Owner yaquusii *No X*: wikiic *An*
X: ʔušiic

Oyster ḷ'uxḷ'ux

P

Pace ʔaqišču *To X: ʔaqiššił*

Pacify λuyayarčip himaqsti;
λułnaaksap

Pack *To X up: λ'iptkšił; λ'iptk^waa;*
małhsaap A X: małhsa; ʔapqumł
One X: nuptaqumł with affix
taqumł X in: ʔuušyuksap

Package ? *in general* ʔatquk; λ
'aʔiiqumł

Paddle ʔux^waapi *To X: λatwaa*
To make X: ʔuušiił Begin to X:
λihšił thence λihaa

Padlock huupkanum; mał'asýak;
ʔuuksamum

Pail čiiimus; + čaxwac; + čaxsac

Pailful nupćiqýak čiiimus

Pain yayaakwa; yaakmis X
ceases: hinʔakšił

Painful *To feel pain: yayačap;*
yaakyiiħa; sačkyiiħa X burning
pain: muuλmuuya; yaaʔakʔat

Paint tasma *To X: taastaasa;*
tasšił

Painter taastaasamaʔuk

Painting X *pictures: tasču (+*
also to dye or tint.)

Pair X *blankets: čitink X man*
and wife: hicnup Two together:
ʔuušink; ʔałačink; miłink affix
ʔuk^wink

Palatable λuł; čamas

Palate (+ *Sense of taste*) hiłsitk
hitačuqwa; nicpał

Pale λ'ista; kačx^wak

Palpable (+ *Able to be touched or*
felt) hamat

Palpitate (+ *Increased beating of*
heart) t'ickt'ickashuł

Pang (+ *Sudden or sharp pain*)
kapxyiiħa

Pant haašhaaša

Panther siičpaax (+ *cougar*)

Pants λišliqýak; k^wačinkýak X
on: λisλiʔaqł; k^wačink

Papa n'uwiiqsu

Papoose (+ *North American In-*
Indian baby) náyaqak

Parable (+ *An imagined story*
with a lesson) ʔuuštisýak

Paralysis qaḥituḷ

Paralytic qaḥit

Paramount (+ *Above others in rank, first in importance*) hiišit
ʔuupi

Parcel pátqukʔis

Pardon wiiwikwa; čáčamaʔap;
wiiwikwiičiḷ

Pare ʔakmaʔumʔ

Parent Xs: ʔaʔiičum X relatives:
ʔuušhyums

Parentage yaqtaqumʔiq;
ʔuktaqumʔ

Parlor ciiqmaču quʔit

Parricide (+ *Killing of a near relative*) X of father: núwitsupck^wi
X of mother: ʔumʔatsupck^wi X of
both: ʔaʔiičumʔak^wactupck^wi ?

Parsimonious (+ *Stingy*)
čamihtak ?; wiʔiik

Part wik humaqḷ with the af-
fix taken divide: ʔaphʔaʔap;
k^waʔhtaʔap Abandon: ʔačiḷ Break
verb rope: ʔaššiḷ; ʔask^wačiḷ To
take part in: ʔuʔaaqsta eg: dis-
cussion: ciiʔaaqsta with the affix
ʔaaqsta To take X of: yamaat;
ʔuʔukči

Partake naʔuučiḷ; naʔuuʔapʔat

Partial ʔuušcuwat

Participate naaʔuuʔaqḷ; naaʔuuḷ

Particular Hard to please:
hiix^watḥi; k^wiik^wisćyak ? Not to
be X: hiišit nuʔii

Partition čiičicnuʔit

Partner (+ *friend, buddy*)
ʔuk^wink; yaʔaałčiqḥ

Partridge (+ *grouse*) huwíik; +
ḥumḥuma

Pass See Cross. To X walking:
yacpíq X on sea: ʔihpíq X sail-
ing: siikpíq General term: hitapíq
hence affix píq also affix cpa eg:
go beyond a certain spot: yaccpaa

Passable River inlet: ʔapswiis
ḥuḥswii Might pass: hisiikcumʔat
X tolerable: ʔuʔumḥi

Passage X at sea: yuuł; ʔašhsnuł;
ʔašnaak

Passenger naʔuuk^was

Passion (+ *Outburst of anger*) In
a X: ʔuušsuuqḷ

Passionate (+ *Angry*)
ʔuušsuuqḷ; hiix^watḥi; píšsuuqḷ;
ʔuʔuušsuuqstuʔiik

Passive taataʔiik

Past hitacpa *See Pass.*

Paste kʷicyi *To X on:* kʷitšił; kʷitaʔap; kʷitinksap

Patch ʔaħma *To X:* ʔaħšił

Patent qʷaħii; hamat

Path ʔašii; yacuł

Patient haaʔaksuqł; ʔihsuuqł

Patrimony (+ *inherited property*)
haħuułi

Perforce (+ *without choice, by force of circumstances*) ʔišʔak

Perform qʷis *See Do, Make.*

Perfume ħutałʔak

Perhaps ʔaaqinč; ʔaaqinqħč;
qʷaaʔaqł

Peril *See Danger.*

Perilous ʔuuščalħi

Perish qaħšił

Perjury *Commit X:* ʔitʔita

Permanent qiichā; saačinkchā;
kılmaa

Permeate (+ *To spread or flow throughout something*) čaaqstuł
Oil X: ʔaʔaqstuł

Permissible nuuʔii cumʔat;
čumqstuł cum

Permission *Give X:* kuwıłap
Without X: wiiktis *Ask X:* ciiŋił

Permit čumqł; ʔułʔap; (ča)
čumwa; kuwıłap

Perpendicular ʔaqiiʔap

Perpetrate *with affix* ʔap

Perpetual saačink(aqł) *with af-*
fix sasa; qʷaasasa; taakšił

Persecute yaaqłsiłā;
yaayaaqłisa

Persevere (+ *Continue deter-*
minedly) waakswii; ʔaswii;
haakʷayiiħ; wikłāčiił; wik
wiiwišʔaqł; takaasa; taakšił

Persist haakʷayiiħ; waakswii;
hacwii

Person quuʔas *affix* ʔaħi

Personal ʔuuc sasa; ʔukʷiic sasa

Personally ʔuuʔuukʷaħ; ʔuusink
?

Personate (+ *To pretend to be*
another person) ʔuukʷapuł

- Perspire** λ' uupsumḥi; muḥšiλ
Perspiration λ' upck^{wi}
Persuade čumqλwaa; ?;
 haaḥuupa
Pertinacious (+ *Stubborn*)
 waakswii; λ' aswii
Pervert (+ *To cause to turn away from what is right, to corrupt, or bring to a bad condition*) ṗiyáṗap;
 čiikałsap (ṗiśaq); wiksaap
 limaqsti
Pessimist wiiwik^wapṗiik *Noun*:
 haałmača *Pet? Verb with* λ' ap;
 ?; + λ' uuk^wap; kaapap *or better*
 haałmačap
Petition λ' uuks
Petticoat qaqaṗqyumł (+ *also shorts*); λ' uksaqλ' yak
Pew k^wacačum
Phlegm sintmis
Phonograph nuuk^wał
Phthisis (+ *especially tuberculosis, any wasting disease.*)
 λ' uuk^wačičiλ
Physic (+ *laxative*) šuc'yi
Pick (+ *pluck*) *eg. goose*:
 λ' aaλ'aaλa; λ' aλmałumł; λ' aλšiλ *To X up*: suk^{wi}λ *See Choose*.
Piece *with the affix ck^{wi}* *A X of bones*: hamutck^{wi}
Pierce kuḥsaap; hitaqstup;
 'taqswiinup
Piercing sačk *X cold*:
 małmałapuλ; sačksit małaa
Pigeon xaλumin
Pile λama; λayuu *To X up*:
 tušqinksap; tuλas *Xs (+ hemorrhoids)*: hupwaqλ λ' iḥtumc
Pillage kuuwıl; wiiktis suk^{wi}λ
Pillow λ' aačuk^wanum
Pillow case λ' aačuk^wanumyukum
Pimple suuλsuumā; λ' uušuumā
Pin kaaškumyaqλ' ahs' yak (+ *toothpick*); kumčak
Pine λ' akmapt
Pink hisitk^wak; + λ' iiλ' iḥcip'kuk
Pioneer λ' uwiiλas šiλ'as
Pious λuł; λ' uuštin; ciciqink' iik
Pip (+ *Seed*) 'tiiqstum
Pipe q^wišsac *X of stove*: q^wišuł

Pirate kuuwíik

Piss *Male X:* ʔuqšiš *Female X:* ʔumsšiš *Dog X:* cusksiš

Pistol citx^waa

Plague tusums; tamis

Plain *Land:* miʔas; wikaʔ

Plaintiff ʔaataaqwi

Plan ʔuuštisʔak

Plane (+*Tool*) hupʔak *To X:* huuphuupa *Xd:* hupčuu; hupčaqʔ

Plank čitaaʔ; ʔʔuq^waʔ

Plant *eg: flowers:* tuuk^wastup *To X:* tuuk^wasʔap; tuuk^witap; tuukšiš *A X:* ʔʔayaʔas; tuukʔak

Plate ʔʔuʔaʔs

Platform huʔas

Play ʔumčaaʔ; čaxtak *X with something:* ʔuuksnaʔaaʔ *with affix čašiš X one game:* nuʔit čašiš *See Game.*

Playful čaxtaqʔ; ʔumčaaʔaqʔ *also affix ʔiik*

Playmate ʔuukčimaaʔčiq *No X:* wíkiit yaaqčimaaʔčiq; + *Plays with everyone:* hiiščimaaʔčiqh

Plaything kakaana

Pleasant ʔuuqm̄is *X when speaking:* ʔuuq^watuk *X weather:* ʔuuqum̄hi *X to see:* ʔuuʔuuquk; ʔuʔuuqčʔak

Please ʔaakšiš *eg: in asking for anything. Verb:* čumqstup *To like:* kaapap

Plentiful ʔayasa; ʔayapaʔ *affixes ʔupaʔ and ʔunit* *See Many.*

Plenty ʔaya; saatq̄hii

Pleurisy (+ *inflammation of the pleura, marked by pain in the chest or side, fever*) hiʔmaʔasuk

Pliable ʔaʔk

Plow čikšiš

Plug čiiipsk^waapum

Plumage tuq^wak (maamaati)

Plumb *Level:* čamaas *Not X:* yumʔas *Leaning:* hiinapi

Plunder kuuwíʔ; hiiʔiš kuuwíʔ

Plunge ʔapsčiš; ʔaapstaapsa *See Dive.*

Pocket ʔuuščuuq^wac; ʔuʔčuučak *In X:* hiʔstaaqsa *Take out of X:* čiiikusaanup

Point + *Geographical X*: ʔaʔmihta
To X at: kʉpʉiʔ X *gun*: ʔuhta
kihʂiʔ

Pointed yučkihta

Poison qaḥsýi; čihaa

Polish (+ *to make shine*) paḥsýi
To X: paḥsaap

Polite ʔaʔaapćyak; ʔapʔii; ʔuʔ

Policeman maamaaʔiih

Polygamist ʔayachi + *Two wives*:
ʔaʔachi; wik čaawachi

Pond ʔaʔuʔ^was (+ *also puddle*)

Ponder taataapata

Pool ʔuwas

Poop (+ *Stern of a ship*) ʔičaa

Poor ʔaaq^wiqnak; wiiwiqʔit;
ʔaaq^waḥi; + kunuu

Pope *Le pape*: tuḥcaata ḥaʔiʔ
leplet; yaqciʔaaqsta ḥaʔiʔ *leplet*

Populace (+*The people living in a
given area*) quuʔas minhʔi; maʔas
čumck^wi

Popular kaapap ʔaʔ ʔat

Port čayasuʔ

Porter mamuqḥsi; tataʔuk;
ʔuuʔaʔukḥsi

Porthole kuḥćutaqum

Portion *Noun*: k^waʔwaat *Verb*:
k^waʔhtaʔap

Porpoise hicwin

Positive *See Certain. I am X*: kaa-
mataksa; čakaapaks

Possess ʔunaak *with affix* ʔak;
ʔuk; ʔik *etc. out of body-He Xes*:
ʔuuc; ʔiiš *See Have, Acquire.*

Possible ʔumaaqʔ

Posterior (+ *behind*)
ʔuqumqʔiʔaaʔ

Post ʔama; kictuup

Posterity (+ *legacy, what is left
for descendants*) čaatáack^wi

Posthaste ʔusums

Postpone ʔuyiʔinḥi

Pot niisýak

Potato qaawic *X grow well*:
čumʔiiʔ *X not well*: yumʔiiʔ

Pouch qiičqiiča

Poultice siʔaqʔsýi

Pour cíčič X *in*: cíčinup X *out*:
huqcińup; ?

Pout ?

Powder múcusiik; tuʔaktup X *for*
face: ʔiinaxma *See Face*.

Powerful haaʔak

Practicable (+ *Can be done or*
used) ʔumaqʕʔat; k^wiscumʔat

Prairie ʕ'isnaak; ʕakcaas;
ʔascaas; ʔaqmaʔas

Praise yuyuwaaʕʔat; ʕuʕʔap

Prattle (+ *To chatter or say in*
childish way) ńáyaqatuk

Pray ciciqink *See Ask* nunuuk
(*aloud*)

Prayer ciciqink'yak; nuuk

Preach ciiqmaʕapi; haaʕuupa

Precautions ʔuuʔaʕuk

Precede ʔuwiiʔiʕ; ʔutwiiʔiʕ I X:
sitwiiʔiʕ *You X: sutwiiʔiʕ etc.*

President yaaqtisʔat; ʔuʕiiʔiʕat

Precept *See Order*.

Precious ʔiiwaaqʕ; ʔiiʕsaahtak

Precipice (+ *steep face of a cliff*
etc.) hačstiiʕ *See Abyss*.

Preclude (+ *to exclude or make*
impossible) ʕanuuk; wikʔap

Precocious (+ *prematurely devel-*
oped) yuyuʕaciʕapi; naʕaqstuʕ

Predecessor ? *he is X?*

Predict huʔakwaa

Predominate (+ *Prevailing,*
mostly) ʔunit *eg: East winds:*
ʕuʕaanit *See Habit*.

Prefer ʔuupap; + ʔuuk^wap

Preferable kaapacyi

Preference *To have X:* ʔuupap
No X: hiiʕiʕ nuuʔii

Pregnant ʕiciit; ʕicpaʕ (+ *plural*);
ʕ'ańaqiiʕ; ʕiciitʕiʕ *To become X: ?*

Prejudiced wiksum; yumqʕ;
wikwiqʕ

Premature wiʔiip; wiʔii X *death:*
wiʔii qahʕiʕ

Premises maʕʕii; maʔas

Prepaid ʕaqiiču

Prepare čimčima; ʔiinaxa; yuxtaa

Preposterous *See Absurd.* hayux-

mis

Prescribe kaʔupšiiʔ; haahuuupa; ?

Present See Give. Gift:
wiktaʔaqʔayai Noun: wiktaʔaqʔuk

Present To be X: hiiʔh

Presentments ʔuuwuʔ

Preserve hašahʔap; ʔucinap
verb: ʔisaqumʔčistup; ʔisaqumʔči;
?

Press taaqšiiʔ See Insist X: čatšiiʔ

Presume q^waa matak with affix
matak

Pretend ? words ?; ? by af-
fix ʔuuʔiiʔiʔa X to be angry:
ʔuušsuuqʔʔiiʔiʔa

Pretty ʔuʔ

Prevail hitacpinʔ; ʔuupi; ʔuušapi
More, often: ʔayumsapi

Prevent wikʔap; hanuuk; yumqʔ

Price q^waqʔ What is the X?:
ʔaaqinqʔ See Dear, Cheap.

Pride kučxmis See Boast.

Prime yaʔihta; yaaq^wapi with af-
fix ʔuupi

Primitive yaqwii mit (+ this

actually means ancestors);
yaaqmutaqšiiʔ

Primogeniture (+ First born
child) ʔut^wii

Prison maʔuwiiʔ

Private ʔaaniic; haptmis (secret);
xačaa (apart)

Privately haptaaqʔ Go X:
haptaaqčik Speak X: ʔuušumčú

Privation (+ Lack of comfort or
necessities of life) ʔuušmaq^waʔ X:
ʔuumak^waʔ express of what.

Privilege Grant a X: ʔuyii See
Permission.

Prize To carry off a X: ʔuʔašt;
ʔuwiiʔašt affix ʔašt To esteem.
See Esteem, Appreciate.

Probably with affix matak

Proceed yatšiiʔ; yaacaa; takaasa
Xs with affix ʔukt

Proclaim k^waʔiiʔap; ʔaqčaqʔ
k^waaʔiiʔap

Procrastinate ?; huʔapšiiʔ

Procure See Acquire.
ʔunaakšiiʔaqʔ

Produce To show: ʔumčiiʔ X
of land, crops: ʔʔaʔiiʔ with affix

kustás *eg: X two sacks: ʔaλhtaak*
kustás

Profane *Use X language: kuku-*
waga; sasačkwa; ʔaʔašxwa

Profit ʔuušʔip; ʔuušiipʔaya *How*
much did you X?: ʔaqiniipnik I
gained five dollars: ʔuyipšič mic
five dollars.

Profound *See Deep. hačx^wii;*
hačii

Progeny (+ *Offspring of a person*)
taatná; taatnáck^wi

Progress *To ?; kaakaapuλšič;*
k^wačínλ *Advance: yaacuk Make X*
eg: study: ʔuušiipšič

Progressive hiniipšičšič

Prohibit wikʔap; hanuuk *See*
Forbid.

Prolific (+ *Producing many*
offspring) taatnáčič; ʔayanakšič
taatná

Prolong ʔuušafaʔap; qiiqiipuλ

Prominent ʔiihpiitaq *affix taq.*
haamat

Promiscuous namink

Promise ciqšičwaa *He made the*
X: waa mit ciqšič

Promote (+ *eg: to a higher rank*)
ʔiihpiitsap *He is Xd: ʔiihpiitsapʔat*

Prompt naýiik; takuk

Promulgate (+ *make known to*
the public) q^waħiiʔapšič

Prone hiniip; haapi *X to:*
ʔuušcaħi

Prong sasačkíhtum

Pronounce kaʔupšič; ħumtšič

Propagate (+*Breed, spread*)
taatnáčič *X news: ʔaħsaap ?;*
hišcak^waʔap

Propel yaackyaacka *eg: steam-*
boat

Prop (+ *propeller*) ʔačma

Propensity *See Inclined with*
maħiiqλ

Properly ʔaanaqħ

Propitiate (+ *To appease an*
offended person) λuyayapčip
ħimaqsti

Propose *with affix k and ʔuwiqλ*
I X to go: ʔucawiqλ; ʔucačič quus

Proprietor *his ʔuuc Who is the*
X?: čiiic

Prosper wiic'iqnakšič ʔaýi

Prosperous wiićiqna

Prostrate ł'athil *with affix see place.*

Protect yaamaat; ʔuuʔałuk

Protest yawaaćil; yumqł; yumqstuł; casšił

Protrude yaqaa

Proud kaćxwaa; nućhak

Prove ʔaqaakʔap

Provide ʔuuʔałuk; wiiwiikʔatup

Provident (+ *Having foresight or thrifty*) ćamiłtak; yuucinćak ?

Provision *For travelling:* kuuk; haʔumsahtak *See Food.*

Provoke pišsuup

Pry nánaćmił (+ *inside*) ; nánaćmas (+ *outside*)

Public hišiic

Publicly q^waahiiqḥ

Publish q^waahiiʔap; šiiqhuk

Puff yuupiʔis

Pull čiićil *See words in question.*

Pullet (+ *Young hen*) t'an'aʔis
ʔuʔuʔu

Pulley ćahswum; hacwum

Pulp haʔum ʔaqstum *eg: of apples.*

Pulsate tuuxtuux^wa

Pump k^wiixk^wiixaćak

Punctual ʔuýisasa; ʔuʔip;
ʔuʔiisasa

Puncture kuḥswiiʔis *verb:*
kuḥswiinup

Pungent saćk

Punish łaaak^wiil; casšił;
ʔamaak^wiiʔap; ʔuušhanʔap

Pup ʔinaana; ʔiniił ʔis (+ *dog pup*); + *Seal X:* + huupksiis

Pupil (+ *student*) ḥuuḥtikšiiḥʔał
X of eye: tupkpiilćum

Purr ḥuptaa (+ *also snoring.*)

Purchase ʔuʔaap; mak^wiip

Pure wikink

Purgative (+ *laxative*)
šuuayaapsy'i; šucy'i;
łuyay'apsy'i ḥicmis

Purify (*liquids*) ćumtsiqsapa

Purple kinucak ?; yaa'picta; +
sitp'iqak

Purpose k^wiqk^wayiih?at *Have
a X: ?uucha, as an affix also ?as;
?is; wit'as etc. ?u?ip, see Objects,
End. Walk for no X: yaacma?api I
went for no X: wik?ip nic ?ucači?l*

Purposely q^waacha; ?uuchasasa

Purse taalaqsac

Pus siqmis

Push čatši?l; čaatčaata: *X in a
canoe instead of paddling. X ahead
with a pole: sii?siya Root: čaat
and affix.*

Pustule (+ Pimple containing
pus) ?; nuqswii?is

Put ?u?iip *See list of affixes at
place. X on the ground: ?ust?itap
X on the floor: ?ustpitap affix ?ap;
?ip; ?up*

Putrid sičaak

Puzzle hayum?i; hayum?i?ap

Pygmy ?anah?is; hamat?is

Q

Quadruped saštup;
muumuupitqafhi

Quadruple muumuu

Quaint łulsasa

Quake čii^wit; kikiišhi

Quantity *A large X: ʔaya A small X: kaŋaaʔis*

Quarrel ? ; ʔuušumćukiik; nił
'aak *X of married people: qatpał*
Dispute, X for: ʔuksmaʔaqa

Quarrelsome ʔuušsuuqł;
niiniłq^waʔiik *with affix ʔiik*

Quash (+ *To suppress, reject, crush*) wikiitsap; wiikitmiiʔap
See Annul.

Queen hakum

Queer k^wiishin; k^wik^wisćyak

Question ʔaʔaatuu; ciqsaap;
ħaamičiiħuk

Quick čaškaa *To be X: čaškšił;*
čumtaa; ʔaýix Used Xly:
yušuk^wačił X not long: kaačʔis X
at once: ʔusums

Quiet wikʔał (*silent*);
wikʔaałapi; wikcinkyu;
wikʔałsap; ʔanaak ? ; wik pisšił
eg: of children: ʔiłx^wił; wiinapił X
not punish: čumʔaqłił

Quill ʔiih siyaat

Quinsy (+ *inflammation of the throat*) x^wakiiyum

Quit haawiiʔał; łacił

Quite humaqł; wik^kaqł;
ʔaanaqħ

Quiver kikiišhi

Quote ʔiqciik

R

Racoon λapisum

Race *Run a X:* kackumqsupstaał
Paddlers X: λiicλiḥsupstaał *X by sail:* siicsiiktupstaał *Of the same X (kind):* ?uktaqumł *with affix* taqumł

Raffle haana?a (+ also a gamble)

Raft ʔapq^waq *X of moving etc.* λ'ušinqak

Rafters sičxʔatu

Rag qatqck^{wii}; čisqck^{wii}

Rage ?u?uušsuuqłapi

Ragged (+ wearing rags)
čisqk^wačʔakʔič

Rail ?

Rain miłaa *verb:* miłšič *X showers:* siiłaa; + *Squall:* siiλ siiλš

Rainbow λ'iiniihak

Rainy *Looks like X:* mimiłčyak

Raise ʔičaʔap *To put up, X eg: pole:* λaʔitap *X crops with affix:* ʔiił *X potatoes:* qaawiciiił *X win-*

dow: λiḥmisaanup

Rake *noun:* sačkahsʔiḥta;
niknikmasʔak verb: niknikmas

Ramble (+ wandering around)
ʔanaštispanač; + hayuxpanač

Ramrod (+ used to ram down the charge of a muzzle loading gun)
kam'ałcum

Rancid λ'iḥʔał; sačkʔał; sičʔał

Rancorous pišaqa; pišaqaštał

Random ʔaanaštis *Speak at X:*
wiiwikwa; wiiwikstaʔin

Ransom ? ; hałaačič; łucčič
noun: ? ; ? ; hałum

Rap (+ knock) nasqšič

Rape suʔak^waʔap; suk^winkk^waʔap

Rapid čaškak; kapsaa

Rapids čaałčaač

Rare(ly) wiimiil *of meat:*
wiiqł(ču); čaʔuʔaqł

Rascal wiihtaasa

Rash ʔuušmiiḥums; ʔuušit *X judgement:* wiiktiswaa

Raspberry qatqaauii;
qaqaawaškuk; λ'ał'aáčʔałkuk

Rat (+ *ermine*) ʒiʃcaapuʌ'ik

Rate ʒuuqʌ *At any X: hiišhinikh*

Rattle kuxmin *verb: kuukux-matqis*

Rave haaʒiihwa

Raven quʒušin

Ravine ʒaminsta; ʒaminstiʔ;
ʒaminstas; ʒapswiʔ

Ravish *eg: woman from canoe:*
ʔuʔwiʔta ʔuuʔiisiciʌ

Raw ʃaʒuuš *X air: máamaaʔapi*

Ray naaʒiʌa

Razor kuukýak

Reach hiininsʒi: *X a place. Of touch: ʒuʔmaa X place: haanasʒii Catch: ʒuuýip; hiniip See Over-take.*

Readmit huuʒiiʌ; huʒaas
hašaḥsap *The English prefix “re”
joined to a verb is expressed by the
prefix huu; huʒaas; ýak*

Ready *Willing ʒapaak; nuuʒii
Prepared: ʒiinaxču; hawiču*

Reappear huʒayučiʌ

Reappoint huʒaasʒap

Reason *verb: ʒuucinkak; ʒaʒaashi
noun: ʔimaqsti See Cause.*

Reasonable ʒuʒumḥi;
ʔimaqstiqnak yimsaa *To say what
is X: kʷačwaa; kʷačiʔ*

Rebate kʷacʔatup

Rebuke (+ *scold*) ciciʔinma; ʃaʔak
ʔ; casšiʌ

Recall huuʒiiʌ

Recant (+ *To take back what is
said*) huʒacaʔap

Reception hiinaḥuuʌ *Give a X:
ʌayaḥuʒaat*

Receive *Accept hašaḥsap;
hiinapwinčiʌ; suupwin*

Recepticle ʒuksac

Reciprocal hiišcuwát

Reckless wiihtaas; haayuxcyak

Reckon *Count: huksčiʌ; huksink-
sap Think: tʰaatʰaapata cum ʒiiciʌ*

Recluse ʃawaaʔath

Recognize hamipšiʌ

Recollect ʌʰuučiʌ

Recommence huʒaas; huʒačiʌ

Recommend ʔuušćaksifa;
hupiiʔiʔ

Recommendation táatakutum ?

Recompense (+ to compensate)
ʔuušpaawup

Reconcile huʔaqhyuuyap *To be:*
huʔaqhyuučičiʔ; ʔ'uhinkšičiʔ

Reconsider ʔaʔuupiĩsap
himaqsti; ʔaʔaʔupwiičičiʔ

Recourse *To have X to:* ʔuuk^wiʔ

Recover wiikšahičičiʔ; šahyutšičiʔ

Rectify ʔaʔapcaʔap

Recur *To mind (+ to come back to
one's mind)* ʔ'uučičiʔ

Red ʔ'iħuk

Redden ʔ'iħšičiʔ *X face:* ʔ
'iħswiiquuʔ

Redeem matha ?

Red-hot qaawišʔak; sičičak

Reduce *X price:* k^waʔatup

Reef *X at sea:* ʔanaačxukʔis *X in
a sail:* ʔ'ačaqʔyák *To put in a X:* ʔ
'ačaqstup

Refer ciifiʔ; haašičiħ *X to:*

ʔuuk^wiʔ

Refine (+ to improve)
čumisaqsap

Reflect táataapatsumħi;
taataapata

Reform ʔapʔiicīʔ

Refresh máaʔšičiʔ (+ cool); *X one-
self:* haʔumanaqstuʔ

Refreshments haʔum *To take X:*
haʔuk; haʔukšičiʔ

Refuse *noun:* waħck^wii *verb:* not
obey: wikmaap *Not give:* wikaýi;
hanuuk; ʔuumaʔin

Regain huʔaayipšičiʔ *X:* huʔačičiʔ;
huʔasiʔa

Regard *See Look. (+ others see
you in a higher X):* ʔuušsahtakʔap
(+ *To watch and form an opinion
of somebody*): piħšičiʔ

Regards *Give X to say:*
ʔaʔaaphiwaʔatʔic *mention person.*

Regent (+ *member of the govern-
ing body*) ʔuuk^wapuʔ

Regret yaačaat

Regularly tatakʔit *at certain
time:* siiqiyapšičiʔ

Reinstall huʔaasʔap; huʔaʔitap

Reject wiimashap; wikʔap

Rejoice našaak; huʔaqstuʔ;
čumqstuuʔ

Rejoin Answer: ʔuumaapšiʔ;
haʔuk^{wi}ʔ ciqšiʔ Fusion:
huʔačinksap

Relapse X sickness: huʔaqʔpiʔ
Again: ʔiqsiʔa; huʔasiʔa See Again.

Relate Tell, etc. see ʔiicʔiiqha;
ʔuuqʔhi X with order, the facts:
muuthʔi

Relation(ship) ʔuušhyums;
ʔuktaqumʔ; ʔuqhyuu

Relatives See Brother, Sister,
Father etc.

Release ʔačiʔ

Reliable ʔaqaak^waʔ; ʔaʔanums;
ʔaanaqʔmis

Relic with affix ck^{wi} eg: quʔasck^{wi}
of body of man.

Relict (+ artifact) ʔitwatck^{wi}

Relieve (+ to help) hupii

Relinquish ʔačiʔ See Abandon.

Relish čamasʔat ?

Reluctant haacuuʔi; ʔusiʔa;

čiʔnuqʔ

Rely with affix ʔuucʔaaʔ X on
you: sutʔaaʔ X on somebody else
you: ʔuucʔaaʔ X father: ʔuwicnaʔ
X on another: ʔawicnaʔ X believe:
ʔaqaak; ʔaaquck^{wi}ʔ

Remain wiinapi; wiinapuʔ with
the affix mup ? in the sense of
staying away: ʔiqmuupʔiʔ he is
still away, say also: ʔiquukʔiʔ; ?
still remains away, then see Ab-
sent. X left: ʔiiqapuʔ; ʔiiqapuʔck^{wi}
with ck^{wi} Xs over, stays:
takaasʔinyuu

Remains X of food: maamut;
maamutck^{wi} X of dead: piicksýi

Remark Notice: ʔaaciicʔiʔ;
čiʔuušuk^{wi}ʔ Suspect, make X:
ciiʔaaqstinʔ

Remarry huʔaas; huʔačʔinʔ

Remedy ʔuksýi; ʔuýi; ʔuuščak af-
fixes ýi; čak

Remember kaamathʔiicʔiʔ; ʔʕuučʔiʔ

Remind ʔʕuuýaap

Remiss wiikʔaʔuk; wiihtaas

Remit ʔaaqiiýap Forgive:
wiksuuqstuʔ; čačamaʔaʔap

Remnant ʔiiqapuʔck^{wi} with affix
ck^{wi}

Remorse *To feel X:*
yač̣aatsuq̣λstuλ *noun:*
yač̣aatsuqstum

Remote (+ far away) sayaa

Remove q̣iʔiip; k^wisiihʔiip *X*
household: šiiλuk; k^wiscač̣iλ

Remunerate *X for work:* ʔaṣp̣uup
X in general: ʔuušpaʔuup; ʔuušayi;
ʔuuštaʔaqstup

Renal (+ concerning the kidneys)
hinasʔaḳλi

Render *Translate:* ʔuhʔapč̣iλ;
ʔuʔaap *See Return.*

Renew *To make new:* huʔač̣iʔ
Anew: huʔasiła

Renounce ʔač̣iλ

Renowned hamath; hamipʔat;
hamatʔapʔat; haṣ̌iič̣iiʔat

Rent ʔušiis ʔakuła; ʔuuʔaq̣λ
ʔakuła

Repay ʔumaaqstip

Repair huʔač̣iʔ; ʔiqayʔat

Repeat *Double root, X in speech:*
ʔiqciik *with prefix ʔiq also huʔaas*
I could not X that: nasaλ cumʔis
hisiik or ʔiqciik X that: huʔaasʔaλi

Repel wiimashap; wikʔap

Repent yaač̣aat ʔimaqsti;
kumtaaʔat ʔimaqsti

Replace huʔaʔiitap *Return:*
haʔuyi; haʔuqsap; ʔiqiiʔap

Reply ʔumaapṣ̌iλ; ciciʔupṣ̌iλ

Report ʔuuq̣ḥi *X news:*
ʔuyaq̣ḥmis *X of gun:* λʔiʔaλ *affix*
ʔaλ

Repose ʔusʔatu; huuxsatu *Sleep:*
waʔič̣ḥ; wikʔaλṣ̌iλ ? *X of birds:*
husiλ; husʔi; huushuusa

Reprimand ciciʔin *X, find fault:*
č̣aq; yawaač̣iλ

Reproach ʔuʔuwa; ʔuʔuk^wiʔ *be-*
cause: ʔuʔuuktaqa

Repudiate wiimashap; wiksum

Repulsive ʔuuʔaaʔat; č̣ič̣iṣ̌;
č̣iiṣč̣yak

Request *verb:* ʔuukṣ̌ *X in mar-*
riage: ciʔas

Require ʔuuʔała; ʔusums

Rescue wikʔaanup *X from death:*
tiič̣ʔap *Go to X:* č̣aani

Research ʔaʔaʔač̣uk

Resent yaasuqta

Resentful yayaasuqtaʔiik

Resentment yaasuqtamis

Reserve ʔuuʔaʔuk; hašahʔak

Resemble ʔuʔukuk *with affix*
kuk q^waaʔiiq; ʔaahʔasa *See Like.*
miimiʔkuk

Reship huʔasip

Reside hišʔath; hiʔhmaas *He Xs*
in Victoria: hiʔʔaʔ ʔiš mituuni or
hišʔath victoria

Residue ʔiqapuʔck^wi

Resign hawiiʔaʔšiiʔ

Resist činuqʔsa *X does not want:*
wikhsaa eg: partner in marriage:
ʔimqʔ; yumqʔ; haak^wayiih wik

Resolute haapi; haacaapi *Firm:*
haʔakʔat ʔimaqsti Stubborn:
waakswii

Resolve *See Determine.*

Resound *with affix ʔat Echo:*
nayiiʔii

Respect ʔuuʔaʔuk; + ʔiisaak

Respectful ʔuʔuuʔaʔukʔiik

Respire hiihʔhiihʔa

Respond ʔumaapšiiʔ; ʔuusaqšiiʔ

Rest *See Repose.*

Restless pisaa; pisatuk *See*
Move. X: ? X of a child: wiiya ?

Restoration tiičaciʔšyí; ʔihšiiʔšyí

Restore *Make restitution: hinii;*
huʔacaʔap; huʔayi; ?

Restrain wikʔap; hanuuk;
qaanumʔakʔap

Resume huʔaasšiiʔ; ʔiqsiʔa;
huʔaʔpinkšiiʔ

Retail *Store: makuwiʔ Wholesale:*
nupʔtaʔaʔ

Retainer ʔuušiiicʔuuc

Retake huuʔiiʔ; huuʔiipšiiʔ

Retaliate haʔuk^wiʔ

Retard ʔuyinhap

Retire yacšiiʔ; ʔucačiʔ

Retract huuʔiiʔ; huʔacukšiiʔ;
ʔiqcačiʔ

Return huʔacačiʔ *To X from a*
spot: hisaʔatu; muqšiiʔ X to house,
home: huuʔiiʔ; waʔšiiʔ; ? to go
home. X give back: huʔayí; hinii;
huʔacaʔap X the same day: ʔiqqiya
Not X the same day: haʔna X to

take back: mawaa; huʔapinyup;
huʔacaʔap *X make presents*:
pʔatstaʔ *See Give Presents. Give*
something in X: ʔuuštaʔaqstup

Reveal k^waahiiʔap; qaḥsaap *X a*
secret: qaḥsaap

Revenge haʔuk^wiʔ; ʔuušinksap
He did it for X: haʔuk^wiʔck^wi

Reville *See Abuse* pʔiʔišwa;
pʔiʔišxwa; ?

Revive hinusa; huʔaas tiičaciʔ;
huʔaas tiič

Revoke huʔiiʔ; huʔacaʔap

Revolve hatkšiʔ; mitxšiʔ;
nuutkšiʔ

Revolver čitk^waa

Reward ʔuušiipʔap; ʔaqiiyap
noun: ʔaspʔum *with the affix ʔukt*
X for labor: maamaʔukt *X for dig-*
ging: čusʔukt

Rheumatism ʔuucaqums *ac-*
cording to old Indian ideas čiiisaap

Rhubarb qiqiʔckuk

Rib naʔaḥqiti

Ribbon mamaʔhtum

Rice siisiickuk

Rich wiiciqnak; hišnaak

Riches wiiciʔacyi

Ride *eg: horseback*: ʔamaas; ʔ
'appii kiiwitaanaqčis

Ridicule ʔuućus

Ridiculous wikhtin siʔa

Rifle nuuupqumʔačak; taqʔiyuʔ

Right *Not crooked*: ʔaaqyaak *To*
X side: čumcuta *X hand*: čumcaas
On the X side: čumcpaa *X canoe*:
čumcaqs *X just*: ʔimsa; ʔuʔ *X*
size: ʔuʔumḥi *He is X*: yayumsaʔiš
Speak X: ʔapciik; k^wačwaa *To do a*
thing X: čamihta *That is X*: čuu

Righteous ʔaaʔapćyak; ʔuʔ

Rightly *In the sense of properly*
eg: proper time: ʔapyuyi *X spot*:
ʔapʔii *Speak X*: ʔapciik *or ʔaʔapwa*
notice ʔap; ʔapstačič; ʔapstiih:
Right direction. čum also ex-
presses the idea of X or properly
or rather favorably čum waa ?;
čumpʔa: *of food properly seasoned.*

Rim *X of hat*: hiniic; hiniicaqsa

Rind čaqumyum

Ring kukuupswum *Wear*
X: kukuupswiinuʔ *X in nose*:
ʔanaḥsukum *X in ears*: ʔiʔ
'inuhsu *X bell*: tinʔaʔ; kithšiʔ;

kithaa *X leader*: ʔuʔumsa

Rinse *X mouth*: cúmaʔcuq^wa

Rip *Tear*: císqaaʔap *X with scissors*: ʔ'apsaap; ʔ'apšiʔ *Plank, wood*: sitwatsap

Ripe siʔaʔ; siqak

Ripen siqakšiʔ; + siqačiʔ *Ulcer*: siqakstuʔ; + siʔaqstuʔ

Ripple *X on sea*: sumtačišt ʔ; *X on lake*: ʔica ʔ

Rise ʔakišiʔ; ʔaaqyačiʔ *X from bed*: ʔiqpiʔ; pinkšiʔ *X higher up*: ʔičačiʔ *X bread*: puxšiʔ *X river*: cuupšiʔ *X from dead*: huʔaas tiičačiʔ *See Fly, Sun, Moon. X in price*: ʔiiwaaqstuʔ

Risk hachacap

Risky ʔuuščaʔhi

Rival *noun*: ʔuʔuupiʔyas

River cáʔak *Mouth of X*: ʔapʔaqsuʔ *X down river eg: float*: tahtiis *See Down*.

Rivet *noun*: ʔ'apiqinkýak *verb*: ʔ'apíqinksap

Road ʔašii *To make a X*: ʔašiiʔ
Lose X: wikcačiʔ

Roam *See Ramble*. hayumʔas (*in*

woods)

Roan (+ *Horse or cow of two colors*) ʔiiʔ ʔiisumʔ

Roar ʔuušatuk; ʔickaaʔaʔ; ʔustqaa; kapča (*sea*); ʔickaa (*thunder*); ʔuušʔaʔ

Roast čámaqʔʔap *X on a stick before fire*: ʔ'apčasʔap; + kačas

Roasted ʔ'apču; čámaqʔču

Rob kuuwíʔ; kimkim

Robber kuuwíik; kimkimʔiik

Robin ʔiitu; + k^wiisk^wiiku: + *Winter X*

Robust quuʔacaqʔ

Rock múksýi *X in the sea*: čaʔak; čačišt *X under water*: kimʔiia ʔ
To X: ʔ + *Xing boat*: + ciikciika + *Xing motion*: + tucxtucxiʔ

Rocky q^wiiʔiiqkuk

Rod taphýak; ʔaaphʔaapačak

Roe *X of salmon*: címaqsti *X for food*: nixtin *See Salmon. X of her-rings*: cuhtin; + kums *X for food*: k^waqmis *See Herring*.

Rogue ʔišaq

Roll *eg: paper*: ʔ'afiik *Bundle*:

ʔapqumł *X of with affix* ʕu

Roll ʔaʕʔahsnup; ʔ'athšił; ʔ
'ašiiksap *To turn*: hatkšił; hatk-
saap

Roof sičxpatu; sičxma *X of*
planks: ʔuucqii *verb*: ʔuucqanup
Sharp X: sičxcqii *verb*: sičxcqiinup

Roof beam nitup; ʔaaqyiiłum

Room ʔuʔaaquł *To make X*:
kaššił; kašaa *No X for*: hissaacu;
hiʔii

Roomy ʔiih; ʔaʔaaquk

Roost huʔaaquł

Rooster ʕakup ʔuʔuʔu

Root mułmumc *of grass. Indian*
Food: ʔašicu *X of clover*: ʔiçýup *X*
of fern: šiłaa *X of camas*: k^wańus

Rope ʕistuup *X to tie with*:
małspum *X of seaweed*: sanaʔaał
Other expressions: maaqiicum;
małck^waapum; ʕiisiinum

Rose hupkapiih ʔ'iihciip

Rosebush patʕixmapt

Rot ʔiçsaap *Xting*: ʔiçšił; ʔahšił;
k^wahšił

Rotten ʔiçaa *Of wood*: kwahak;
paahak

Rough *X lumber*: sačkał; ʔiščuu;
ʔiřaq *X sea*: ʔiřačiřt *X in lan-*
guage: ʔiřaqsuł; ʔusaqsuł

Round hupkak; hatk^wiik;
mitxšił; hupkumł *and affixes ac-*
cording to objects.

Rouse *X from sleep*: ʔupksaap;
pinksaap

Rove *See Ramble*.

Row *Oar*: niiłniiłaa

Row *Have a X*: nił'aak *See Quar-*
rel.

Rowdy ʔiřaq; wiihtaas

Rub taastaasa *X scratch*:
niiknii^wa

Rubbish tums

Rudder ʔiçýak

Rude *X in words*: wiçikwaksuł;
ʔiišpiiřa

Rug ʔiicʔatusum (*+ near the*
door); ʔiçiiłum

Ruin ʔuuřk^waʔap; ʔiiyaayap;
hiqk^waʔap

Rumor ʔuyaqħmis *Only a X*: ?

Rump hinasʔakłi

Run qamatqšiļ; qamatkuk *with affix* qamatqwas: *Outside. X away, escape:* čiiłšiļ *X after, pursue:* qaamatʔiih; hinʔiih *See Races. Water X:* čaačiļ; c'aa *X over boiling:* caapxwiłta ʔusiļ *Hurriedly into bush, outside, plural:* puuqł'as *X inside:* puuqł'iiļ *X away:* puk^wił *and affix. X away with another woman:* ʔuučiis *X at random:* qaamatqmałapi *X against:* k^wačinkšiļ; k^wačink *X against each other (vessels):* ʔihink

Rupture čiswaas

Rush yaayumqa

Rust šuxmis *verb:* šuxšiļ;
šuxk^wačiļ

Rusty šuxyuu; šuxk^wačyu

S

Sack ʃ'apaat

Sacrifice *verb*: haʔaačiʃ *noun*: haʔum

Sadness wiiʔaaqstum; yumqst-
tum; yumqstaʔaqʃ

Sadden *To X*: wiiʔaaqstup;
yumqstuup

Safe wiišaḥi *Alive*: tiič *Not*
bound: ʃ'iqpiʃ

Sail hiicapum *See Canoe*.

Sailing hiicapi; siikaa; ʃiḥaa
To put up sail: hiicapup *To put*
up two sails: ʔaʃaaɾup *Haul*
in sail: čitaḥsʔap *Change sail*:
k^wiisaaqstinup *Sail to another*
side: ʔucaqstinup *Sail to wind*:
yuućuuʔap čamaqʃiʔap *To take in*
sail: ʃ'iqsaap; wikaḥsip

Saint *les saints*; hinayiʔat

Salal ʔama *Dry X*: ʔamaašt *X*
bush: ʔayiipt

Salable maakstup

Salary ʔaspum; ʔaqiima *when*
received affix ʔuuqʃ

Sale *For X*: mak'yak *Goods for X*:
maktuup *Offer for X*: maqii(ma)

Saliva taaxck^wii

Salivate ḥuʔaa

Sallow *Colour of face, sickly*:
hitacsuk

Salmon *Different Kinds*: *Coho*:
cuw'it *Spring*: suuḥaa *Dog*: ʔaak
or hinkuuʔas *Small Spring*: hisit
Sockeye: miʔaat (+ hisit) *Large*
fall X: saćup *Other kinds*: qiw'ah;
č'aapi (+ pink)

Salt tuʔaʔ *Saltish (+ salty)*:
ḥuspaʔ *To X*: tuʔaʔap

Salute hičiʃ

Salve mas'yi

Same *Alike*: miłḥii; mimiłkuk
The X man: ʔuh *with the prefix mił*
and ʃiq eg: same level: miłmaa *At*
the X place: ʃiqsaacu *Think, say,*
do the X: hisiiik

Sample ʔuuktis'yak *or general*
ʔuuštis'yak

Sand su'picmis

Sandy su'picaʔ; su'pick^waćyu *af-*
fix ʔis "of beach" su'piciis *X spit*:
wiihaanuʔis

Sane *X of mind*: ʔuušhtin *X of body*: wiikšahi

Sangfroid (+ *Self composure in the face of challenges*) ʔaanaqh

Sap ʔuuqstum; paaʔaqstum

Sarcasm ʔuʔuk^winkćyak; sasačkwačak

Sash (+ *A frame holding the glass in a window*) windowqiyuksum; kukuł'hsumqiyukum *affix* qiyukum; kakaamicum

Satan leyap; + niiyaam

Satin pathał

Satiate (+ *enough*) hiisumḥi

Satisfy *Let do*: kuwıłap *Give*: hini; wiiwikwiiyap; wiiwikstup

Satisfaction *Satisfied*: wikwiqł *Says nothing*: wiiwikwiičıl; čumqł; čamuł *See Please*.

Sauce čılck^wii

Saucer čamaqłum

Saucy hiix^wathı; ciřik

Salvable tiičsum

Savage *Wild*: wiiřis; ʔuušmaquy

Save tiičʔap *Spare*: ʔatqaak;

yuusinhap

Savor q^waʔałʔiq *Smell*: q^wiʔuqsiik

Saw *noun*: čitćyak; q^wičak *Double handled X*: hiišcaqćuuyak *One X*: sasa *verb*: čiičiiita; čiiita *X off across*: čithtaaʔap

Sawed čiiyuu; čitću

Say waa; waawaa *with affix wa X nothing*: wiiwikwa *X speak out*: haawaa *Have nothing to X*: ḥiiḥiiwa *X, refer to*: ʔuʔuwa *X scold*: ʔuušwaa *To X no*: yayaaʔin *What do you X?*: ʔaʔaquukk *What does he X?*: ʔaʔaquuḥ *affix* siik *with manner of saying*.

Saying ʔ; q^waq^waayatuć^wiik; ciqʔatu

Say! haawaa *plural*: haawaač

Scab čaqʔiqum; čaqaksum; six^wii

Scaffold yacaasćyak; čamaqum

Scald *X meat*: siqspinup; siqalʔap

Scalp ʔapćaasqi

Scaly čıpaḥit *X of fish*: čıpałmis

Scandal waawaakumsa

Scandalize waak^wałʔap *Xd*: waakuuqstuł; waakřil; yumḥřil

Scantling (+ timber beam)
čičityuhpał

Scar čiqati; čiqata

Scarcely *hardly* ʔusiłá

Scare tutuuhsyup; čihatsap
(startle) *See Afraid.*

Scarecrow quʔacapuł

Scarce *Rare:* wiimiil; kańaaʔis
Not many.

Scarf ʔuupinł; ʔuupinłyak

Scarlet ʔihuksasa

Scatter hišcaak^waʔap *X over*
ground: tuʔak^waʔap

Scent hutakłyak

Scheme *with affix* wiqł *He has*
the X of giving a potlatch: nušwiqł

School ʔiisʔiisaquwił *Teach X:*
hūuhtikšiihʔap

Schooner mamałá

Sciatica yakćuťaqł

Scissor ʔapłyak *Cut with X:* ʔ
apšil *Cut off with X:* ʔaphsaap

Scoff ʔuućus; suk^wink *See Mock.*

Scold ciciřin *X cut:* wiškšil

Scorch múłmūuya *Xed:* muʔak;
mućuu

Score *Twenty:* caqic *and affixes.*

Scorn ʔimćuťaqł *See Scoff etc.*

Scoundrel čišćyak

Scourge *verb:* ʔaphmałit (*on*
skin) *noun:* ʔaphłyak

Scow hahawatsackuk

Scramble ʔuksmaʔaqa

Scrap *affix* ck^wi *X of linen:*
kucck^wi

Scrape čišćiiska; čišćišil

Scratch *X with fingernails:*
ńiikńiik^wa; ńikšil *noun:* ńikwii

Scream ʔaaqšil; ʔaaqʔaaqa

Screen *Protect:* wikćałhiʔap
noun: wikćałhićik *Separate:*
xaxaaćanup

Screw ʔiqyak^wanuł; ʔapıqma *To*
X: małšil

Scrofula (+ tuberculosis) řičmis
X neck: řiicřinł

Scrub yaaxyaaxa; čišćiiska
Wash: ćumiil

Scrubbing brush yaaxyaaxayák;
ćumiłýak

Scum ćiiskck^{wii}; pácmis *See
Foam.*

Scurvy řičit

Sea tuřař *Surface of the X de-
scribed by affix čišť eg: bad X:
řišačičšť Far away at X: hiłćaatu
X the ocean: řučičšť X breeze:
yuupiřis; maalapiřis; takuusačičšť
ýuři*

Sea-coast hiicinřsa; wiřiiya;
wiřiis

Seashell qinařck^{wi}; + káyiškin *X
grass: k^winyumc (+ seaweed)*

Seal *Hair X: kukuřwisa Young
hair seal: kaasčah Fur seal:
kiřaanus X pup: huupksiis; humk-
siis Middle-size X: ýayaaqři Black
whiskered X: tupqaksuř White
whiskered X: ř'isaksuř*

Seal *To X: yařmař; kikiřatřiř
X on a schooner, have canoe on
board: kiřas X on a schooner, have
canoe overboard: kiřpitřiř Go out
Xing: řiřřatu*

Sea lion tukuuk

Seam ničinkum *Together: ničink;
ničinksap*

Seamless masink

Search hininyuř; řuřaař *Thor-
oughly: řařaař Look for: řaačuk;
hink^wayiiř*

+ **Sea Serpent** + řiřiř'iiik

Seasick řařiiiqř; řaařaařa *Be-
come X: řařiiiqstuiř*

Season *with affix řičř Winter
X: ćuřičř At the X: řuřiř At the
proper X: q^wiyyuyiřaař*

Seat k^waasýak; k^waacsacum *X in
canoe (rubbish?): řicma ? X ac-
cording to rank: řiquwiř*

Seaweed suqmapt *Kelp: husmin;
sanařaař; + k^winyumc*

Secede *X from tribe: wiikatřiř
X separated from tribe:
wiikaaqstinř; wiikuuqstinř*

Second řařřaařař; řařuu *verb:
hupii; yaamaat See Help. nusiik;
řuuřhaap*

Secret haptmis *Keep X:
haptumřak; haptaaq; wikřařřap*

Secrete (+ *To hide, conceal.*)
haptřiř; kařsaap

Secure *Safe wiiwiikityák*

Sediment řayicmis

Seduce hiʔiiyap; wikcaʔap
*See Corrupt. X girl: suk^wink;
suʔak^waʔap*

See ńaca; ńaciičił *with affix. eg:
face: ńačuul X look with atten-
tion: načuuh See Look, Search,
etc. with the affix ʔuuńakuḥ What
do you X?: ʔaqińakuḥ I see this
etc.: ʔuunakuḥs ńaaca Opposite of
ńaca is čañii I do not X: čañiis*

Seed tuuk^wasýak

Seek hiininyuḥ *See Search.*

Seem *affix kük; čyak See Looks
Like.*

Seen ńacaʔat

See saw niipuʔana; ʔuucxšił

Seize *Capture: suk^wił; hiniipšił
Arrest: małpitap Hold: suułačił*

Seldom wiimił

Select ʔuušk^wapšił *and as an
affix.*

Self *with ʔuʔuk^wah for oneX:
ʔuʔukumqa; ʔuuk^waaʔatup Work
for oneX: ʔuk^wachin and different
affixes according to meaning to be
expressed.*

Selfish ʔuk^wak^wap

Selfsame ʔiqḥ; ʔiiqhsasa; ʔuḥ;

miłḥii

Sell maak^wiita; makʔatu; hitaatu;
hitaʔap *See Trade.*

Send ʔucaʔap; ʔuqsʔap *X for
goods: ʔuʔuukuła; hiihinkuła X
for persons: yuyuušup X word:
ciʔaqstup X by canoe: k^wiʔahsʔap
eg: dry fish X to make come: hi-
natsap, bring.*

Senior mámiiqsu *Who is the X?:
ʔačawiiʔił*

Sense ńimaqsti *He has good X:
ńimaqstinak; ʔuuštintʔiš Has no
X: wikhtin; hayuxšił Loses X:
wikał ńimaqsti Regains X: hinusił*

Senseless wikhtin

Sensitive yaayaasuqtaʔiik

Sentence *pronounce* ciqšił

Sentry ńańaačałuk

Separate *(+ putting items in con-
tainers) xačaanup; xačsaap*

Separately xačaa; xaxača

Sepulcher *(+ tomb, burial vault
or cave) makyakuł*

Serious *X face: ʔaanaqḥuł;
ʔaanaqḥ*

Serpent ḥiiyi

Servant ʔuuʂati; mamuq̄hsi *X*
slave: quuʔ

Serve mamuuk; ʔasiita; ʔuuʂtaq
X at table: yacmiit; nuʂiʂ *X*:
hinaḥuup ? *X drink*: naquuti

Set *X a hen*: ʔaḥičasʔap *X place*:
ʔuʔiip; ʔapʔiip *SunX*: huupatuʔa
See Plant.

Settle (+ to move into a place)
ʂiiʂ'iʂ *Paid*: čačumpinq̄ʂiʂ

Settler ʂiʂ'as

Settlement ʂiʂiʂ'as; townčiʂ

Seven ʔaʂru *See Two*.

Seventy qacciiq ʔuh ʔiis ḥayu *See*
Two.

Sever ḥiqk^wayap

Several ʔuuna; wiiʂḥii *as good*
number.

Severe hiix^watḥi

Sew ḥičiʂ; ḥiiʂḥiia *X together*:
ḥičinksap *Sewed*: ḥičuu

Sex (+ gender) with affix saaḥtak
Female X: ḥučsaaḥtak

Shabby *X coat*: naḥak; maahcqii
X blanket: maḥaʔ

Shackles maʂʔak; mamaaʂḥum

Shade *X of lamp*: ḥuqqum *X of*
sun: maalčintapuʂ

Shadow quʔasma

Shaggy ʔatxumʔ; ḥumiʂumʔ

Shake maʂiʂ; kiʂʂiʂ *X hands*:
susinkuuʂ *Push*: čatʂiʂ; čaatčaata
X head: čiskʂiʂ; čiskaa; čiiiskčiiiska
X of branches: ḥiikḥiik^wa *X blan-*
ket: yaaxyax^wa

Shallow ʔanaačx^wiʔis

Shame yumḥmis; waamis;
čamuu *To X*: yumxsaap; waak-
saap; čamuunaksap

Shameful waawaakumsa;
yayumḥmisa

Shank (+ lower part of an animal
's foreleg) ququtaḥum

Shanty mamupuʂ maḥtiʔis

Shape q^waaʔiiq *To X*: q^wisʔap
q^waaʔiiq

Share naaʔuu *To X with*:
naaʔuuʔap

Shark mamačʔaqʂ

Sharp sačk *X point*: sačkḥta;
k^wičuu

Sharpen k^wičičiλ

Shave kuukšičiλ; kuuk^waa; čičiiskšičiλ
X head: ?askumyuup Shavings:
čičtck^wi; čučxck^wii

Shawl (+ for dancing) čičiisa?a; +
niiššaana

She ?uη

Shed *noun:* maηtīiqapas *verb:*
X tears: ?upšičiλ (+ pour over) run
over: ?upwīlta; čičīlta; čičiīwīlta

Sheep mamitu

Sheet *X of bed:* ?icpīlūm *X of ves-*
sels: čičiisapum

Shelf *affix sacum Book X: book-*
sacum Goods X: ?aatqsacum

Shell + ?kayiškin; qinaηck^wi with
affix ck^wi mentioning the kind of
fish eg: mussels: ?'učumck^wi

Shelter *X against rain:* mak
? with affixes. X against wind:
kuηnit *X against heat:* maηnit

Shift *Move:* k^wiisīiη *X dress:*
ha?uuč^wičuλ

Shin ququtanum

Shine paηšičiλ *Xing:* pathak
SunX: ?'upin MoonX: ?aapi Stars
X: ?atūusa?iη

Shingle ?uη?uη?ukum; ?uη?uηsin
verb: ?uusip; huusip

Shining pathak *and affix eg:*
paper: patha? *See Bright.*

Ship ?; mamaηni *X three masts:*
qaqaccas?aηs

Shipwreck kaηšičiλ; *ship*
yumqumyuūλ *X sunk:* nii?atu *X*
against shore: nisaλ

Shirt λiη?aqλ?ak *color per affix*
ηtin eg: white X: ?'isηtin

Shit ?iisšmaap; šuumaap *Pass*
blood: ηiiswakλi *Diarrhea:*
šuuλšuuya *Spoil eg: flies:*
šuu?ak^wa?ap *Inside:* šucck^wii
Birds: čičtck^wii *noun:* čičtck^wii +
ηicmis; + ?am + *Do you need to X?*
+ ?iisšmaap maηsak

Shiver kikiišēi

Shoal (+ Area of shallow water)
čūkum?

Shock *verb:* čičηatsap; čičηatšičiλ

Shoe *X on: shoeshoesheta with af-*
fix ηta No Xs on: wiiwikηta Put on
X: yaccinλ To blacken X: paηšsaap
shoes (+ polish)

Shoot ?'ičičiλ; ?'iic?iīya *X at:*
?uηta affix. What do you X at?:
?aqiηtak ?'ičičiλ X sprout: ?'aqswii
Grow: ?'aaqačičiλ

Shop (+ store) makuwił *Work*X:
mamuu?akuwił

Shore wiḥiya; hitinqis *See*
Rim. To be on X: yačas; yacis Go
along X: wiḥii?aqčik Arrived at
X: hitasał Left vessel, came on X:
hinułta

Short niic *Too X: kapx^waa X*
time: kaačʔis X not enough with
affix ʔuk^wał Many too X: ʔayak^wał;
ʔuʔatu

Shortly λah?aqł; hiik^wał?ał

Short sighted wicqał

Shoulder ʔaʔapyumł

Shoulder blade λ'aḥsaḥi

Shot *idem (+ Previously men-*
tioned within this dictionary.)

Shout hasaatuk

Show ḥumčičił; hamatsap *Point*
Out: kupčičił

Shower ʔiiłḥiq; miiłmiił + *Rain*
squall: + ʔił ʔiiłš

Showery ʔiłaa

Shred cisqk^wačyu; łaqk^wačyu;
cisqk^wii

Shrewd ḥimaqstinak; ʔačik

Shriek ʔaaqʔaaqa

Shrimp ḥiḥmiqłi

Shrink čiptšičił; kumtšičił: *eg:*
of cloth. X of plank: k^wiḥšičił;
čaḥtačičił Recoil: hayaaqstuł (+ in
fear); tuuḥšičił (+ in fear)

Shrub λ'aqapt

Shrug kipšičił; λaḥsaḥiikšičił

Shudder kikiišḥi

Shun čačičił *See Avoid.*

Shut *See Close: mušsaap X box:*
mučiqsip X door: mušʔitap

Shy wiišis *Wild, timid, bashful:*
waaʔak Afraid: tuuhuk

Sick taʔił *Very X: wiikuu (+ weak)*

Sickly tatumḥi; ýayumḥi *Drowsy:*
ʔasḥak

Sickness tamis *Contagious:*
tusmis

Side q^wicpaaʔik *with affix cpa*
eg: this X: ʔucpaa On the other X:
k^wispaa with affix ʔaqs eg: canoe
ʔapcaqs: Right (+correct) side of
canoe čumcaqs: On right hand
X q^wiscaqs: On the other X and
other affixes such as λuł Other X
of face: q^wisutił Right X of body:

čumcaas *Left X of body*: qacaas *X with* ʔuʔukči

Sigh sayaʔiip hihšił

Sightless maquuł

Sign *noun*: ʔuuktisýak; haḥumttú *X of cross*: kupsaatinł *It is a X*: hamath or hamatšiʔat; kamathʔat

Signal ʔuuktisýak; hinʔałsapýak

Signify hinʔałsap

Silent wikʔał *Not to speak*: čamaq *Make no noise*: wiikaatuk *hence čamaqšił*; wiikaatukšił *X, has little to say*: λanaak

Sill kictqum

Silly wikḥtin; wiiwikḥtinčyak; ʔasił

Silver taalasa *Of X*: taalaqḥtin; + pathak

Similar miiłhi; ʔusaahḥtak; ʔaahʔasa

Simmer čaałcaapxuk

Simple cumiiʔata

Simultaneous miłšił *Xly*: miłšiłšił

Sin hiʔaamis; ʔišmis; *le peche* (+ *French*); *verb*: hiʔiicił; ʔiyačił

Xfully: hiʔasił; ʔišsił

Since ʔuyima; ʔuyumł; hisama; ?

Sincere ʔaanaqḥ; ʔaʔaanaqḥʔiik

Sinew łuktapt

Sing nunuuk; nuuʔił

Single *One*: čawaak *Not married*: wikḥi *X man*: wiikpíič *X woman*: čapiimup

Singular ʔuyasił; k^wiishin *X manner*: k^wisił (+ *strange*)

Sink caqšił *X in water*: tiiʔatu *Vessel*: niiʔatu

Sinless wiikšḥan

Sip k^wiwił

Sister *X of man*: łuučmuup *X of woman*: maʔah; maʔahsiqsu *Xs*: maʔahink *See Brother. X in law*: čiinapsiqsu; yuumiiqsu + *X of woman or man*: + łuučmuup *Older Xs*: mamaamiqsu *Older X*: mamiiqsu *Younger Xs*: yuyuuq^wiqsu *My younger Xs*: yuyuuq^wiqsaqs *My older Xs*: mamaamiqsaqs *My older X*: mamiiqsaqs *My younger X*: yuuq^wiqsaqs *My older brothers*: hahačumsiqsaqs

Sit tiq^wił *and affixes eg: X inside*: tiqpił *X outside*: tiq^waas *See*

Standing. X with-X with idle Indian fashion: nawaayás

Site *X for house:* maʔuʔas

Six nupu *See Two.*

Sixteen ʔayu ʔuh ʔiis nupu

Sixty qacciiq

Size ʔuʔah; ʔuʔahii *The proper X:*
ʔuʔumʔi

Skate (+ *eg: ice or roller*)
kikitxtum

Skate fish paak^win

Skeddadle ʔucačił; čiiłšił

Skeleton hamutck^wi

Sketch *verb:* ʔiisčuuʔap *noun:*
ʔiisma; ʔuuktisýak

Skillful ʔaciksasa; ʔimaqstiqnak

Skim (+ *to take scum or cream etc. or a floating layer from the surface of a liquid*) čapʔatup;
wiisšił; wiiłwiiya

Skin tuq^waq *with the affix q^waq;*
haphtuup *Bear X:* ʔ'ithak *Deer X:*
muk^waʔaq *Fish X:* wač'in *verb:*
ʔaḥumyuup; ʔama; ʔ'apšił *Made of X:*
haphtin *X off eg: hand:*
wicxšił

Skirt wanašum; wanaš;
šiqwanum

Skull qumic

Sky hinaayit; hinaayit ʔaas

Slack qiqyuu

Slacken qiiqsaap; qiqšił *X sail:*
waaʔuʔap

Slam máčksaap *eg: door:*
mušʔasum

Slander máałmáya; ʔiʔitmiswaa;
ʔiḥi; k^waaqmiiḥa

Slanting caqyuu *Not straight:*
kišak *X not square:* čikʔiḥta;
kišʔiḥta

Slap *X in face with fist (+ punch):*
ʔ'ikmaḥł *X flat hand:* ʔ'uḥmaḥł
X on back (See Back): ʔ'uḥapał
General: ʔ'uḥšił; ʔ'ikšił

Slash čuxčaʔitap

Slate tiḥa

Slaughter (+ *animals*)
saštupsuup; qaaḥqaaḥa *X eg:*
deer: qaaḥk^waʔap

Slave quuł *To make a X:* qaaʔił
To redeem a X(+ set free): mathaa

Slay qaḥsaap; ʔusuup qaḥsaap

Sledge tíčak

Sleek haači; hanaaqł

Sleep waʔičh *Light X: kicaa To X with: ʔuʔuuł X together: mimił; ʔawil X with female: ʔamaqil X noun: puʔinwa Sleeper: waaʔičiik; qiqiipułʔiik waʔič; wawaaʔicapułʔiik OverX: waʔičswi*

Sleepy puʔaʔatu *X eyes are heavy: ? X drowsy: ʔasxak Become X: ʔasxšil (+ also describes leaves when they are drooping)*

Sleepless ʔupkaa; nasał waʔič

Sleeve kakaapi *Roll up X: kicšil Rolled up X: kicču*

Slender yuučkaanuł *Lean: ʔ ihaqšil X: ʔ ihaanuł*

Slice *verb: wiičuuʔap noun: wiičuu; čičuu*

Slide ʔ aasʔ aasa; ʔ aasšil *X off: ʔ aʔatu X away: ʔ ask^w ačil X slip: ʔ iskšil X off: ʔ iskʔatu*

Slight witq; ʔ anahʔis

Slime *X of earth: čak^w aqmis*

Sling nučyak

Slipper čimus shoes

Slippery ʔ aʔ asʔ as; ʔ askak; ʔ askał; ʔ askmił *etc. with affix. See Place.*

Slit wičil; wiiyaa; siičil

Sloop (+ small sailboat) nunuupčaʔahš

Slope ʔ athak; ʔ athyuu; caqyuu

Slothful čiinuuqłiik

Sloven wiikałuk

Slow naawink; wityax; ʔ uulʔ uulʔ a

Slumber (+ sleep) wiicuk

Sly ʔ ačik^w aqł

Small ʔ anahʔis (*Too X: ?*); ʔ ačknaʔis *X with diminutive ʔ ana and ʔ is eg: a X dog: ʔ inaana or ʔ iniiłʔis X: hałmaana; haałmahi; haałmač are used as a diminutive, endearing expression. X: kałmaaʔis; wiiłmaa; wiiyaał ʔ uʔatu used of smallness, want of importance of people and things.*

Smart ʔ imaqstinak; ʔ ačik

Smash kiłk^w aʔap; (+ squishing, smashing) tiłqk^w aʔap; kałk^w aʔap; ʔ ačinksap

Smell *noun with affix ʔ uuuqs eg: bad X: čišʔuuqs Bad Xing: čuʔuuqs verb: misšil Follow*

track by X: miisaanuuł

Smile λ'ixšil; cumhšil; ?

Smelt haapaćus

Smith ćiikipttaq; ćiikiptmaʔuk;
ćiikiptqil

Smoke *noun*: q^wišaa *verb*: q^wišiil
X tobacco: q^wišʔiic *X swallow In-*
dian fashion: ħiiphħiiphā; ħimħimh

Smoky q^wišnit *X in a house*:
q^wišmiil; q^wiščyak

Smooth *Not coarse*: λ'askak; λ'
'askał; λ'askumł *and other affixes*.
X sea: ħupaak; tinħak *Becom-*
ing X: tinħšil; ħupiiłšil; λułaćišł;
taahak *X lumber*: λ'askał; čamał
X surface: čamaas *X not pointed*:
čumʔiħta *X with Indian chisel*:
čahćuu *X with knife*: ʔakćuu *X*
talker: ʔaćikwaqsuł

Smother kapxyiħa

Smutty *X language*: ćišaatuk

Snag kušck^wi; kuštuup

Snap *Gun*: ćuħšil *X dog*: maćil

Snail ħinmi *X shell*: humum (+
also a moon snail)

Snake ħiyyi

Snare qaamiiłyak

Snatch ħiħin; ćiicwaap

Sneak haptsiła

Sneer λ'ixćus *with affix ćus and*
ħusumć λ'ixćus; λ'iił'ixsumć

Sneeze haħicxšil; ħupicxšil

Sniff up ćiiqłšil

Snivel ħintħinta; ħintyiiħa

Snore ħuptaa; niiskniiska;
ħuušatuk waħić

Snout yaħiħtaħiq; niskac

Snow k^wiis *X melts*: k^wisk^waćil;
tuqšil *verb*: k^wisšil; k^wisaaħiš

Snowy k^wiik^wisćyak

Snub wikmaap; wikiicmap

Snuff ćuuqłćuuqłaćak *verb*:
ćiiqłćiiqł

Snuffle ćiiqłćiiqła

Soak ħilil ?; ħiłaak *eg: dry fish,*
anything dry: čaćaħaqł *eg: salt*
meat. X in rain, wet through:
ćacwii; čaaqstiił; + ćacwii

So q^waa; q^waaħaħħaa (*To do*) *so*:
q^wis *X in sense of excessively-It is*
X warm: λ'uuł'uupapuł *with affix*
ħuħupuł; ħuħapuł; ħuħupi; ħuħapi *X*

often not expressed eg: to say so-
He said X: waamit

Soap cúčak

Soar ʎ'uʎaqa (*eg: eagle*)

Sob ʎaʎaaʃiḥa

Sober čumyiquʎ

Sociable ʎaaphi; čumcit

Soft ʎatx^wak *eg: silk. X bed: ʎatxiiʎ*
Not hard: čitʎis eg: butter. Opposite: qat

Soften ʎatxšiiʎ; ʎatxsaap

Soil čisumc; nisíma *To X:*
číšxsaap; čišxahʎap See Dirty and add ʎap

Sojourn (+ temporary stay)
ʎuńuup as an affix. X at Hesquiat:
histńuup hišk^wii

Solder *noun: k^witýak verb:*
k^wininksap

Sole *X of foot: ʎapʎaaćuʎ X of*
shoe: ʎ'ahʎaćum; ʎ'aʎ'axtum

Solid *Strong: hiłmaa Not liquid:*
qat; našuk

Soliloquy (+ talking when alone
or regardless of any hearers)
ćiciiqstafin

Soluble tukuuk

Solvent ʎuńaak; ʎuʎušqʎit

Somber wis; tutupkuk

Some ʎuuš; ʎuuńa *X, not all:*
ʎatqwaat

Somebody ʎuušʎat

Something *affix ʎuuštup X dif-*
ferent: k^wistuup; ʎaʎuu saahtak
also k^wisaahtak To go for X:
ʎuušsahap; ʎuušnaah; ʎuušʎip

Sometime ʎuušyuuya

Sometimes ʎuušʎit; ʎuuʎʎuušyiik

Somewhere ʎuušsaacu

Somnambulist (+ sleep walker)
verb: hixsyuućiiʎ; waaʎiićiiik
(yaacuk)

Son ʎańa *X of N: ʎańaak N X of*
John: johnmit X of John, if John is
dead: johnck^wi

Son in law q^wiiʎiqsu

Song nuuk *plural: nuutnuuk*

Soon ńaýiik; ʎah; ʎahʎuýi;
ʎahʎaqʎ

Soot ʎ'intmis

Soothe pinḥsaap

Sorcerer ʔuuštaqyu; ʔuk^waana

Sore *To be X:* yaayaačap; yaaʔak
with affix ʔiiḥa X eyes: qasmiiḥa *A*
X: ʔuušmiiḥamis

Sorrow ʔuušyaamis; ʔuuščukmis;
wiiʔaqstum; yumqstum

Sorry *To be X:* yaačaat *or*
kumtaaʔat ḥimaqsti; wiiʔaqʔ;
yaačaatsuuqʔ; + kumtyiiḥa

Sort *See Kind*

Soul quʔacaqstum

Sound *Inlet:* čaamaqak *Up X:*
hiłstiis *Noise:* ʔuušatuk; ʔuusana
To speak loud (+ly): hasaatuk;
hasʔaqʔ *X loud:* ʔuusaqʔ *Good, of*
fish: ʔ; wiikšahḥi; ʔuł; ʔahčk^wi *Not*
rotten: wiikšahḥi *Opposite:* ʔičaak
eg: eggs.

Soundings (+ *Measuring the*
depth of water) ʔumiis *Take X:*
taaltaya

Sour ciḥak *Become X:* ciḥšiʔ

Source hiistmutaqšiʔ *Where is*
the X?: waastmutaqšiʔ

South tuučaatsu; hiłčaatu; +
hiłsuuʔis

Southeast tučáčičiʔ

Southerly wind ʔaqsiiʔił; ʔaqinʔa
Light X: yuksʔa; yuksʔiiʔ

Southward ʔaqtacinʔ

Southwest hačtsiiʔiʔ

Souvenir ʔʔuuʔacyi

Sow tuukšiʔ; tuuk^witap

Space hił; ʔuuł

Spacious ʔiiḥ

Spade čusýak

Span *One X:* nuḥitał *Two X:*
ʔałḥitał *Object to be measured by*
X eg: sea otter skin 1. nuḥitanuł 2.
ʔałḥitanuł 1,2 *span of hand* *One X*
and forefinger: nuḥitanuł ʔuh ʔiiš
kupyak

Spank ʔʔuhmiikłi; ʔʔuhł
ʔuhmiikłi

Spar (+ *mast of ship*) ʔʔuušanuł

Spare *Use sparingly:* yutk^waʔap;
ʔaatksinḥap *Slim:* ʔiḥak^wanuł

Spark ʔʔiłkck^wi; + ʔʔiłqaa (+
from fire)

Sparkle ʔʔiłkšiʔ; ʔʔiłqaa

Spasm ʔusiła

Sparrow čikna

Spawn *Herring* X: suhtin; k^waqmis; siihmuu *attached to sea grass*. *Salmon* X: nixtin *verb*: šuuyaa

Speak ciiqciq; ʔuušwaa; ʔuušatuk *See Noise*. X *about*: ʔuʔumaću *eg: about death*: qaahmaću *Also in a quiet and private very generally* X *about-in an open way*: ʔuucinkiiik *and in a noisy way*: niłaaak X *with the above and other affixes as follows*: 1. ciiqciq *with the relative* hisiiik; wikciik: *Speak incorrectly*. ʔapciik: *Speak correctly*. 2. ʔuʔuwa; ʔuʔuušwa; waa X *to say nothing*: wiiwikwa X *to say the proper thing*: k^waćwaa 3. ʔumaap: X *answer*. wikmaap: *Not speak, answer*. wikiicmap: *Say nothing, not reply*. 4. ʔuumaćuk: X *whisper, X quietly to*. ʔiišmaćuk: *Hold wicked conversation*. 5. niłaaak: *of noisy talk (+ arguing)* 6. suł: *Descriptive of mouth* kačx^waqsuł: X *with pride, boasting*. 7. hiŋin; kakatin: *Boast* 8. ʔaatuk; q^wayaatuk: *The way of Xing*. cišxaatuk or ʔašxaatuk: *Bad, unbecoming language*. 9. ʔuuk^wił: X *to or of*. I X *to you*: ʔuuk^wiłs suutił *hence* suutiłs: I X *to you*. ʔuk^wiłs: I *say to him*. niihıł ʔiš or niihıł niš: *He Xs to us*. siihıł ʔiš or siihıł ʔicuuš: *He Xs to (+ all of) you* ʔuuʔuuk^wił: X *to them*. 10. ʔucinkʔiik: X, *talk about*. wikcinkʔiik: X *quiet, no special*

topic. X *sparingly, little to say*: ʔanaak X *much*: našaqsuł; ciŋik X *seriously*: ʔaʔanaqhwa X *attacking*: ʔ'uućiłšił *See Narrate etc*.

Spear X *Handle*: hičhta X *prongs*: miłsýi *Harpoon*: qaahiiita *verb*: ćaxšił

Spearer *Good* X: k^waćit *Bad* X: wićit

Specify kaʔupšił; ʔumtšił

Specimen ʔuuktisyak

Speck (+ a spot) tix^wał + tictix^wał: + *spotted*.

Spectacles kickiihsum; kickiihsumʔak

Speculate ninišha

Speech ciiqciq *To make a* X: ciiqmałapi

Speechless muq^wiıyuuł

Speed *with* X: ʔ'ayix

Spend hitaatu *To* X *all*: hišʔatu X *money*: taalaqʔatu X *by trading*: makʔatu *also with affix* k^wap or k^waćił ʔayak^waćiłs or ʔayak^waʔap taala X *time*: I X *one day at* V: hiłnic nupćiił V. *How much time did you* X?: ćaa ʔunic nitiik *See Long*.

Spendthrift (+ *Somebody who likes to spend money*) ?; wićik
ʔuʔaʔuk taala

Sphere hupkumʔ

Spider ʔaʔapwin

Spigot (+ *plug*) ʔ'ick^waapum

Spill ćaaʔtaa *See Overflow.*

Spine ʔkuunis

Spinster ćapunupyiḥa;
ćapiinupyiḥa

Spirit *Indian idea: ćiḥaa To meet*
X: ćiḥšiʔ

Spit taaxšiʔ *X blood: hiishiisa;*
hiiswahsuʔ

Spite yaaqʔ; ʔuʔinqʔ *Have X*
Relative: ʔuʔuʔinqʔ

Spiteful piśaq

Spittle taaxck^wi

Spittoon taaxsac

Splendid ʔuuʔsasa; ʔuʔnaakuḥʔat

Splice ʔatinksap

Splinter ʔinksýick^wi *X in hand:*
ḥuuqʔḥuuqʔḥuk; kakink X in
eyes: kiikiiḥnaqsuʔ

Split sitsaap *past: sitćuu X half:*
sitwaat X board: ćatyu from ćatšiʔ
X with wedge: ʔaćiʔ; ʔaʔak^waćyu
X shingles: wićiʔ; wiiʔwiiya X:
qatsaap; wićiʔ

Spoil ʔuušk^waʔap *with af-*
fix k^waćiʔ; k^waʔap; ʔawiiʔap;
ʔawiićiʔ X quickly: yuuşuk^waćiʔ;
yuuşuk^waʔap

Spokesman ciqḥsii

Spoon ʔamiit (*Indian*);
ʔaʔamitkuk; ʔ'umʔiicýak

Sport ʔaʔumćaapsaʔiik *Good X:*
ʔuuqm̄is

Spot tix^waʔ; hupaʔaʔ *Place: hiʔ*

Spouse yaqçhi

Spout ćiiʔćiiya; q^wawaḥsuʔ

Spray puuxck^wii *X at sea:*
k^waxck^wii hence k^waxšiʔ: Covering
or entering canoe.

Sprain *To X: yumsćiqšiʔ*

Spread *Stretch out: ʔaḥsaap*
Extend, X on floor: hiʔšiʔ; hiʔsaap;
hićpitap Diseases X: hiinuuta A
disease that Xs: tusmis

Spring *noun: ʔ'aqšiʔ To jump:*
tuxšiʔ and affixes eg: tuxcpaa: To
jump over.

Spring tide páñiqiyap;
ñiñmuułuk

Sprout *To bud:* ł'aqasił; ł
'aqwaħsuł *X up:* ł'aqswaas

Spruce ćuħsmapt; tuuħmapt

Spurious *Not genuine:* nařaałyu

Spurn wiimashap; wiiwikći;
yumqł

Spy náćas; nášnášñiik

Spy glass kihýak

Squall řił'aa

Squander řuušk^wařap; wikstup
k^wařap

Square miłtaquml; ćumñiħta
X a measure: kaćak; ćamaas;
ćamaasýak

Squat *X inside:* řiq^wił *X outside:*
řiřas; ćiiřił; ćiiqłił(mis) ?

Squeak řaaqřił *Of animals:*
siisiimick^wařin

Squeeze *X a woman:* řapkřił *X*
hand: taaqřił kuk^winksu *Press*
against: ćaqinkřił

Squint řiřinćsuł

Squirrel ćumťu

Squirt ćiitqćiitqa

Stab ćuqřił

Stable *X steady:* hiiřsasa;
hiiřsasa q^waa *X for animals:*
sařtupuwił; sařtupic maħťii *eg:*
muusmuusuwił; muusmuusic
maħťii

Stagger ćiix^waa

Stagnant (*water*) řařas ćařak;
řařuk; řuwas *affix*

Stain tix^wał *To X:* tasařařap;
ħiisařařap *eg: linen etc. Dirty:*
ćiřxařařap *X on body:* ćućumaquł
eg: face. X on character: ćamuu;
ćamuunak

Stair řařiqanum

Staircase xařamin; yacsaacum

Stake *eg: races:* řućaasýak;
k^watýak *Post:* řařasři

Stale řiqħck^wii *Tasteless:* wikřał

Stalk *X of vegetables:* ł'aqiquum

Stammer hahaaćuća

Stamp yack; yaackyaacka *X:*
yackił *or* yałkił (*outside*)

Stand (*Inside*) řakiił ? : řaaqyiił
See Place for affixes.

Star tátuus *X shine*: tátuusaýit *X the bear the Indians call the Elk*: λ'unum *Falling X*: tátuusʔatu

Stare hułqaa *X in face*: náčuul *X at*: nácuuh; náčyihap; náca

Starlight kałhcpa; naapi

Starfish qasqiip

Start *See Begin, Leave, Commence etc. The beginning by affix šił; čil*

Startle čihatsap

Starve hałumyiha; hak^wiha
Little to eat: kinhak

State (+ to say) ʔiiqhuk; ʔuqhı

Stationary (+ not moving)
wiinapi *See Place*.

Statue quʔacapuł *affix ʔapuł*

Stave yuyučkcaqcu (+ curved
pieces of wood forming the sides of a pail)

Stay wiinapi *See Place, Live, Dwell. X overnight*: hańa *X up at night*: ʔuuʔyuuč *X a long time*: qiimuup *affix muup X not yet returned*: ʔuuyuuł^w *Many away*: ʔaayuuł^w

Stays (+ large rope supporting a pole on a ship) kumtyak

Steadfast (+ constant, firm, unwavering) haapi; ʔaanaqh *See Determined*.

Steady *X vessel canoe*: wins *Opposite*: cúcaa; iłmaa; nisńa

Steal kuuwıł; kapšił (+ borrow and not return); kimkima *Take*: ʔuuʔiił *affix. X woman from canoe*: hučwiłta *X not pay*: wiktaʔaqł suk^wił; huuʔiił; hinaahin

Steam muxck^wii *To X fish on warm rocks*: mučuʔap *Xing*: mux^waa; muxšił

Steamboat ʔink^was; caxtqii

Steel *idem (+ Previously mentioned within this dictionary.)*

Steep caqyuu; ʔ'aathapi; niiłapi

Steer *noun*: k^watk^wał muusmuus *To X*: ʔičšił; ʔiičłiiča *X right direction*: ʔaapstiih; q^waačstiih

Stem *X of pipe (+ eg: stove pipe)*: kaacakum; kakaatsum *X of canoe etc.*: hiłyin (+ middle of the bow) *X to stop, close*: čiiłpšił; mušsaap

Stench *with affix ʔuuqs* čuuʔuuqs *X of some kind*: čutck^wi; čumiis

Step ʔaʔaaqiša *One X*: nuʔit ʔaqišił *X walk*: yacaa; yaacšił *X*

into hole: yactiiyas X out of canoe:
hinuŋta

Step-child *Stepfather etc.*
ŋuuwiiqsu

Sterile wikiŋ; kusaqšič Soil(+
ed): yumŋas

Stern *X of canoe: litha X piece:*
q^waŋa *X of face: ŋuušmaqsuŋ; +*
ŋuušmaquŋ

Stick quštuup; kictuup *Walk-*
ing X: taŋaŋma Uses a walking X:
taŋaŋa *X: ŋ'ušuk (poles) See Lying*
on, Adhere: k^witšič X together:
k^witink

Sticky k^witsaap *See Glue.*

Stiff qušuk *Not flowing: našuk*
To become X: quššič; našqšič X of
fingers: čačinkšič

Stifle kapxyiiŋap

Still *Quiet: čamaq See Quiet;*
hiŋhyu ?

Stillborn qaahakmaat

Stimulant čumtŋašyč;
hawiiqłčyč

Sting qačič; mačič *Mosquitoes:*
tanakyiŋa *of bees: ŋ'ičič X of*
nettles: ŋiŋmaptšič Wound X eg:
bees: tanakwi

Stingy čumxtak; hanaaqł;
ŋaŋaataqŋiik; wiimič; wiiŋik

Stink čuuŋuuqs *affix ŋuuqs*

Stipulate mak^wink; kaŋupšič (*+
to demand or specify as an essen-*
tial part of an agreement)

Stir *Move: piššič; maššič X with*
something: kicšič; kiickiica;
kiicminuk ? *See Mix.*

Stitch c'iiyišič; huulŋuuya

Stocking *idem (+ Previously men-*
tioned within this dictionary.)

Stomach ŋaspatu; + taača *X of*
deer and grass eating animals
only: qinaqac

Stone mukušyč *Throw Xs at:*
tiŋak^waŋap *Cook on Xs: nučŋuup*
X hammer: pinŋpinŋ Made of X:
mukŋtin

Stony muku^waqł *X soil: muku^was*

Stool k^waasýak (*+ for sitting)*

Stoop *See Bend. xiipi*

Stop wiinapi (*affixes*) hawiiŋał;
wikičič

Stopper čiiŋsapum *See Cork.*

Store makuuwił (*+ a shop*)

Stormy wiiqsii *Indications of X:*
wiiʔaýumč

Stormy *X season:* wiiíiich *Looks*
X: wiiwiiqcýak

Story *Lie:* ʔitmis *X of house:* one,
two: nuptaqap; ʔaʔtaqap

Stout ʔ'uq^waqak; ʔaʔiihwaʔsýak

Stove ʔinksac *X pipe:* ʔaʔasum;
q^wišsacum

Straight ʔaaqyaak *See Direct.*

Straighten ʔaaqyaayap;
ʔaaqyiitap *See Bend.*

Strait *Sound* ʔamaqak; ʔapswiis

Strand hitinqis (+ beached) *To X*
vessel: nisaʔ

Strange *Of elsewhere:*
k^wisʔiihstat

Stranger k^wisaath *X from far*
off: sayaaʔat *New arrivals:* wiina
Receive, have X: wiitaḥuʔ *A X stay-*
ing at another's house: wiikpíiich (+
somebody that's not with someone
else.)

Strangle kapxyiiḥap *Hang:*
maaquinuup

Strap ʔasaʔaqanuʔ *To flog with:*
ʔ'aphýak *See Flog. Razor X:*
k^wiičak; k^wiiʔk^wiyačak

Straw ʔ'aqaptck^wi

Strawberry kaʔkintapiih

Stray wikcačičiʔ; hayumʔas (*in*
woods.)

Stream ʔaʔak; ʔaaʔaqu *See Flow.*
ʔaa; ʔaačičiʔ

Street ʔašii

Strengthen *To become*
strong: haʔak^wiičičiʔ *Make firm:*
iiḥmaanup; haʔak^wiiʔap *Stiff:*
kuššičiʔ; kušsaap *Strong eg: liquor:*
sačk *verb:* sačkiiʔap

Stretch *X in length:* čupsaap;
čupšičiʔ *X elastic:* čupčupš *X rope:*
čisaap; čišičiʔ *X blanket:* tičšaap;
hičšičiʔ *See Spread. X with an ef-*
fort: tičičišičiʔ (*pull*) ʔayaqa *X legs:*
siisiikšičiʔ *X arms:* ʔaḥšičiʔ

Strict *Attentive:* ʔuuʔaḥuk;
ʔuʔuʔaḥukʔiik *Too X:*
ʔuʔuuʔaḥukapuʔ; ʔaanaqḥ

Strike *See Beat. čiiqak; hisšičiʔ; ʔ*
'ikšičiʔ; cickšičiʔ See Flog.

String čičistuupqum; maqtuup;
čistuup; čiišapum *X for trawl-*
ing: maʔakḥum; maʔsk^waapum;
maaqiicum *X of beads: chape-*
let Make X of beads: taaʔaqʔsap
chapelet; taaʔaqʔsap hupkapiiḥ *le*
chapeletčak

Strip (+ take off clothes)

hañahtup; wikʔičup

Stripped hañaḥ; hañahtuḥ;

wikʔičsasa *He was X:*

hañahtupʔat; hañahtupck^{wi}ʔat

Strive ʔaʔiičičiḥ; haak^wayiih;

ʔaʔaasiḥ; ʔayaqšičiḥ

Stroll yaacmaḥapi

Strong haʔak; wiʔak *eg: warrior. plural: witwaak See Brave.*

haʔaksuqḥ *Able, see Hard. As X*

as...q^wiq^winḥi X loud: ʔusaak;

hasuk X but not flexible: qušuk

eg: bow eg: rope, cloth: čaaḥ See other words to which X refers or is

applied to.

Struggle ʔaʔiišičiḥ

Stub ŋitsuqck^{wi}

Stubborn ʔaswii; ʔuušsuuqḥ *X*

not obedient: ? ; wiiḥuu

Study ḥuuḥtikšičiḥ

Stuff q^wiq q^wiiq

Stuffed *eg: elk head: čiiqḥčuu*

Stumble kukuqḥtaḥ; čiiχšičiḥ *Slip:*

ḥʔaskšičiḥ

Stump ŋičaqck^{wi}; niḥak;

niḥakḥum

Stunned hayiiquuḥ

Stupid wikaḥ ḥimaqsti;

wimaaqstumnak; wikḥtin

Stutter hačuči; hahaačuča

Subdivide kaʔak^waʔap

Subdue ʔaaphiʔap; ʔuʔiiʔap;

ʔukspinḥ

Subject masčum (+ commoner);

qaḥaatik: *not head chief. X of*

conversation: wasinkʔiik liable to

with ʔuuščaḥi X to die: qaahčaḥi

Change X: wikcaʔap (of conversa-

tion) q^waq^wacwa See Subdue.

Sublime (+ of the most grand or

noble kind) ʔuuḥuuḥapi

Submarine hiiḥasu hiiḥapi;

hiinasu

Submerge ʔapswii

Submit ʔapuk^{wi}ḥ; ʔaaquk^{wi}ḥ;

ʔuḥtaasiičičiḥ: ? ʔapaak; ʔaqaak;

ʔuḥtaasa; ʔumaap

Subsequent (+ following a

specified event in time especially

as a consequence) ʔaḥʔaaʔaḥ;

ʔuqumqḥi; ʔiisaqa

Subside čihwitšičiḥ *Wind X:*

yuʔatu *Sickness X: kaakaapuḥ;*

šahyutšičiḥ

Subsist *See Live on.*

Substantial ʔiih

Substitute huʔin *See Change*
ʔuʔinʔaš

Succeed (+ to come after
someone) ʔuʔinʔaššiił; ʔuʔiičiił;
haʔuqʔšiił; ʔuʔinʔaš; ʔuʔʔał;
ʔaʔʔał *Success: ʔuuššiił + We ac-*
complished something: + ʔuuššiił
niš ʔaʔ + We accomplished a lot:
ʔayasiik niš ʔaʔ

Successive huʔinʔaššiiłck^{wi}

Succor (+ assistance, especially in
time of need) čaani; hupii

Succumb hiʔšiił

Suck k^wixšiił *X of child (+ baby*
breastfeeding): ʔinma Begin X:
ʔinmiičiił

Suckle ʔinmaʔap

Suckling ʔinma ʔiiqʔi

Sudden kapsčiił *Unexpected:*
ʔaʔanuʔaał Die Xly: kapsyiiʔa

Suds ʔacmis

Suet himiks

Suffer ʔuušyiiʔa; yaakyiiʔa;
yaakyaak^wa; yaayaačap

Sufficient ʔuʔumʔi

Suffocate kapxyiiʔa *X cause to:*
kapxyiiʔap

Sugar *idem (+ Previously men-*
tioned within this dictionary.);
susupickuk

Suggest ciqayí; himaqstiqayí

Suicide ʔuk^wasuup

Suitable *Fit, right ʔapciik;*
k^witaa; k^witaaýak

Sulky wiiʔaqł; ʔiśaq; himiičiiʔaqł

Sultry (*hot or oppressive, close*)
wiičum ʔ'upaa; ʔ'upsin

Summer ʔ'uuʔiičʔ

Summit ʔapqii

Summon yuyuušup; ʔuʔusum

Sun náasyuu hupał; náasiicʔi
hupał

Sundry (+ various or several)
hisaahtak

Sunny ʔ'upaa

Sunrise huupkusta

Sunset huupʔatu; ʔuučiił

Sunshine λ'upin; λ'upaa *X light:*
kaλhak; náas

Superannuated (+retired
because of age or disability)
wikii?ap?at; hawii?aλ?ap?at;
miixt?piičii?at

Superb λuuλuułapi

Superficial nańańspi *Not deep:*
wičuu

Superfluous (+ more than
enough, redundant, needless)
?iiqapuλ; wikčak

Superintend náńač?ańuk; pińšiλ;
?uu?ańuk *Superintendent with
affix* ħsi ?uu?ańukħsi; pińsii (+
decision maker)

Superlative *See Grammar.*

Superior ħawil; ħawilisum *X
sister:* hakumisum *X of things:*
?iińsaaĥtakwisum *X to other
people:* ?iiń?iitisum *See above etc.
Better.*

Superstitions tátańiik;
nunumatul?iik

Superstitious *X practices (some):*
?uusumč (*bathe*) *Have visions:*
ńaačńaača *Cast something evil,
hurtful into enemy etc. (Ahousat):*
?uušsiła miinuqšil *Abstain:*
numaatuula

Supper *idem (+ Previously men-
tioned within this dictionary.)*

Supplicate łaańaaak^wa (+ *to peti-
tion humbly to (a person) or for (a
thing)*)

Supply ?unaaksap

Supplies *for travelling* kuuk;
ha?um

Support *Take care of:* ?u?uu?ańuk
A support prop: tá?as *X tolerate:*
čumqλ; čumču?aqλ *X take part:*
?u?ukči; yamaat *X to bear:* suu

Suppose *Not to be sure, see
Intend with affix* matak *also
waa?aqλ conditional affix* quu;
?aλquu

Suppurate (+ *to form pus, fester*)
siiqstuλ; siqačil *Ripe:* si?aqλ;
siqak; siqšil

Supreme ya?iĥta(iq); yaaq^wapi

Sure *To be X:* kaamathaksa;
taaqaqap ?aani; ?aanisa

Surf ča?ula; qumĥi?a ?

Surface ĥilspii *X only:* namačpi
X of earth: ĥilspaas

Surmount ?ukspinλ

Surpass ĥitacpinλ; ĥitacpa;
?uupuλ; λiĥaap

Surprise micksaap ?; ?uušpałap
To be Xd: mick^waa ?; ?uušpała
Take by X: čihatsap *Taken by X:*
čihatšił

Surrender hiił?iihšił; hitažił

Surround *inside:* ? *outside:* ?

Survive tiičswii; ?uumat

Suspect čušaa *To become suspicious:* čuušuk^wił *Accuse:* ?uḥ?ap

Suspend (+ *to hang*) kuuup; kuuupitap

Suspenders λ'iił'ii?aštiłum

Sustain *Dispute* čaatčaxš

Swallow (+ *bird*) λaλiinu *To X:* watqšił; hitaqstił; nu?aqšił; + *Just one X:* + nuḥpitstił

Swamp ?uyuu; čaaq^waqak

Swan qaqup

Swap ha?uyic'taat

Swarm ?ayačink; hiišumł ?

Swear (+ *I promise*) čaquetł si'ýaał

Sweat *noun:* λ'upck^wii; muḥck^wii
verb: muḥ^waa; muḥšił; λ'
'upsyumḥi

Sweep yaxšił; yaaxyaax^wa

Sweepings yaxck^wii

Sweet čamas

Swell x^wakšił *Xed:* x^wakyuu *X through wind:* puuxšił *X of sea/wave:* hu'ýumc; hu'ýaqak

Swelling *a X under chin:* huu'ýuut
X: x^wakmis *See Eyes.*

Swift čum'taa; λ'áyix

Swim *X men (+ humans):* susaa *X birds:* cisaa *X fish:* čuyaa *X across:* susp?ił *X dive:* tapsčił; tap'tapš

Swindle kukuwiiḥ *Swindler:* kukuwiiḥ?iik

Swing kayup'ýak *To X:* k'akayupš; tuucxšił (+ *bounce*); tuuctuucxa (+ *movement like a seesaw*)

Swoon (+ *faint*) hin?atu

Sword čuq'ýak; hispitaq'ýak

Sympathize ?u?uk^wap *Express sympathy:* łatak^wap

Syringe čiiťq'ýak *To X:* čiiťčiiťqa

T

Table haŵacsacum

Tacitly (+ understood or implied without being said) wiikʔaʎp̄ičh

Taciturn (+ reserved in speech, saying little) ʎanaak; wiikaʎuk

Tack A small nail: ʎaʎaʎiqmaqum
Veer at sea: k^wiscaqstinʎ

Tackle čiiɸuʎʎak; ququmicʔapi
(+ pulley)

Tact (+ intuitive perception of the right thing to do or say) X
in speaking: huʎuhtikwa No X:
wiiwićikwa; wićik

Tag ʎiisutum

Tail siʎa X of birds or fish: naća
Wag X: siisitxmaʎapi

Tailor niqḥsi; niimaʎuk

Take suk^wiʎ; huuʎiiʎ X seize:
hiinaahin X hold of: suuʎaciʎ
X along: hiniic X somebody:
hiniicmaʎapi X down: hiitaaʎatup
X choose: ʎaaśaa; ʎuupap X ac-
cept: haśahsap X treat, think as
being with affix ʎap X one as being
a fool: wikḥtinʎap X a husband:

čapxnaakšiʎ X a wife: ʎučnaakšiʎ
X one by hair: činʎiʎ X one by
hand: susink^wiʎ X fire: ʎink^wačiʎ
X back: huuʎiiʎ X carry back:
huʎiiʎitap X abruptly as if fighting
for: čiiicmaʎaqa X away, remove:
qiʎiip

Tale sitmis (+ fictitious) X of old
times: humwica

Talk ciiqciia See Speak.

Talkative ciʎik

Tall ʎiiḥ; ʎiiḥp̄iit Becoming X:
ʎiiḥp̄iitsiʎ; + ʎ'aaqačiʎ (+ growing)

Tallow (+ animal fat melted
down) himiks

Tally ququma; nupsaahi

Tame ʎuufis; ʎaaphi To X:
ʎuufisʎap; ʎaaphiiʎap To get X:
ʎuuʎiićiʎ

Tamper suuminkšiʎ

Tank čacsac (+ this is also a water
pail)

Tap Strike: nanasqšiʎ X on back:
nasqaapuʎ

Tapeworm ʎ'uupac waktum

Tar ʎiiśsit

Target ʎiiasas

Tarry ʔuṁuup (+ to stay) See Stay.

Task ʔuutaqwiq̄ł

Taste noun with affix ʔaṭ Good X: čamasʔaṭ Bad X: čišʔaṭ verb: náčʔiīčīł

Tasty Good: čumʔaṭ Not X: yumʔaṭ X complete: haapʔaṭ

Tatter łaqk^waʔap

Tattoo noun: kicma verb: kicšił

Tavern naquwił

Tax verb: naḥii; hinał (by chief eg: ? potlatch) noun: naḥiičak; hiinałʔyak

Teach ḥuuḥtikšiiḥʔap; haḥuupa; ḥumčīł

Teacher ḥuuḥtikšiiḥʔapḥsi with affix ḥsi

Team ʔaʔałapaat; ʔuuʔaatqumłpaat

Tear siḥck^wii (crying)

Tearful siḥmaḥiiq̄ł

Tease ʔuʔuk^winkḥ

Teat ʔuksmaasin ?

Tedious wiiq̄mis

Tell ʔiiq̄huk; ʔiicʔiiq̄huk Relative ʔuuq̄ḥi as an affix. X reveal: k^waḥiiʔap X one after another: muḥtił; kaʔupšīł Begin to X: ʔuʔił X of: ʔuuk^wił They X say of him blame him: ʔuʔuuk^wiłʔatʔiś See Blame. X: waa; waawaa say. X per a messenger: ciʔaqstup X speak: ciq̄šił X See Announce.

Telltale ʔiiq̄ḥʔiik; ʔuuyaq̄ḥʔat

Temper q^waaʔaq̄ł Bad X: wiiʔaq̄ł In a X: ʔuušsuuq̄ł

Temperature q^wiipaał What is the X?: čaa q^wiipaał High X: ł'upaał Low X: małaał

Tempest wiiqsii

Temples (+ on body) wátwát

Temporary hačyaak

Tempt ʔuʔuuyup; máwaayup

Ten ḥayu See Two.

Tender čitʔis Soft: tałak X: q^waastumḥi X children: wiinashałḥi X to pay: taq̄iiʔap X pitiful, compassionate: łakmiiq̄ł'iiik; łaksuuq̄ł

Tendon łukṭapt; łuq^winkwin

Tent ḥicqum; + ḥicqanum

Tepid ʔ'umaḥs (*+ this means hot liquid*) + ʔ'umaḥs ʔaḥa: + *warm liquid.*

Terminate hawiiʔaʔ; hawiiʔaʔʔap

Terrible ʔuušmaquy

Terrify čičiiḥsap; hahaayaqʔsýup

Terror hayaaqʔmis *He is a X:*
ʔuušmaquy ʔiš

Test nánaaḥič; piḥšiʔ (*+ to guess*); namiššiʔ

Testicle huʔumc; kʔita

Testify ʔiiqhuk; waa; ʔaanaqhwa

Thank ʔatiqšiʔ; ʔaʔaatiqa; + ʔ'eekoo: + *used in potlatch setting.*

Thankful *See Grateful.*

Thankless wiiwiiktaqa;
wiiwiiktaqaʔiik; wikʔaa

That *as relative pronoun:* yaqii; yaquusii; yaquuusii; hiʔ *general as a conjugation before a vowel is left out-I said that you are a liar:* waamic ʔink ʔitaqʔ *When the place or locality has a special affix it must be made use of-See Place.* haa *when the person or object is close and huu where distant. See There. Examples: That man on the beach:* yaaʔis quuʔas *That book on the table:* yaaʔas ʔuk *This or*

that man on beach: haaʔis *That man, there, farther on beach:* huuʔis

Thaw kʔiskʔaʔap *of snow.*
quuxkʔaʔap *of ice. Xing:*
kʔiiskʔačiʔ; quuxkʔačiʔ; + tuqšiʔ:
+ melt.

The *qui: + latin yaqii plural:*
yaatyaaqii *not a real article. The affix ʔi is also used eg:* qahak *the one dead:* qahakʔi *plural:* qahakminḥʔi *To distinguish ʔuh the man ʔuh čakup not the woman wik ʔuh huucma*

Thee suwá *To X: suutiʔ verbal affixes.*

Theft kuwiiikt

Their ʔuuc; ʔuucʔuuc *also affix ʔuk; ʔak; ʔik*

Theirs *Pronoun also ʔuuc*

Them (ʔuhʔaʔ)(*+ not spoken*) *is always understood when the verb is transitive.*

Themselves ʔuʔukuh; ʔuhʔuuh

Then ʔuʔi *X next ensuite (+ French): ʔahʔaaʔaʔ What did you say X?: ʔaʔaquunik ʔuukʔiʔ to express astonishment: ʔuukʔiʔ*

Thence *From certain time:* hisama *from locality:* hiistmaa

Thenceforward ʔuýima

There haa; haaʔa; ʔuuʔa See place for affixes added to haa and ʔuu etc. See also “from” hiʔ; his; hist I was X: hiʔnic I come from X: hisaʔatus From X: hiistmaa To come from X: histiip

Thereabout hiʔkuk; ʔawaʔa; ʔawaamis

Thereafter ʔahʔaaʔaʔ; ʔuýima

Thereat ʔuhtaasa; ʔahʔiia

Thereby ʔuusaahi

Therefore ʔuunuuʔ See Because. q^waanuuʔ; tuq^waanuuʔ

Therein hiʔaʔ; hiʔaas affix X: yaaʔaʔ; hiʔaʔ

Therewith ʔuuwaʔ

These ʔahminʔ

They ʔuhʔuuʔ; ʔuhʔaʔ; ʔuhʔaqa; ʔuhminʔi X all: ʔaak^waa

Thick ʔaʔa; ʔaʔamaqyu X paper, planks, blankets: ʔaʔaʔ X eg: paint: naʔuk X hair: naʔumʔ X limbs, body: ʔuk^wiit; ʔʔuk^waaqak X underbrush: hiix^wathi; naʔumʔas

Thicken with ʔap ʔatiʔap; naʔqsaap

Thief kuwíik plural: kuutkuwíik See Steal and add ʔiik

Thigh ʔaʔapcaqs Front of X: ʔamaaʔa Hind X: ʔapcuʔaʔʔi

Thin puukʔis boards, paper: puuk^waʔis of liquids: waʔuk X hair: waʔumʔ X hairy: waʔʔas X of ropes: ʔanikitʔis; ʔanikakaʔis X through sickness: ʔʔihaqʔiʔ

Thine suwaask

Things with affix tup Nice X: ʔuʔtuup All kinds of X: hiihiʔtup; q^wiiaq^wiʔtup Such a thing: ʔusaahʔak Another thing: q^wisaahʔak; ʔaʔuu saʔtak See different affix saʔtak X in general: q^wiq q^wiiaq; q^wiq q^wiʔtup

Think waawaʔsuqʔ; ʔapatʔiʔ; ʔaʔaapata; waʔsuuqʔ X meditate, remember: ʔʔuu; ʔʔuuʔiʔ; ʔuwiniʔiʔ; ʔuʔwinʔa X to be of opinion with affix matak I X he will die: qahʔiʔ matak ʔaqʔ ʔiʔ or ʔiʔ X to consider with affix ʔap I X it is fine: ʔuʔʔaps X within oneself: waaʔat ʔimaqsti; ʔuhʔac waaʔat ʔimaqsti I X or say within my mind: waa ʔaʔaapata X thought by mistake, error: ʔuqʔip I thought you were going to come: ʔuqʔip nic ʔink hinatʔiʔ ʔaqʔ The conditional forms k; quu; qa are used. ʔuqʔip nic ʔuuʔʔink; ʔuuʔʔin ʔaqʔquuk I thought you were sensible, you

would be sensible: ʔuušhtinqa
that he is sensible. X to conceive
the idea: hiniip łimaqsti X to
have in mind: ʔuwiqł as an affix.
What do you X of, in mind to do?:
ʔaʔaqiwiqł I X of going to Victo-
ria: ʔucawiqł victoria

Thinly waalyuu

Thirst naqmiihamis

Thirsty naqmiiha; ł'ušyiiha; + ł
'uštqyiiha

Thirty caqiic ʔuh ʔiiš hayu

This ʔahkuu; ʔahnii (+ that); +
ʔah

Thistle łulučmapt; sačkmapt

Thorough ʔaanaqh; ʔumaqł Xly:
haacaapi prefix haa

Those haayahi All X: quńaa;
haayiihi; yatyaaqii with affix
minhʔi X who are sick: tatił
minhʔi

Thou suwaaq; suwa See You.

Though ʔuyihta and as an affix.
You are poor X you are a chief:
łaaq^wiqnakʔic ʔuyihta ʔink hawil

Thought hisiikʔat łaałaaapata
Think.

Thoughtless wikał łimaqsti;

wikhtin

Thread nipʔata To X: qacwiinup

Threadbare maħaksasa; ʔaskał

Threaten Inspire fear: tutuuh-
syup; tuuhtuuha To have the
appearance with affix cyak It Xs
rain: miimiłcyak The idea of what
will take place if it is expressed
by simply expressing what will
take place eg: God X to punish
the wicked: ʔinč waa ʔuh haałapi
hawil ʔinč łaaq^wiil ʔaqł

Three qacća See Two.

Three score (+ thirty) qacciiq

Thrice qaccuřit

Thrifty ʔapʔiik

Thrill haayaaqstup

Thrive ʔayasiyuh; wicinkšił

Throat ciqac; hiniiyuł Sore X:
yaak^wiyyuł Hoarse X: kasiyyuuł

Throb Pulse: tuuxtuuxa; tick^waa
of heart: tiick tiickashuł; řiřiqata

Throng (+ crowd) hišumyił;
ʔayačink

Throttle taaq^winł

Through hitacwi with affix cwi

A hole X: kuḥswii *also* kuḥswinḷ
Sail X: siikswii *By means of:*
ṽuḥwaḷ *Cause, see Cause.* ṽuunuuḷ
X me: siṽu *or* siinuuḷ *X thee:* sut-
nii; sutnuuḷ *etc.*

Throw tíčiiḷ; čitkšiiḷ *X away:*
waḥšiiḷ *X abandon:* ʔačiiḷ *X on*
beach: waḥisinyap *X outside:*
tíiiaap *X into sea:* tíiḷtaap *X*
liquids: ḥučiiḷ; čičiiḷ *Pour out:*
ḥuqsaap; ḥuqšiiḷ *eg: barrel. X*
wood on fire: hitaaṽup *X down*
from a distance: tíiṽatup *X into*
a hole with affix stiiḷ X scatter:
nupiik^waṽap *X dice:* tučiiḷ *better*
to say: tuuḷtuuya; tuk^wiḷ

Thrush (+ *mouth/throat infec-*
tion) ʔaakčuuḷ^wa

Thumb ṽiiḥkumc

Thunder tíickšiiḷ; tíckaa; ʔ'uuḷ
'uč; tíicktíicka *Xbird:* tíickin

Thursday muučiiḷ *It is X:*
muučiiḷṽaḷ niš + *It is not X:* +
wikyuu niš muučiiḷ

Thus *See So.*

Thy suwáas *and affix ʔ;* ʔakṽik *eg:*
X house: maḥtíiṽakṽik

Tick *X of bed (+ case or cover):*
hačuuk^wanumýakṽuqum *Watch*
X: ṽiṽiqata

Tickle kučxšiiḷ

Tide čaamiis *X rising:* muuḷšiiḷ;
muḷaa; muḷkusta *At high X:*
kákaamaqstuḷ; kákaamaqḷ
Covering: ḷuḥšiiḷ; swii *X going*
down: haaýi; haaýuuḷ; haaýiiṽaḷ;
haaýaawaḷ

Tidy wišxak

Tie qitsaap; maḷsaap *See Bind.*

Tight piḷaa *eg: shoes:* pičuu;
ṽuṽaṽaqḷ *eg: cork:* ḷiḷmaa *X by*
gum: ṽiškyyu *X barrel:* mušaa;
mušyyu; haṽuqyu; haṽuq^wa *X*
house: mak *X close:* piḷ *Tighten*
with affix ʔap; saap; nup

Till ṽuuyiča *See equivalent ex-*
pressions affix ʔap

Timber sučas; ʔ'ušuk *Sawn X:*
čiiṽaaḷ *or give definition of which*
see terms.

Time ṽuuyiiya *What X when:*
waasq^wiiya *At no X:* ḥiyuuya *At*
the wrong X: wikstyuyya; wiqi-
iyuuya *On Sunday:* sundayqiiya
At the proper X: ʔapyuuya *etc. affix*
ṽuuyiiya On X such a date: ṽuṽii
or ṽuṽiip *It is (the) X:* ṽuṽiiṽaḷṽiš
For such a X: ṽuṽuuyumqa *I want*
it for the winter: ṽuṽuuyumqas
čuṽičḥṽaḷquu *X the affix of count-*
ing: píṽ *One X:* nuṽit *Two X:*
ṽaḷpíṽ *How many X:* ṽunaṽit *X*
indirect: quṽaaṽit *Again affix*
qii-A long X. See Long. Inter-

rogation: ʔunic X away affix
muup A short X: k̄aačʔis Absent
short X: k̄aačmuup See Absent,
Away and the like. Work a short
X: k̄aačuukis; k̄aačwił X in the
abstract sense cannot be properly
rendered and many phrases relat-
ing to time must be changed to suit
this language.

Timely haćuu *Not X: wićuu Well*
in time: huuʔak

Timid (+ *easily frightened*) wi-
icaak; wiiwiicaʔiik; tuuhuk *X for*
fear of: ʔuwiqł hayaaqł

Timorous (+ *easily alarmed,*
timid) *As above, with affix ʔiik*

Tin ʔ'isaaquml *Coal oil X:*
k̄^waaćuu

Tip ʔamihta

Tippler (+ *a drunk*) naʔik

Tipsy naqćuu

Tired ʔusaak *To get X: ʔusšił;*
tuxwaḥsuł (+ out of breath)

Tiresome wiiqm̄is *X annoying:*
wipaxmis; hapuxmis

To *When denoting the tendency,*
notion affix ʔuhta *To me: sihta*
To us: nihta *To you: suhta*
Shoot at: ʔuhta ʔ'ičił See verbs
to which To has reference ʔuuc

and affixes also ʔuuk^{wił} The ap-
plications of “to” are more easily
learned than described.

Toad waaʔit; ḥuḥutas

Tobacco q^wišaa *Smoke: q^wišʔiic*
Fill pipe: q^wišćinup Chewing X:
taćcuq^waćak Swallow X smoke:
hiiphhiḥa

Toast *verb: sumtaap Xed:*
sumtćuu maasʔap; maas of fish;
naasmaʔasʔap Xed: naasmaʔasću
of bread.

Today ʔaḥ náasʔi; ʔaḥkuu náasʔi;
łah náasʔi; łah ʔuýi náas

Toddle (+ *to walk with short un-*
steady steps) čiiix^waa

Toe čiičisaqhtum *To walk on X:*
kinkina

Together *cum (+ latin) See With*
hiišink All X: hiihiišink affix ʔink
simul (+ latin) miłšił; miłaa

Toil ʔuuštaq; hix^waa; hiix^watḥi;
hiix^watšił *It was hard, Xsome:*
hiix^waamit *See Hard.*

Token *with affix ʔuʔukuk;*
q^waakuk *See Sign.*

Tolerable ʔuʔumḥi

Tolerate *Say nothing: wiiwikwa*
Let do: kuwiłap

Tomb maqyaquł

Tomorrow ʔamii; ʔamiił'ik *Day after X: λaʔuk^wił; λaʔuk^wiłʔiik*

Tongs *Wooden X: λ'amaql Iron X: λ'aamiił'ak*

Tongue ćup *Language: ciciqi Show X: ćupkšił; ćupćup Xtied: hałmaaqsuł Under X: kačiiyum (+ this also means epiglottis)*

Tonic haaʔaksyi

Tonsil huupkapihyum

Too *Also: yuuq^waa; λa denoting excess ʔuupi; ʔaapi as a prefix and often as an affix eg: ʔupuł X much, many left ʔuupaayiičił getting too many an affix ʔaʔayapi X hot: λ'uul'uupapi*

Tool *See Instrument-in general: ʔuuščaktup affix ʔak; čak*

Tooth čičiči *To pull X: čiiikiustaḥs X ache: + čičyiiḥa; čiičičyiiḥa Xless: ʔaskaqsuł; ʔaskaql'aḥs*

Toothsome (+ delicious) čamas

Top *The affix qii Highest part or point on the X: ʔapqii On X of head: ʔapćaasqi verb with nip or nup To put on X: ʔapqiiunup On X: hiłqii On X of mountain: hiłqii*

nučii X: ? Meaning end, point: ʔamiiḥta and as an affix. Sharp point: sačkiḥta Meaning above, see On and Place.

Topmast kakaḥin

Torch hičma *X in canoe: hičaak eg: hunting geese. X fetch fire from another house as of old: paał'ił*

Torment łaak^wił; ʔuušyaanup; ʔuʔuk^wink: *Tease wiiqḥaap; wiiqsiḥa*

Torrent (+ rushing stream of water or a great downpour of rain) tučiłaćaa

Tortuous (+ full of twists and turns) ḥiikḥiik^wa; λ'inkλ'inka

Total humaql

Touch λ'ułšił *X tactus (+ latin) imperative: ? kupałćuq^wa Come together: kicink X bottom canoe: nisał; niʔuł X encounter (canoes) eachother: ?*

Tough ćaaḥ; qat

Tow maałaa; mał'aqł *affix ʔuʔaqł behind. In X: mał'aqł Boom, log: małaa*

Toward ʔuucaapi; ʔuucaḥtak

Towards *a determined time tempore (+ latin) with affix ʔik*

eg: X morning: kuʔaʔik X seldom expressed in our (+ English) way. The Indians use such expressions as ʔawaa near; nahii ʔaʔquu

Tower yaaqkusta; kithyakquʔ: church tower. Lighthouse: ʔaʔaaʔa

Toy kaakaana

Towel idem (+ Previously mentioned within this dictionary.)

Traces Foot X: yacck^wi of animals
ćayut affix ʔuuyut X of: yacyut;
ćayut X to follow X or tracks:
yaacaanuʔ *eg: a dog by smell:*
miisaanuʔ X of blood: ʔisaanuʔ
The affix ʔaanuʔ to mark line of
anything long and narrow.

Trackless wikyut; yacyut or
sayut

Trade mak^wink To go trad-
ing, a trading trip: makmiis;
makmaaʔas; makmaas from house
to house affix according to place-
all from makšiʔ

Trader makʔsii Settler: šiilʔas
hiʔ; + šiilʔiiʔ

Trading X objects: maktuup

Trading place Store: makuwiʔ

Trade wind saaćiʔ saʔtak yuʔi

Trail ʔaʔii To make a X: ʔaaʔiiʔ

Train X of dress: ćuumatʔaqʔ ?
Learn: ʔuuʔtikšiiʔap

Traitor ʔayaʔi

Trample Step: yacšiʔ; yacaa X
upon: yackk^waʔap

Trance Be in a X: ʔaaćnaaća

Tranquil (+ calm, serene) hiʔyuu
? Not speak: wikʔaʔ

Transcribe ʔaʔuuk^wiʔaʔap

Transfer X of things: ʔatquupa
Sell: maqiiʔatu; hitatu; + makʔatu

Transform k^wisiʔap

Transgress (+ to go beyond) X
limits: ʔuuʔaʔaaʔap X commands:
wiikaʔuk; wiikaʔukšiʔ

Transient haćyaak

Translate ʔuuʔaap; ʔuupćiʔ

Transmit ʔuuʔcaʔap

Transparent ʔaćswiiʔat

Transpire ʔʔupswii I X: ʔ
ʔupswiiʔac; ʔʔupyiiʔa See Sweat.
Become known X: k^waahiićiʔ

Transpiration (+ sweat) ʔ
ʔupcwii(mis); ʔʔupck^wii

Transplant *X of plants:* šiiłukʔap

Transport *Exile:* šiiłaaʔap

Trap qaamiiłʔak *with affix* ʔak
X for bear: čumsʔak *X minks:*
łuučiiis *X martins:* máčak *Deer X:*
łʔamaqł. *To X:* qaqaamiš

Trash wikstupmis; + tums

Travel pisatuk *with affix* panač
X far: sayaapanač; ʔuucayuk *I X*
all over America: hišsaacu mic
america. X go on voyage: ? ; λ
ʔiiqs *X on foot:* yaacuk *X on canoe:*
čapaak; čapyiiq *X on ship:* shipčiiis
X steamboat: ʔink^wasčis *X horse-*
back: kiwitaanaqčis

Trawl čiiic

Trouble *noun:* ʔuušyaamis
verb: yumčiqʔap; wipaxmiičičł;
ʔuušyaanup

Troublesome wipaxmis; hapux-
mis; yumtsit ?

Trousers λišłiqak; q^wačinkʔak

Trout λʔałʔumyaqł *Salmon X:*
hisit *X creek:* hisnit

Truant *To play X:* ʔapciikšičł;
wiiwiipuqł

True ʔapciik; ʔaquqł

Truly ʔaanisa

Trunk λʔahiqs *of Indians.*
mamałniqumł *of whites. X of el-*
phant: niskac; + k^wik^wiixyihʔa

Trust ʔaqaak *Have no misgivings:*
wiiwikʔaqł *In trade:* ʔaakuuł;
ʔuuuyiiikuqł; wiktaʔaqł *literally*
ʔaakuuł; ʔuyiikuł: *lend or borrow.*
wiktaʔaqł: *for nothing.*

Truth ʔaqums; ʔaanaqłmis

Truthful ʔaquqł; ʔaquqstuł

Truthless šiʔaqł

Try namišičł *In the sense of X*
hard: haak^wayiih *with the affix*
ʔuʔuʔiih

Tub ʔuksac *Wash X:* čucšac *or*
čiiimuus *Water X:* čatsac; čitwaat-
barrel cut in two.

Tube kuwáqł; kuuhaanuł

Tuberculosis λiħaqyihā

Tuesday ʔałčiił

Tuft čučqyuu

Tug małaaawa; małaaawatsac
verb: čiičičł *X of war:* čiičtał

Tumble λʔaphʔasʔał *See Fall.*

Tumor x^wakmis; ʔuušmiiħamis

Tumult (+ commotion, arguing)
niniłk^wašin

Tunnel cúyaqł

Turn mitxšil *Frequent X:*
mitx^waa (+ spinning) *causative:*
mitxsaap *X go around, make*
circle: nuutkšil; nuutka *X:*
nuutksaap; hułšil *See Around.*
X round (+ tumbling): hatkšil;
hatksaap; hatk^waa *eg: log X the*
other side with prefix k^wis X over:
k^wispaanup *X in bed:* k^wiscpił
Wind X: k^wiiscuk^wił *X over,*
X away face: ʔahačil *X away:*
časšil *X canoe over:* huqsaap
X over again, even: winsaap *X*
in road etc.: hiikšil; hiikhiik^wa
Bend: muqšil *X:* haapinkšil; sap
over again. X coat: k^wispaanup;
niłksaap (+ inside out) or better
to say: haʔuk^wiłšil *My head X:*
hayiiquuł *Head half X:* čikuuł

Turn key ʔiił'iqyakʔałuk

Tusk nispaťu

Twaddle (+ useless, silly talk)
wiiwikstupmiswa

Twelve ʔayu ʔuh ʔiiš ʔała; ʔayu
małapi ʔała *See Two.*

Twenty caqiic *See Two.*

Twice ʔałpit

Twin k^waaýas; ʔałaqł; ʔałaqłswi

Twine čisapum *See Thread.*

Twinkle tumłtumłta (+ also
blinking)

Twinkling *In a X:* ʔapłčil;
wiisaapak

Twist čitksaap

Two ʔała
Affixes of numbers (+ The number
two (ʔała) is shown with the num-
ber affixes in the following):

1. ʔała *applied to men, salmon,*
tobacco, blankets.
2. ʔałqumł (hupkumł: *round*)
when speaking of anything round
eg: moon, clothing (except pants),
birds, vessels.
3. ʔaałuu *eating, working.*
4. ʔałpit *of anything long and thin*
or narrow eg: rope, pants-also
łimaqsti which is a cord or fibre
along the spine or in the brain.
5. ʔałtaqumł *an object containing*
many eg: block of matches, band of
cattle, geese, ducks etc. bundle of
rope, bale of blankets.
6. ʔałčiiq *tools, instruments, ca-*
noes and other vessels such as iron
pots, matches etc.
7. ʔałtaqak *the line of thought,*
commands.
8. ʔałtaqit *having reference to.*
9. ʔałhtaak *sacks, bags.*
10. ʔałista *manning of canoe.*
11. ʔałaqs *having in canoe eg: two*
salmon.

12. ʔaλp̄iiwaqλ rows, lines, wedges.

Two and other numbers are expressed by placing the required affixes to the required roots.

Type with the affix k̄uk

Tyrannic (+ oppressive or cruel)
p̄išyak

Tyrannize p̄iišh̄wát; ʔaak^wiit

Tyrant ʔaʔaak^wiʔiik; p̄išaq̄hsa

U

Ubiquitous (+ present everywhere or in several places simultaneously) hišsyiiḥsacu

Ugly ʔiṣaq; witq; wik λuṭ

Ulcer ʔuušmiiḥamis; ḥuq^wii

Ulcerate ʔuušmiiḥamisk^watyu; ʔuušmiiḥmiičiλ

Ulcerous ʔuušmiiḥamiskuk

Ultimately (+ last) ʔuyaaλ; ćaḥaṭ ?

Umbrage (+ Offense) To take X: yaasuqta

Umbrella šaapšaaṣ

Un wik; wii *Cannot*: nasaλ

Unable nasaλ; wiṃaaqλ; hiṣiṭaaḥ; yuumatć'a

Unacceptable wiišahṣap; wi-imashap; wikmaap

Unaccompanied ʔanačink; ćawaačink

Unaccountable wiimatakʔat

Unacquainted ʔačuuč; wimap; ʔačuučśtaaṭ *One with another, unaccustomed to place*: wiiwiiyiʔaaṭ

Unadulterated takḥtin

Unadvisable wiṃaaqλ ciqaayat

Unaffected wiiḥšahṭi

Unaided wiiwikwa

Unalterable wiiwinapći; wiiya k^wiṣiṭa; hiṣsasa q^waa; liṭmaa

Unanimous hišuk; taak^waa; hišmaak (*all*)

Unassuming wičwaa

Unattended ćawaačink

Unavailing (+ achieving nothing) wiksiik; wiiḥuuḥ; wiiḥsiik^waaṭ; wiiḥinyuuḥ

Unaware wiiḥkaλ; wiiwiiḥkuʔaaṭ; hayumḥi

Unawares ʔaʔaanuʔaaṭ

Unbeliever hiišit ṣitaak; ṣitṣitaʔiik

Unbecoming waawaakumsa

Unbeloved wiinaakʔapʔat

Unbend *X a bow*: muusqʔatup *X sail*: λ'iλksaanup

Unbind λ'iqhsaap; λ'iqhsaanup

Unblushing (+ *unashamed*)
wikmatuḥ; wiiya yumḥaa

Unborn wikyuu hiinumḥ

Unburied wikyuu maaqyakšil

Unbutton *verb*: huhuupʔatup
A X: hupʔatu *My coat is Xed*:
huupʔatu ʔac coat

Unceasing taakšil; wik hawiiʔaλ;
q^waasasa; saačink; wiiya hawiiʔaλ

Uncertain witqsaapi ? *inter-
rogation* ʔaaqiʔiiḥ: *also B.S.?*
q^waawuusii

Unchain λ'iqsaap; kuʔatup

Uncharitable (+ *unkind,
harsh, unsympathetic*) wiiqḥii;
wiiwikmaḥiiqλ

Uncivilized wiikiḥ ʔačik

Unclean ʔašxak *X in language*:
ʔašxaksuḥ

Uncle naʔiiqsu *Grand X*: naniiqsu

Unclose *X door*: kuwítap *See
Open*.

Uncomfortable wiiwumḥi

Uncommon k^wiishin; wiiḥmiimis

Unconquerable nasaλ ʔukspinλ

Unconscious wikʔayaqstuλ;
wikʔaḥ

Uncork čiiipʔatup; wiksk^waapup

Uncover k^witsaap *X head*:
wikuxsiλ *X body*: hañaḥtuλ: *of self*
hañaḥtuḥ: *of others. See Bare*.

Uncultivated ʔiiqmaquy

Undaunted (+ *not scared of any-
thing*) wiiwikityak

Undeniable ʔaaqapi; ʔaqums;
wiḥmaaql yayaḥin

Under ʔuʔapuλ *as a general affix
or prefix with variations for which
see “place.” X house*: hiḥcapuʔas
or hiḥcapuʔiḥ X log on beach:
hiḥcapuʔis *and many other forms
for example*:

X feet: hiḥʔaačuḥ

X chin: ḥiiyiḥiḥ

X nose: hiḥsuk

X arm: hiḥyiḥsumḥ

Underbrush saahmis; λ
'aqapttup

Underclothes ʔuksaqλyaq

Undercurrent ʔamitq^waa; čaa

Underground hiyaqλ'as

Undermine (+ *dig a tunnel underneath*) kuwaaq̄łsapułsap (earth)

Underneath See *Under*.

Underrate (+ *to have too low an opinion of, to underestimate*) wičatayawiq̄ł

Undersell q^waasuuʔaq̄ł

Undersoil ʔuuq̄ł'as

Understand naʔaa (*to hear*); kaamathak (*know*); nanaʔa *eg: a language. naʔiicił: Sure what is said. nanaʔiicił: Know language. X everything: hišiip huhtik said in sense of doing, making, seizing. See Know.*

Undesigned wik k^waawiq̄ł

Underwear ʔuksaq̄ł'yak

Undiminish yaqmaa

Undeserved wiiktaqa; wiiwiktaqa; wiikinyu; wikciik

Undo hiqk^waʔap

Undress *X oneself: hañahtuł X another: hañahtup*

Unduly ʔuʔupi ?

Uneasy ʔuušhin ħmaqsti; ʔuwiq̄ł *eg: on account of absence: hiiniiħa*

Relative: ʔuwiiħa – wiikiiħa ħiniiħa: Do not fret, be uneasy. hayaaq̄ł: Be afraid.

Uneducated hiišił hayumħi; wičik ʔiisłiisa: *Cannot write.*

Unemployed wiiktaq; wiiktaʔapʔat; wiikšahap

Unequal wikmiiħii; k^wiiik^wiishin; ʔaħaʔuu *affixes also affix* paat

Uneven *Not level tuťučkas See Even or Level and leave out ča; či to express "un" in uneven-Rough.*

Unexpected wiikuuł

Unfair wik ʔuł *It is X: wikʔiš; yumsa; q^waasum*

Unfaithful wiiħtaas

Unfasten ʔ'iqsaap; ʔ'iqʔatup

Unfavorable See *Favorable and change prefix čum to yum.*

Unfeeling wiiqħii

Unfinished wikčuu; wikhawiču

Unfit wińaaq̄ł; yumałca

Unfold ʔ'iqħsaanup

Unforseen ʔanuʔaał

Unfortunate yumyak (*man*);

yumsıta *prefix* yum

Unfounded wiikmuutaqsap;
wiikmuutaqyu

Ungrateful wiikiġa; wiiwikiġa?iik
To be X: wiitakšiġ ?

Unhandy yumaġca; wiġik – *of
labourer, awkward.*

Unhappy wii?aqġ; ġaak^wiqnak

Unhealthy tatumġi

Unheard wik?aġ?at;
wiiwiiku?aaġ?at; wiimatck^wi?at

Unheed wikmaap;
wiksaaġtak?ap; wikiicmap

Unhesitating takuk

Unhonored wik saaġtak?ap?at

Unhook ġu?atup

Unhurt wiksiġa; wiikšaġi

Unimportant wikstupmis

Uninhabitable wiġmaaġġ hiġ?at
maas

Unintentional ?anu?aaġ *See Ac-
cident.*

Uninvited wiksum?at *X at a
feast, yet present: ġapii?iġ*

Unique ?a?aanuk

Unite ?uk^winksap *X in marriage:*
ġ'ulinksap *See Bind, Tie etc.*

Universal hišiic

Universe ?unaak ġiġita?iik

Unjust wiipi?i (qu?as); kaapa
affix ?iik

Unjustly wiiwiktaqa; wiiwikkum
for no reason.

Unkind wiiqġi

Unkindly wiiqġiisiġa

Unknowingly ?a?anu?aaġ

Unlade (+ *to take cargo out*)
p'atqwiġtap

Unlawful ?uušcaġ *To become X:*
?uušġiicġiġ

Unlearned hiišiġ hayumġi *See
Forget.*

Unlike k^wiishin

Unless wikquu

Unlimited naġamisak

Unload *See Unlade.*

Unlock ġ'iqsaaq

Unlocked ʎ'isiiʎ; ʎ'izʎas *outside door.*

Unloose ʎ'iqsaap

Unlucky yumyaak; yumk^waʎ

Unmanageable nasaʎat

Unmarried wikçhi *X man:*
wiikpíiç *X woman:* čaapiimup

Unmeaning wiiwikwaqḥ

Unmerciful wiiwiiqmiiqʎ

Unmotherly wiimiiqsu

Unnatural wiiwiktis *See Cruel.*

Unnecessary wikʎucuk

Unnoticed čańiiʎat

Unoccupied wiiktaq *X house, vil-*
lage: wikʎatḥ *X land:* wikčaas *To*
no one: wikiic

Unpack tańuʎatu *X of horse:*
wiikapup; tańuk^waʎap *of man.*

Unpaid wikpúuʎ

Unpitied wiiwikmiiqʎʎat

Unpleasant wiiqmiz *X weather:*
wiiwiiquk

Unpopular wiipapʎaʎʎat

Unprejudiced wiiwikçi

Unpremeditated wikck^wii
ʎuʎiqʎ

Unprepared wikčuu

Unproductive *X soil:* wikastiʎiʎ;
yumʎiiyifsa

Unpunished wiksiʎaʎat

Unreasonable wiikḥtinwaaʎ

Unrepentant winiiçat

Unresisting nuʎii; wik ʎaʎiišiʎ

Unrewarded wikayat;
wikpúupʎat

Unripe čaʎuuš

Unroll suyaayap

Unroof ʎaaḥcqiiinup

Unsafe ʎuuščaʎḥi

Unsalible (+ *not saleable*)
nasaʎ(at); k^wak^waʎatu

Unsavory pišpʎaʎ

Unscrew ʎ'iqsk^waapup

Unseen čańiiʎat

Unshackle ʎ'iiʎ'iqḥiʎap

Unshaken wiʔak; ʔiihsuuqʌ

Unship ʔatqwiʔtap

Unsightly witq

Unskilled wićik

Unsociable wiiqʰii

Unsound (*sick*) tatumʰi

Unspotted wikaʔ

Unsteady pisatuk; hayux^waʔ

Unsuccessful wikiip; wiksiik

Unsuitable wikq^waćak;
wiiwumʰi; wita*a* *eg: of clothes for
an occasion.*

Unsupported wiiwikči

Unsuspecting wik ćuušaa

Untenable wi^maaqʌ

Unthankful wikʔiʔa

Untidy ʔasxak

Untie ʌ'iqsaap

Until ʔuunic; ʔuuyiça

Untiring wiiya ʔusšiʌ

Unto ʔuuça

Untractable wi^maaqʌʔat

Untrue ʔitmis; witqsaap

Untruth ʔitmis

Unused wikyut

Unusual wiiya q^waa

Unvariable q^waasasa q^waa

Unwelcome wiiyaawaʌ

Unwell taʔiʔ; tatumʰi; wiiwikšahi

Unwept wikiitʔat ʔuʔuyuuk^wat

Unwholesome numaak; ʔuušcaʔ

Unwilling ćiⁿuqʌ; wiiwišʔaqʌ

Unwind ʌ'iqsaap

Unwise wikʰtinsifa

Unwittingly wikʔaʔsifa;
ʔaʔaanuʔaaʔ

Unworthy wiiwumʰi

Up *To be X (+ awake):* pinqaa;
hiʔmisaa *See affixes.*

Upbraid (*+ to chide or reproach*)
ciciʔin

Uphill ʌ'athyuu *To go X:*
hitapiqinʌ

Uplift ʔičaaʔap

Upon hiłspii *See On, Place.*

Upper hiłmisa tána

Upright táaqaak

Uproar niłk^waqmis

Uproot mumułmukʔatup

Upset (+ *tip over*) huqsaap

Upward táqmisa

Urchin + túcup; + *Small X*: + hiix
+ *Green X*: + nuusči

Urge ʔuʔuwa; yuʔyuušuwa

Urgent ʔusums; q^wasums

Us niiwa

Use ʔuuščakʔap; ʔuhwał *of instrument.*

Useful ʔuuščak

Useless wikčak – *tools In vain*:
wiiksiyuh

Usually *with affix ʔaλ X warm*: λ
ʔupaaʔaλ

Usurp (+ *to seize by force*)
kuuwił kapsšił

Utensil ʔuuščak; ʔasýak

Utilize ʔuuščakʔap

Utmost hiišituł *Do your X*:
hišiituʔi

Utter ʔumtsił; λʔintsił; ciqšił

Uttermost ʔupii sayaa

V

Vacant wiikaqł'as *eg: place on a bench:* wikaas

Vacate qiʔii

Vaccinate čičiiyumł

Vagrant šiiłʔiik

Vain kačwaa

Vainly wiiksiik^waał; wiiksiyuh

Valiant wiiʔak

Valid ʔuušsaahtak *InX:* λawii

Valise (+*suitcase*) ʔuuščuučak

Valley ʔaminsta (nučii)

Valuable ʔiiwaaqł

Value q^waaqł *What is the X?:*
ʔaaqinqł

Vanish *See Disappear.* čańiičiʔat;
wikiitšił

Variable ʔaanaš ʔaqsu;
k^wiik^wiisıaʔiik *See Changeable.*

Variety hišsaahtak

Various ʔayasahtak; haayiiqšhin;
haayiiqšhi

Varnish *noun:* pathšił

Vast ʔiih

Veal muusmaanack^wi

Veer ʔiikʔiik^wa

Vegetable λ'ał'atqštup

Veil čimaaqum

Vein ʔiiaqł'anuł

Velvet k^wał'aaqał

Vendible makstuup

Vengeance haʔuk^wiłmis

Venemous x^waksaap

Venture (+ *dare to go somewhere dangerous or unpleasant*)
haachaacapi; haacaak; humaqł

Verbatim (+ *in exactly the same words*) ʔiqciik

Verdigris (+ *a bright bluish-green formed on copper or brass*)
čipuqck^wi; šuxmis

Verify ʔaquučiknak

Vermillion λ'ihuk; k^waħmis

Vermin saasačtupk^win

Vertebra ? hiłsiyakum

Very ?aanaqḥ *affix sa X warm: λ*
'upaasa or λ'upaasasa

Vesicate čaaqstuλ; řućinλ (+
bladder)

Vesicle (+ *a small fluid filled bladder*) čaaqλ

Vessel čapac; mamaḥni

Vestibule (+ *a hall or lobby just inside the door*) maḥtiqsřatum

Vex (+ *anger*) řišsyup

Vibrate piispiisa

Vice řišmis *Screw: mačak*

Vicinity (+ *near or close*)
λawack^was; λawack

Viciously wiksiḥa q^wis

Victuals (+ *food, eat*) naḥřat;
hařum; ha^waa řat hařum

Vie (+ *compete*) miifḥičiiḥ

Vigilant (+ *on one's guard, alert for harm*) ḥaačřatuk; řuuřatuk

Vigorous λ'iłkak; tiič

Village mařas

Villain čiiščyak

Vindictive (+ *tending to seek revenge*) hařuk^wiłwiqλ

Violate suřak^wařap (*girl*)

Violence with X: řaanaqḥsiḥa

Violent řaanaqḥ

Virgin wikyutsa

Virtuous řuušřtin

Vis a vis (+ *facing one another*)
řaqaapuλ *affixes of locality, place.*

Viscera (+ *interior organs*)
ćiiyup

Visible ḥaacaat

Visit *See Call* řaḥt wiřas

Visitor haćiiřiḥ

Vivacious (+ *lively, animated*) λ
'iłqak čamiḥta

Vivify (+ *make lively or living*)
tiičřiḥ

Vocal ciiqḥ^wař

Voice k^waařuuř

Void wikćuu *of liquids: wiḥćuu*
See Vacant.

Volatile (+ evaporating rapidly)
čukusću

Voluptuous + Deprived of sensual pleasure: wiihtaas + Sexually desirable: tuułuučnaḥʔiik

Vomit ʔaaʔaała

Voucher kaakumthiʔu

Vow ʔukuu

Voyage Make a X: ʔiiḥmaʔapi

Vulgar ʔišaqsuʔ X common:
ʔanaḥpitʔis

W

Wadding (+ material for which wads containing powder and shot are made) puuʔlak; puuʔuukak; ćacuućuk

Wade tumqšiš; tumqaa

Wager k^waatšiš *noun*: k^watýak

Wages k^waak^waaʔiih (ʔaʔ or ʔapʔat) *What are your X?: ʔaqinʔiih ʔap ʔatk*

Wagon ćikćik

Wail ʔ'aašiš; ʔ'aaʔyuu

Wainscot (+ wood paneling, especially covering lower half of the wall) ćaʔapuʔmis *verb*: ćaʔapupitap

Waist ʔapwín

Waistcoat ćaqswii

Wait naawaḥi

Waive ʔačiš

Wake ʔupksaap

Wakeful ʔumćiik

Walk yaacuk *Take a X:* yaacmaʔapi

Wall ćitma

Wander *X on land:* hayumʔas *X at sea:* hayumhí

Want ʔuʔusum *To be in X:* ʔuuʔatu

War *At X:* witaćink; nuusaćink

Warble (+ gentle trilling, bird-like) ćiix^waa ?; ćiix^winquʔ ?

War cry maʔiʔʔana; ćičinʔana

Wares ʔatquk

Warm ʔ'upaa *X water:* ʔ'umahs *X things:* ʔ'upaat

Warn hinʔaʔsap; haahuuapa; hinʔaaʔaqstup

Warrant ʔuʔusum

Wart ʔupqii

Wash ćuk^wiʔ; ćuuʔćuuya *X dishes:* ćućuqs; ćućumyaḥs *X face:* ʔ'ipšiš

Wasp ʔaasac; + ʔ'aʔ'iiña

Waste ʔaaništisk^waaʔap; wikstup k^waʔap; k^waak^waaʔap

Wasteful *with affix ʔiik and*

above.

Watch *idem (+ Previously mentioned within this dictionary.)*

Guardian: ʔuuʔaʔukʰsi *verb:*

háačʔaʔukʰsi

Water čaʔak; ʃuʔak *Salt X:* tuʔaʔ

Waterfall tuqʔityu

Water pot čatsac

Water tight múšaa; mak *eg: roof.*

Wave huýumc

Way ʔašii

Way lay (+ stop to rob) tuuhšiiʃ

Way laid: tuuhšiiʃck^wi

We niiwá; niiwaaq *in use of verbs*

Weak wiiwinʰi; waʔkak

Wealth wiiciʔacyí

Wean wikiiʔap ʔinma

Wear *Have on clothes:* mučič *X hat:* hatuxs *X spectacles:* kikiihsuʔ

X collar: ʃiisinʔ *X cravat (+ tie):* nuutinʔ *Handkerchief (+ as hat):*

čiiisiic *X of white bark:* ʔuxčaqic

(+ beaten bark) *X of red bark:*

hiisyuuq^wic *X pants:* ʃišʃ'iiʔaqʃ;

k^wačink *X coat:* coatʔič *X shoes:*

šuušuuwishʔta *X irons:* maamaʃʰi

X ring: kuuuuupswi *See articles of*

wearing apparel.

Weary p'usaak; ʃ'iiwacyu *noun:* ʃ'iiwacšiiʃ

Weather q^waaʔiiq náas; náas

Weather glass ʔuʔuuʔaʔuk

Web címa *Spider X:* + mamuuʔakʔi ʔaʔʔapwín

Wed ʔuuščinʃ; hitachinʃstaaʔ

Wedge ʃanat

Wednesday qacčúčiʔ

Weed *To X:* šiišumʔas *noun:* ʃaawiiimapt

Weep ʃihak

Weigh piʰšiiʃ k^watyiiik

Welcome ʃayaʰuʔaaʔ

Welfare wikiiýa

Well čusyuu (+ water well) *Not sick:* wiikšahí

Wen (+ cyst) q^wiʰsiiʔic ?

West hačʔcuu; hiʃinʔatu

West wind hačʔiiʃ

Westward hačʔcpa; hiʃinʔatucpa; ?

Wet muʔaqʁ *Rain*: miʁaa; +
Damp: paas maʔapi

Wetness paasamis

Whale ʔiihtuup; maaʔak;
yaayaćin

Whale bone maʔic

What ʔaqaq

Wheel ʔanacxumʔ; mitxumʔ

Wheel barrow ćikćik

Wheeze huqʁaa; ʁupćaa; +
ʁupćashuʔ

When waasq^wii

Whence waastmaa *X do you
come?*: waastmaa ʔatuk

Whenever q^wiyyuumakʔaqʁlik
(+ *whenever*)

Whenever takʔit; hiʁmaayaʔi;
ćaqmaayaʔi

Where waasʔii; + waasi

Whereas ʔuyihta; k^wayihta

Whereby ʔaqish

Wherefore ʔaqish; ʔaqish
ćaaqaak; ʔaʔaqish ćaaqaak

Wherein waasʔiipćuk

Whereof yaaq^wiʔ; ʔuuk^wiʔ

Whereon waasʔiip *To place-
waas and affix.*

Wherewith yaaqʁwaʔ

Whet saćksaap; k^wićiʁ

Whether or not hiišhinʔiq

Whetstone tiña

Which yaaq^wiʔ

While ʔuunicʔis *A little X*: kaaćʔis

Whip ʁ'aapʁ'aapʁa; ʁ'aphšiʁ
noun: ʁ'aphýak

Whip handle ʁaʁ'aphsyum

Whirlpool ʔaʔamitqću

Whirlwind ʔamitqću yuʔi

Whisk yaxýak

Whiskers + hapaksum; ?

Whisper kaʁaa ciqšiš; ʔaanaqćaqʁʔis

Whistle ʔawiipqšiš; wiikšiš ?;
ʔuupkšiš *Steamboat X*: ʁuʁšiš
noun: ʁuʁýak

White ʁ'isuk

Whitewash ʃ'itʃiʃ; ʃ'isaʃʔap

Whitish ʃ'istaa

Whitlow (+ inflammation near the fingernail or toenail) + ʃaqsýučíʃ ʔuušwiihamis

Whither k^witsaahtak

Who ʔačaq; yaqii

Whoever yaquusii

Whole humaqʃ

Wholesale nuptaʃ

Wholesome wiiksýi; tiičsýi

Wholly humaqʃ; wikk^waʃsaap

Whom yaaq^wiʃ

Whomsoever yaaq^wiʃuusii (+ whoever)

Whose yaq^wac

Whosoever (+ whoever) yaq^wacuuusii

Why ʔaaqinqh

Wicked hiʔaa; ʔiʃʔaqʃ

Wick čisćinum

Wide ʃ'uq; ʔaʔaači ship, canoe.

Widen ʃ'uqk^waʔap

Widow hitwatck^wi ʃuucma; čaapimupʃiʃ

Widower hitwatck^wi; wiikpřiičšiiʃ

Width ʔunaak

Wife ʃuucma; yaqčiiʔat; ʃučnaakpʔatu His X: yaqčinqiʔiq

Wig hačyaaqumyamum

Wigwam yuuqiiʔas mahtii

Wild q^waa maʃsa affix maʃsa; ʃimaqsti

Wilfully q^wis maʃsa

Willing ʔapaak

Win To gain: ʔušiip; hitaʔap eg: gambling; + tuunu

Wind yuʔi X becalmed: maʃšiiʃ

Windbound ʃupčinqʃ; yuyučink (+ against the wind)

Windlass (+ machine with a horizontal axle for hoisting or hauling) čiiisaapýak

Window kukuuʃ'uʃsum; kukuuʃ'uʃsamum

Window Sash (+ frame)

windowqiiʔuksum

Windpipe hiḥmaću

Within *X company with:*

ʔukćiʔat	yaqćiʔac
ʔuqḥyuu	yaqḥyuus
ʔuqćiq	yaqćiq
ʔuqćiis	yaqćiis
ʔukćaas	yaqćaas
ʔuksćumʔas	yaqsćumʔas
ʔuksćimaas	yaaksćimaas
ʔuuqćiḷ	yaaqsćiḷ
ʔuqsćipiḷ	yaaqsćipiḷ
ʔuuktis	yaaqtis

ʔuqsćimaalapi	yaaqsćimaalapi
ʔuqsćimiḷ	yaaqsćimiḷ
ʔuksćifin	yaaqsćifin
ʔukćimaal	yaaqćimaal
ʔuʔaalćiq	yaʔaalćiqin

ʔukćiqḷ'as (*in our house*)

Windward takas

Windy yuʔi; yunit (*place*)

Wing łapspatu

Wink kiickiica; + tumłumłta;
kicśiḷ *of eyes.*

Wink kuwıłap

Winter ćuʔiçḥ

Wipe tiiłtiya; ?; *X eye: tiitiicawiḷ*

Wire saasintkuk ?

Wise ḥimaqstinak; yumsaa;
ʔuušḥtin

Wisely yumasıḷa; ʔuušḥtinsiḷa

Wish *with affix* maḥsa

Wit ʔuuʔuuk^waʔiik

Witch λuuk^waana (*+ this is incor-*
rect. λuuk^waana is a winter feast.)

Witchcraft (*+ actually this refers*
to a winter feast) λuuk^watmis

With ʔuḥwaḷ *instrument; ?*

Wither (*+ to become dry and*
shriveled) ʔasxśiḷ; λatxśiḷ; citxśiḷ

Withold haanuuk; hitacma

Within hitaqḷ *X house: hitiil;*
ʔiqyuuya X a month: ʔiqyuuya ʔaḥ
hupaḷ

Without *Alone: wiikpaal Out-*
side: λ'aʔasqumł; λ'aʔiipaal He is X
(+ outside): λ'aaʔas X not having:
wiknaak See Outside.

Withstand wikap; wikʔaḷ

Wart túpqii

Witness náačmuutaqa; ka-
mathakmuuta; + kaakumt-
muutaqa

Witty ʔuʔuuk^waʔiik

Wolf q ^w ayačiik	Worse <i>Sick</i> : ʔuušałačił; wiikuučił <i>Bad</i> : ʔišaqsasa
Woman łuucma	Worship ciciqink; wakašan
Wonder (+ amazement) micq ^w aa; micqšił; ʔuušpała	Worth <i>See Price.</i>
Wonderful micq ^w ał	Worthless wikstup
Woo (+ to seek the hand or love of especially a woman) ʔuuýałsumħi	Worthy humaqłču; humaqłčak
Wood ʔinksýi	Wound <i>noun</i> : ʔaaʔii <i>verb</i> : ʔačiiqsap <i>Wounded</i> : ʔaču ʔačiqšił
Wooden ʔinksýiqħtin	Wrap ł'ařiksap
Woodpecker čačinqpíč (<i>female</i>); čiituš ? (<i>male</i>)	Wrath ʔuušsuuqstum
Woody suučuk	Wrathful ʔuušsuuqł
Word ciqýak	Wreck <i>noun</i> : qahšił <i>ShipX</i> : hiqk ^w ačił; hiqk ^w aʔap; kaħk ^w ačił <i>To X</i> : kaħk ^w aʔap
Work ʔuuštaq; ʔuušahap <i>Relative</i> : ʔuchin <i>noun</i> : mamums	Wrestle čiiʔaqa
Workman ʔuušati	Wretch wiksaaħtakmis
World ʔunaaqħ siitsiitaʔiq nisma	Wrist k ^w ak ^w inkum; + hiihinʔaas
Worm xitkumc; siicmin	Write łiisłiisa; qiicqiica
Worm eaten kačałk ^w ačił	Wrong hiʔaa; ? <i>verb</i> : wikst siła
Worried ʔuušwiqł; ʔuušħtin ħimaqsti	Wry (+ mocking) hiinums čaquml
Worry wipaxyiiħap	

Y

Yard *One X*: ʔahšiš; nupýaaf

Yarn *Tell X*: ʔitʔita; ʔuk^wink;
yumčaa^ʔ X (*of stockings*): ʔ'iqčũ

Yawn haašʔiiqšiš

Yea haaʔa; hmʔm (+ *said with mouth closed-hummed*); hiiʔi

Year *with affix ʔičh One X*:
nupqʔičh

Yearly ʔaqpɪ kwiisqšiš

Yeast puuxšýak

Yell ʔaaqšiš

Yellow ʔičpɪqak (+ *this is brown*);
k^waa^ʔmaqak

Yelp waawaatyuq^wa; ʔiic ʔiiha

Yes haaʔa *See Yea.*

Yesterday ʔa^ʔmii ʔuýi; + ʔa^ʔmii
mitʔi

+ **Yew** + qatksmapt

Yield ?; ʔačiš; hiʔʔiihšiš ?

Yolk ʔ'ihqstum

Yonder ʔuuya; ʔuuyaʔi

You suwá

Young ʔahčk^wii *Not old*: ʔa^ʔnaʔis
ʔiiqʔi

Younger ʔukumqʔi

Youngest ʔuʔaqʔiisa

Youngster ʔa^ʔnaʔis

Your suwáas

Youth haawiʔaʔʔis

Z

Zealous *Full of X: ?aanaqḥ;*
haak^wayiiḥ

Zenith ṭaaqcqii

Zigzag ḥiikḥiik^wa

Zinc ḥ'isaqumṭ

Finis 9 March 1911